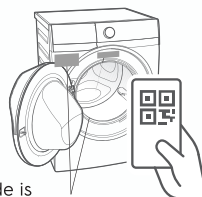




**Enjoy peace of mind.  
Register your appliance today.**

Stay updated on better living services,  
safety notices and shop for accessories.

- 1. Open the camera app on your smartphone and point at the QR code to scan.**



Product Registration QR code is located on the front of your appliance or inside the door rim.

- 2. Tap the notification or link to open the registration form.**
- 3. Complete your details and enjoy peace of mind.**



**Electrolux**

## IMPORTANT INFORMATION THAT MAY IMPACT YOUR MANUFACTURER'S WARRANTY

Adherence to the directions for use in this manual is extremely important for health and safety. Failure to strictly adhere to the requirements in this manual may result in personal injury, property damage and affect your ability to make a claim under the Electrolux manufacturer's warranty provided with your product. Products must be used, installed and operated in accordance with this manual. You may not be able to claim on the Electrolux manufacturer's warranty in the event that your product fault is due to failure to adhere to this manual.

## WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time. Welcome to Electrolux.

**Visit our website to:**



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information, buy accessories & spare parts, online product registration : **[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts. When contacting Service, ensure that you have the following data available. The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.


 Warning / Caution-Safety information.

 General information and tips

 Environmental information.

**Subject to change without notice.**

# CONTENTS


1.  SAFETY INFORMATION	
1.1 Conditions Of Use .....	4
1.2 Child Safety .....	5
1.3 General Safety .....	5
1.4 Installation .....	6
1.5 Use .....	6
2. PRODUCT DESCRIPTION	
2.1 Parts .....	8
2.2 Accessories .....	9
3. CONTROL PANEL	
3.1 Control Panel Description .....	10
3.2 Program Chart .....	11
3.3 Program Options Compatibility	12
3.4 Options .....	12
3.5 Settings .....	16
3.6 Start/Pause (▶  ) and Add Clothes (👕) Touchpad....	17
4. BEFORE FIRST USE .....	17
5. DAILY USE - WASHING (Only)	
5.1 Loading The Laundry .....	18
5.2 Using Detergent And Additives	18
5.3 Options Setting .....	20
5.4 Starting A Cycle (▶  ) .....	20
5.5 Interruption Of A Program .....	20
5.6 Changing A Program .....	20
5.7 Changing The Options .....	20
5.8 Opening The Door .....	21
5.9 At The End Of The Program....	21
5.10 When The Washing Program Is Completed, But There Is Water In The Drum .....	21
5.11 AUTO Off Mode .....	21
6. DAILY USE - DRYING (Only).....	22
7. DAILY USE - WASHING & DRYING (Non-Stop Program)	
7.1 Washing Program + “Dryness Level” Option .....	22
7.2 Washing Program + “Time Dry (🕒)” Option .....	23
8. WASHING HINTS	
8.1 Sorting The Laundry .....	24
8.2 Temperatures .....	24
8.3 Before Loading The Laundry....	24
8.4 Maximum Loads .....	24
8.5 Removing Stains .....	24
8.6 Detergents Type And Quantity Of Detergent .....	25
9. DRYING HINTS	
9.1 Preparing The Drying Cycle ....	26
9.2 Laundry Not Suitable For Drying .....	26
9.3 Garment Labels .....	26
9.4 Drying Cycle Duration .....	26
9.5 Additional Drying .....	27
10. INTERNATIONAL WASH CODE SYMBOLS .....	27
11. CARE AND CLEANING	
11.1 External Cleaning .....	28
11.2 Descaling .....	28
11.3 After Each Wash .....	28
11.4 Maintenance Wash With “Tub Clean” Program .....	28
11.5 Cleaning The Dispenser Drawer .....	28
11.6 Cleaning The Drawer Recess	29
11.7 Cleaning The Pump .....	29
11.8 Cleaning The Water Inlet Filter .....	31
11.9 Frost Precautions .....	32
12. TROUBLESHOOTING	
12.1 Possible Failures .....	33
12.2 Emergency Door Opening.....	37
13. TECHNICAL DATA .....	38
14. INSTALLATION	
14.1 Unpacking .....	38
14.2 Positioning .....	40
14.3 Water Inlet .....	41
14.4 Water Drainage .....	41
14.5 Electrical Connection .....	43
15. ENVIRONMENT CONCERNS	
15.1 Packaging Materials .....	43
15.2 Old Machine .....	43
15.3 Ecological Hints .....	43

# 1. SAFETY INFORMATION

## 1.1 Conditions Of Use

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environment;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

 **WARNING!** The appliance must not be supplied through an external switching device, such as timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by utility.


In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings.

To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features.

Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.



## 1.2 Child Safety

- This Washer - Dryer machine is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The packaging components (e.g. plastic film, polystyrene) can be dangerous to children - danger of suffocation! Keep them out of children's reach.
- Keep all detergents in a safe place out of children's reach.
- Make sure that children or pets do not climb into the drum.
- This machine is provided with child safety lock option (  ) to prevent children playing with the control panel. (see page 16)

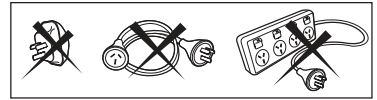
## 1.3 General Safety

- It is dangerous to alter the specifications or attempt to modify this product in any way.
- During high temperature wash program the door glass may get hot. Do not touch it!
- Make sure that small pets do not climb into the drum. To avoid this, please check inside the drum before using the appliance.
- Any objects such as coins, safety pins, nails, screws, stones or any other hard, sharp material can cause extensive damage and must not be placed into the machine.
- Wash small items such as socks, laces, washable belts etc in a washing bag or pillow case as it is possible for such items to slip down between the tub and the inner drum.
- Only use manufacturer's recommended quantities of fabric softener and detergent. Damage to the fabric or appliance can occur if you exceed the recommended amount.
- Do not use your Washer-Dryer to wash articles with whalebones, material without hems or torn material.
- Always unplug the appliance and turn off the water supply after use, clean and maintenance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Under no circumstances should you attempt to repair the machine yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. Contact your local Service Center. Always insist on genuine spare parts.



**For safety reasons do not use double adapters, extension cords and multi-plug adapters.**



## 1.4 Installation

- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- When unpacking the appliance, check that it is not damaged. If in doubt, do not use it and contact the Service Center.
- All packing and transit bolts must be removed before use. Serious damage can occur to the product and to property if this is not adhered to. See relevant section in the user manual.
- After having installed the appliance, check that it is not standing on the inlet and drain hose and the worktop is not pressing the electrical supply cable.
- If the appliance is installed on a carpeted floor, please adjust the feet in order to allow air to circulate freely.
- Always be sure, that there is no water leakage from hoses and their connections after the installation.
- Any plumbing work required to install this appliance should be carried out by a qualified plumber.
- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician.



**May cause electric shock! if the machine is not connected to an earthed/ground system. DO NOT touch the wet clothes and metal parts.**

## 1.5 Use

- Only wash fabrics which are designed to be machine washed. Follow the instructions on each garment label.
- Do not overload the appliance. See the relevant section in the user manual.
- Before washing, ensure that all pockets are empty and buttons and zips are fastened. Avoid washing frayed or torn articles and treat stains such as paint, ink, rust, and grass before washing.
- Garments which have been in contact with volatile petroleum products should not be machine washed. If volatile cleaning fluids are used, care should be taken to ensure that the fluid is removed from the garment before placing in the machine.
- Never pull the power supply cable to remove the plug from the socket; always take hold of the plug itself.
- Never use the Washer-Dryer if the power supply cable, the control panel, the working surface or the base are damaged so that the inside of the Washer-Dryer is accessible.
- As some duvets and eiderdowns should be washed/dried in large commercial machine because of their bulk, please check with the manufacturer of the item before washing/drying in a domestic machine.
- The users should always check that they have not left their gas lighters (disposable or otherwise) in their clothing.

- Never tumble dry items which have had contact with chemicals such as dry cleaning fluid. These are of volatile nature and could cause an explosion. Only tumble dry items which have been washed in water or require airing.
- Plastic detergent dispensers should not remain in the drum during the drying cycle, as the plastic used is not designed to withstand the heat. If you wish to wash-through-to dry you should use the conventional detergent dispenser drawer.



### CAUTION!

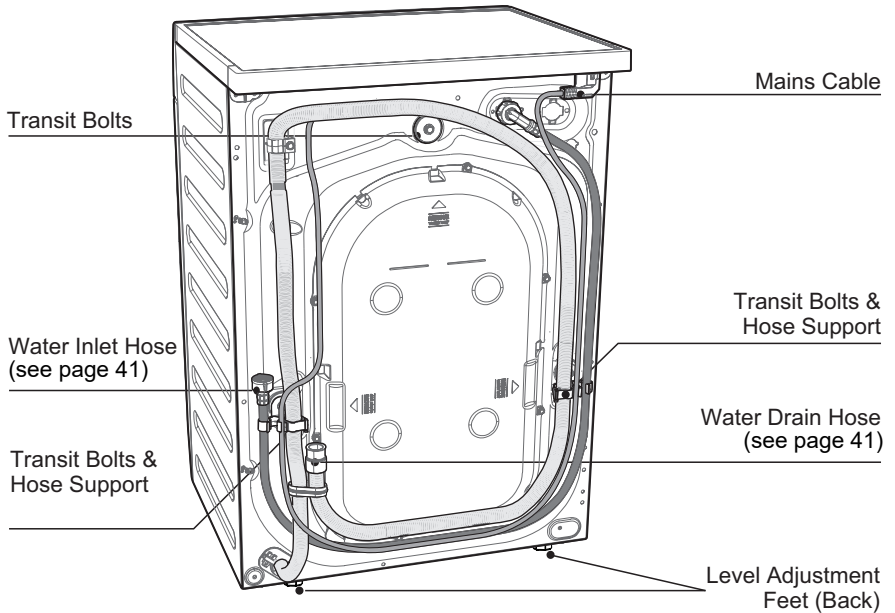
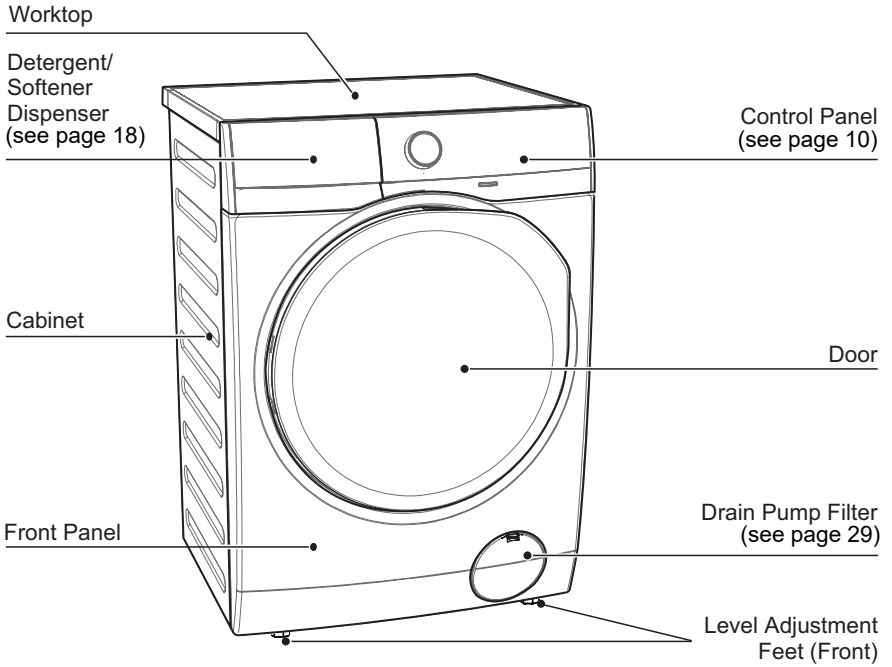
- Never stop a washer-dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- Do not dry cloths in washer-dryer with dry clean solvents. Also, do not use laundry enhancement products during the drying cycle.

### To minimize the risk of fire in a washer-dryer, the following should be observed:

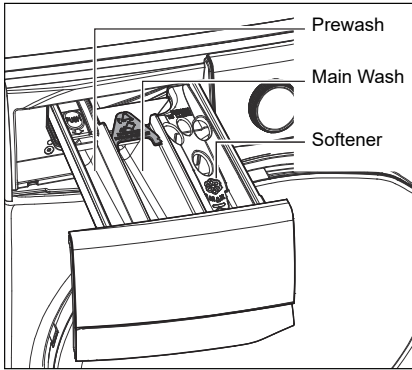
- Items that have been spotted or soaked with vegetable or cooking oil constitute a fire hazard and should not be placed in a washer-dryer. Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as in washer-dryer. The items become warm, causing an oxidation creates heat.
  - If the heat cannot escape, the items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard.
  - If it is unavoidable that fabrics contain vegetable or cooking oil or have been contaminated by hair care products be placed in washer-dryer, it should first be washed in hot water with extra detergent - this will reduce, but not eliminate the hazard. The "cool down" cycle of washer-dryer is used to reduce the temperature of the items.
- It should not be removed from the washer-dryer or piled or stacked while hot.
- Items that have been previously cleaned in, washed in, soaked in or spotted with petrol/gasoline, dry-cleaning solvents or other flammable or explosive substances should not be placed in washer-dryer.
  - Highly flammable substances commonly used in domestic environments include acetone, denatured alcohol, petrol/gasoline, kerosine, spot removers (some brands), turpentine, waxes and wax removers.
  - Items containing foam rubber (also known as latex foam) or similarly textured rubber, like materials should not be dried in a washer-dryer on a heat setting.
  - Foam rubber materials can produce fire by spontaneous combustion when heated.
  - Fabric softeners or similar products should not be used in a washer-dryer to eliminate the effects of static electricity unless this practice is specifically recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
  - Undergarments that contain metal reinforcements should not be placed in a washer-dryer. Damage to the washer-dryer can result if metal reinforcements come loose during drying. When available a drying rack could be used for such items.
  - Plastic articles such as shower caps or babies' waterproof napkin covers should not be placed in washer-dryer.
-

## 2. PRODUCT DESCRIPTION

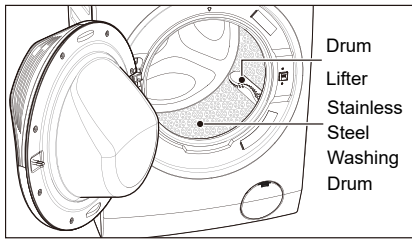
### 2.1 Parts



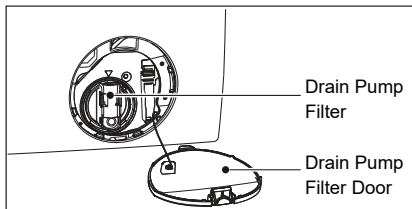
Detergent / Softener Dispenser  
For more information, see page 18, 28



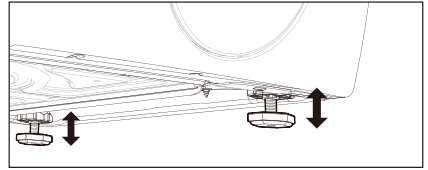
Door (when open) for more informations,  
see page 18.



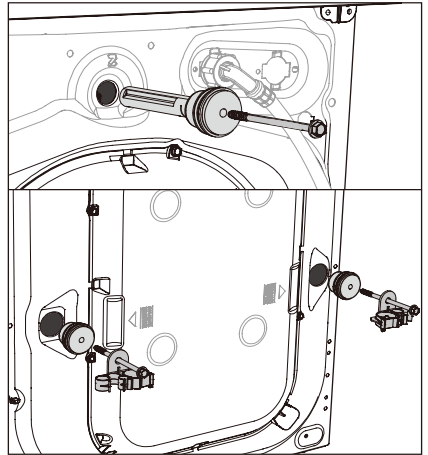
Drain Pump Filter (when open)



Level Adjustment feet.



Transit Bolt (when remove)



**!** Transit bolts must be removed  
before using the appliance.

## 2.2 Accessories

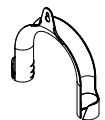
### Plastic Caps

To close the holes  
on the rear side of  
the cabinet after the  
removal of the transit  
bolts.



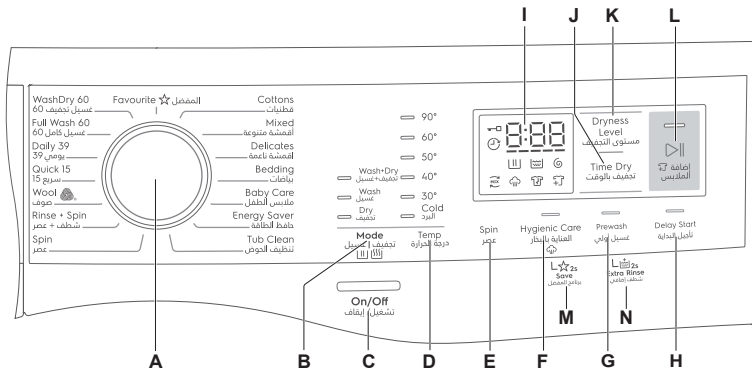
### Plastic Hose Guide

To connect the drain hose  
on the edge of a sink.



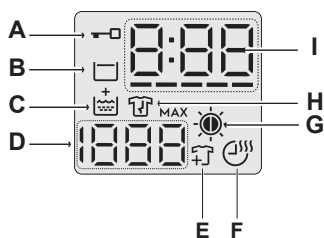
# 3. CONTROL PANEL

## 3.1 Control Panel Description




- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>A</b> Program selector knob   | <b>I</b> Display   |
| <b>B</b> Mode Selection touchpad | <b>J</b> Time Dry touchpad                                     |
| <b>C</b> On/Off button           | <b>K</b> Dryness Level touchpad                                |
| <b>D</b> Temp touchpad           | <b>L</b> Start/Pause touchpad<br>(Pause to add Clothes option) |
| <b>E</b> Spin touchpad           | <b>M</b> Favourite program save option                         |
| <b>F</b> Hygienic Care touchpad  | <b>N</b> Extra Rinse option                                    |
| <b>G</b> Prewash touchpad        |  |
| <b>H</b> Delay Start touchpad    |  |

### Display



- |   |                           |
|---|---------------------------|
| <b>A</b> Door Lock Icon                 | <b>I</b> Program Duration |
| <b>B</b> Rinse Hold Icon                |                           |
| <b>C</b> Extra Rinse Icon               |                           |
| <b>D</b> Spin Speed                     |                           |
| <b>E</b> Add Clothes Icon               |                           |
| <b>F</b> Time Dry Icon                  |                           |
| <b>G</b> Dryness Level Icon             |                           |
| ☀ Extra dry, ☀ Cupboard dry, ☀ Iron dry |                           |
| <b>H</b> Anticrease Phase Icon          |                           |

### 3.2 Program Chart

Program; Temperature range	Max. Spin Speed	Max. Load (Dry Clothes)		Type of load and soil level
		Wash	Dry	
<b>Cottons;</b> Cold to 90°C	1200 rpm	9 kg	6 kg	White and coloured cotton.
<b>Mixed;</b> Cold to 60°C	1200 rpm	4 kg	3 kg	Synthetic or mixed fabric items.
<b>Delicates;</b> Cold to 40°C	1200 rpm	4 kg	-	Delicate fabrics such as acrylics, viscose, polyester items.
<b>Bedding;</b> Cold to 60°C	800 rpm	3 kg	-	Special program for one synthetic blanket, duvet, bedspread and so on.
<b>Baby Care</b> Cold to 40°C	1200 rpm	4 kg	-	Baby cotton clothes and delicate knitting items with normal soil.
<b>Energy Saver;</b> 40°C and 60°C	1200 rpm	9 kg	6 kg	White and colourfast cotton. Set this program to have a good washing results and decrease the energy consumption. The time of the washing program is extended.
<b>Tub Clean</b> 60°C	-	-	-	For cleaning the tub.
<b>Spin</b>	1200 rpm	9 kg	6 kg	To spin the laundry and drain the water in the drum.
<b>Rinse + Spin</b>	1200 rpm	9 kg	6 kg	To rinse and spin the laundry.
<b>Wool</b>  ; Cold to 40°C	1200 rpm	2 kg	1 kg	Specially tested program for woolen garments bearing the "Pure new woolen, non-shrink, machine washable" label.
<b>Quick 15;</b> Cold to 30°C	1200 rpm	1.5 kg	-	Lightly soiled synthetics or mixed fabrics.
<b>Daily 39;</b> 30°C to 40°C	1200 rpm	5.5 kg	-	Daily wear coloured cotton clothes such as shirts, blouses, towels and undergarments. Ideal for low level of soil.
<b>Full Wash 60;</b> 30°C to 60°C	1200 rpm	9 kg	4 kg	Daily wear coloured cotton clothes such as shirts, blouses, towels and undergarments. Ideal for low level of soil.
<b>WashDry 60;</b> 30°C, 40°C	1200 rpm	1 kg	1 kg	Non-Stop washing and drying program for 3 - 5 shirts with lightly soil.
<b>Favourite</b>				Recall your favourite program.

### Woolmark Apparel Care - Blue



The wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of wool garments labeled as “hand wash” provided that the garments are washed according to the instructions issued by the manufacturer of this machine. Follow the garment care label for drying and other laundry instructions. M1361

The Woolmark symbol is a Certification mark in many countries.

### 3.3 Program Options Compatibility

Program	Option								
	---								
	No Spin	Rinse Hold	Dryness <sup>2)</sup> Level	Time <sup>2)</sup> Dry	Delay Start	Prewash	Hygienic <sup>1)</sup> Care	Extra Rinse	
Cottons	■	■	■	■	■	■	■	■	
Mixed	■	■	■ <sup>3)</sup>	■	■	■	■	■	
Delicates	■	■			■	■	■	■	
Bedding	■				■		■		
Baby Care	■	■			■	■	■	■	
Energy Saver	■	■	■	■	■	■	■	■	
Tub Clean									
Spin	■		■	■	■				
Rinse + Spin	■	■	■	■	■				
Wool	■	■		■	■				
Quick 15	■	■			■				
Daily 39	■				■				
Full Wash 60	■	■	■	■	■			■	
WashDry 60					■				
Favourite									

1) Hygienic Care option can be combined with temperature 40°C to 90°C only.

2) Do not select a spin speed LOWER than that proposed by the appliance to avoid a too long drying time so saving energy. In any case the reduction of the spin speed is only possible after selecting drying.

3) This program can select only “Cupboard Dry” option.

### 3.4 Options

#### Wash/Dry Mode Touchpad

This touchpad is used to select Program Mode of your machine. Program mode available are :

- Wash-Only Mode (default)
- Wash + Dry Mode
- Dry-Only Mode

If a mode is not compatible with program selected, the symbol “---” will flash on display along with buzzer sound.

Changing a running program mode is possible only by switching off the machine.



## Temperature Touchpad

Press this touchpad repeatedly to increase or decrease the wash temperature if you want your laundry to be washed at a temperature different from the one proposed by the Washer-Dryer.

## Spin Selection Touchpad

Press this touchpad repeatedly to increase or decrease the spin speed or select Rinse Hold, if you want your laundry to be spun at a speed different from the one proposed by the Washer-Dryer.

- **No Spin (---)** No spin option eliminates all the spin phases and increase the number of rinses.
- **Rinse Hold (□)** By selecting this option the water of the last rinse is not emptied out and the drum turns regularly to prevent the laundry creases.

The door is still locked to indicate that the water must be emptied out.



The door stays locked with the water in the drum. To continue the cycle, you must press ▷|| (Start/Pause).

## Hygienic Care (☁) Touchpad

Select this option to add approximately 30 minutes of tumbling in vapour after the rinse cycle. The indicator of this option will be on.


- Vapour may not necessarily be visible inside the drum during a vapour cycle. Vapour is created below the drum and allowed to naturally rise into the clothes.
- Vapour may not be present during the entire vapour cycle.
- Vapour function is more effective with half load.
- At the end of the Vapour cycle, the clothes will be warmer, softer and detached from the drum.



If Vapour option is selected, rinse temperatures will be elevated. During a vapour cycle, you may notice vapour exiting from the drain hose of the washer dryer, this is normal and there is no cause for alarm.

## Prewash Touchpad

Select this option if you wish your laundry to be pre-washed before the main wash. Use this option for heavy soil. The indicator of this option will be on.


When you set this function, put the detergent into the “” compartment. This function increases the program duration.

## Delay Start Touchpad

This option makes it possible to delay the start of the program by 30 min, 60 min or 90 min and then by every hour from 2 to 20 hours. The delay you have selected is indicated on the display. The end time will increase in order to show you the selected delay.

You must select this option after you have set the program and before you press the Start/Pause button.

If you wish to add laundry in the machine during the delay time, press Start/Pause touchpad to put the machine in pause mode. Add laundry, close the door and press Start/Pause touchpad again.


You can cancel the delay time at any moment, by pressing “Delay Start” touchpad repeatedly till the display shows delay time “”, then press the Start/Pause touchpad.


## Time Dry ( ) Touchpad

If you wish to carry out a timed drying program, keep pressing this touchpad until the desired time is reached.

### NOTE

- Maximum allowable timed drying changes based on wash program selected.
- The final time value is the total duration of the washing + detachment + drying cycles.

- At the end of the program the appliance performs the anti-crease phase for approximately 10 minutes. During this time, the display will show time remaining “E n d” and door is locked “  ”.

-  If you wish to open the door during the anti-crease phase or interrupt it, press Start/Pause touchpad.




### Dry Time Option Guidelines:

Type of fabric	Load (kg)	Spin Speed (rpm)	Suggested Times (Hrs)
Cotton and linen (bathrobes, bath towels, etc.).	<b>Max.</b> <sup>1)</sup>	1200	3 - 4
	2.5 - 4.5	1200	2 - 3
	2	1200	1 - 2
Synthetic or mixed fabric items ( jumpers, blouses, underwear, household linen, etc.).	3	1200	2 - 3
	1	1200	1
Wool and hand washable wool.	1	1200	2

1) Maximum capacity depended on the model of the Washer Dryer (see defined on the control panel).


## Dryness Level Touchpad


Press this touchpad to set dryness level using auto sensing feature. The display will show the selected option.

- Extra dry 
- Cupboard dry 
- Iron dry 

### NOTE

- Dryness level settings are based on wash program selected.
- The final time value is the total duration of the washing + detachment + drying cycles, calculated on a default load size

- At the end of the program the appliance performs the anti-crease phase for approximately 10 minutes. During this time, the display will show time remaining “E n d” and door is locked “  ”.

-  If you wish to open the door during the anti-crease phase or interrupt it, press Start/Pause touchpad.

**Dryness Option Guidelines:**

Level of dryness	Type of fabric	Load
<b>Extra Dry</b> Ideal for towels or similar	Cotton and linen (bathrobes, bath towels, etc)	up to <b>Max.<sup>1)</sup></b> kg
<b>Cupboard Dry</b> Suitable for items to put away without ironing	Cotton and linen (bathrobes, bath towels, etc)	up to <b>Max.<sup>1)</sup></b> kg
	Synthetics and mixed fabrics (jumpers, blouses, underwear, household linen)	up to 3 kg
<b>Iron Dry</b> Suitable for ironing	Cotton and linen (sheets, tablecloths, shirts, etc.)	up to <b>Max.<sup>1)</sup></b> kg

1) Maximum capacity depended on the model of the Washer Dryer (see defined on the control panel).

**Duration of the drying cycle**

The drying time can vary according to:

- the final spin speed;
- dryness level (Extra Dry or Cupboard Dry or Iron Dry);
- the type of laundry;
- the size of load.

**Fibre residue**

**After drying fluffy fabrics, such as new towels, it is advisable to perform a “Tub Clean” program to ensure that any residue that may remain in the tub is completely removed and does not stick to garments dried afterwards. After each drying cycle, clean the drain pump filter. Please refer to care and cleaning in section 11 “CARE AND CLEANING”.**

**Additional drying.**

Should the laundry still be too wet at the end of the program, set another short drying cycle.

- The final part of a washer - dryer cycle occurs without heat (cool down cycle). This ensures the laundry will be left at a low temperature.
- **WARNING!**  
**To prevent the formation of creases or shrinking of fabrics, avoid excessive drying.**

### 3.5 Settings

#### Save Favourite ( ☆ ) Program

Program settings that are frequently used can be saved (e.g. Cotton, 60°C, 1200 rpm, with Prewash and Hygienic Care).


To program/re-program Favourite with your own selections and save them, proceed as follows:

1. Put machine in Stand-By mode.
2. Select your desired wash settings.
3. To save favourite program, press and hold "Hygienic Care" touchpad about 2 seconds and you will hear the sound and "F HIL" is flashing on the display.

To recall the favourite wash program, turn selector knob to "Favourite ☆" program. You will get acknowledgment on the screen when the Favourite program is loaded.


#### Child Safety Lock ( ) Option


Your appliance is provided with CHILD SAFETY LOCK which permits you to leave the appliance unsupervised with the door closed without having to worry that children might be injured by or cause damage to the appliance.

 Set this option after pressing the Start/Pause touchpad.


##### To set "Child Lock" option:

- To activate the function, press and hold "Prewash" and "Delay Start" touchpads about 2 seconds until the display shows the icon "L Q".

 If you press any touchpad while Child Lock is activated, the icon "L Q" will flash on display 3 times along with buzzer sound.

 The touchpads are locked (except for the On/Off button).


- To deactivate the function, press and hold "Prewash" and "Delay Start" touchpads about 2 seconds until the display shows the icon "L QL".

 This function remains enabled even after the appliance is switched off.

#### Extra Rinse ( ) Option


This option is recommended for people who are allergic to detergents, and in areas where the water is very soft. Use this option to add two rinse phases to a program.

- To activate the option, press and hold "Prewash" touchpad about 2 seconds until the display shows the icon "L Q".
- To deactivate the option, press and hold "Prewash" touchpad about 2 seconds until the icon "L Q" goes off.

 This option remains enabled even after the appliance is switched off.

#### Enabling/Disabling End-Of-Wash Buzzer

This setting permits you to either enable or disable the buzzer at the end of the program. As an example, you might wish to disable this buzzer when you start a wash when going to bed, so that when the wash finished approximately 1 hour later, it will not disturb you through the night.

 Error warning beeps such as critical faults are not disabled.

- To disable the buzzer sound, press "Temp" and "Spin" touchpads at the same time about 3 seconds, the icon "b QF" will show on display along with buzzer sound.
- To return to default configuration press these 2 touchpads at the same time about 3 seconds, the icon "b QL" will show on display along with buzzer sound.

### 3.6 Start/Pause (▶||) and Add Clothes (👕) Touchpad

This touchpad has 2 functions:

#### 1. Start/Pause (▶||)

After you have selected the desired program and options, press this touchpad to start the machine. The Start/Pause pilot light will stop flashing and remain lit. If you have selected a "Delay Start" option, the countdown will begin and will be shown on the display.

To interrupt a program which is running, press this touchpad to pause the machine, the Start/Pause pilot light flashes.

To restart the program from the point at which it was interrupted, press this touchpad again, the Start/Pause pilot light will stop flashing.

#### 2. Add Clothes (👕)

**i** You can only add clothes when the icon "👕" shown on the display.

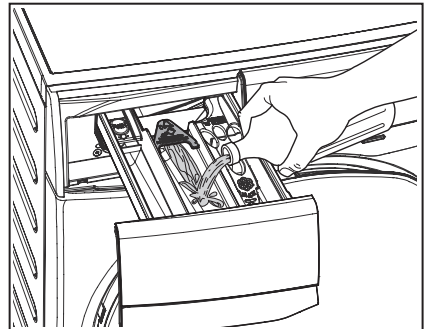
1. Pressing the "Start/Pause" touchpad to pause the program.
2. Wait for the machine to come to a complete stop before opening the door (wait for door lock "🔒" icon to turn off).
3. Add clothing and close the door.
4. Resume the program by pressing "Start/Pause" touchpad again.

## 4. BEFORE FIRST USE

### **i** NOTE

**During installation or before first use you may observe some water in the machine. This is a residual water left in the machine after a full functional test in the factory to ensure the machine is delivered to customers in perfect working order and is no cause for concern.**

1. Ensure that the electrical and water connections comply with the installation instructions.
2. Put 2 litres of water in the detergent compartment for washing phase. This activates the drain system.
3. Select a Cottons cycle at 90 °C, without any laundry in the machine, to remove any manufacturing residue from the drum and tub then start the machine.



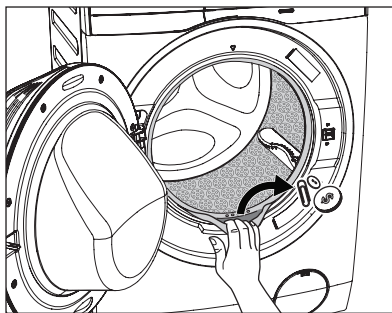
## 5. DAILY USE - WASHING (Only)

### 5.1 Loading The Laundry


1. Turn the water tap on.
2. Connect the main plug to the main socket.
3. Press the On/Off button to turn on the washing machine. Turn the knob to set a program. The washing machine will propose a temperature and automatically select the spin value provided for the program you have chosen.

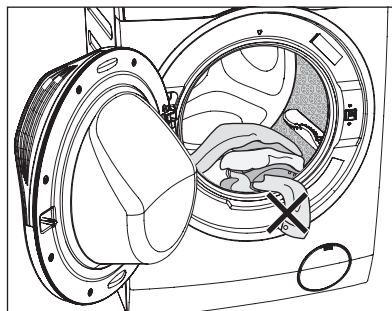
The selector knob can be turned either clockwise or counter-clockwise.

4. Check and remove objects (if there are any) that could be trapped in the fold.




5. Place the laundry in the drum, one item at a time, shaking them out as much as possible. (Refer to page 24 "WASHING HINTS")
6. Close the door.

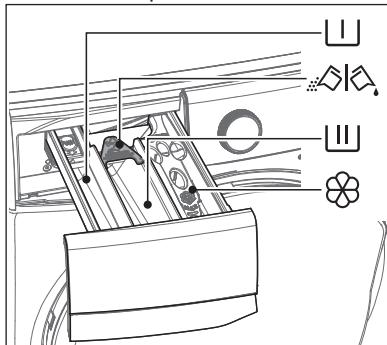
 Make sure that no laundry remains between the seal and the door.





### 5.2 Using Detergent And Additives

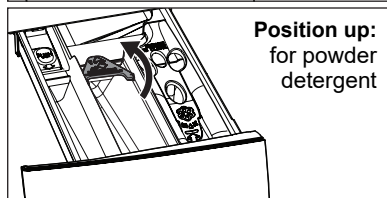
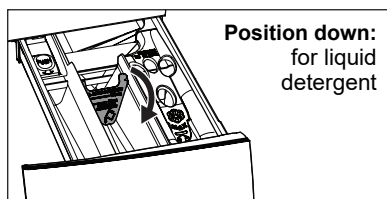
 Please read "Detergents Type and Quantity of Detergent" on page 25 before use.


1. Detergent Dispenser Drawer. The detergent dispenser is divided into three compartments.



-  Compartment "PREWASH"  
This compartment is only used for detergent when a "Prewash" option is selected.
-  Compartment "MAIN WASH"  
This compartment is used for detergent on all programs.


 Detergent flap

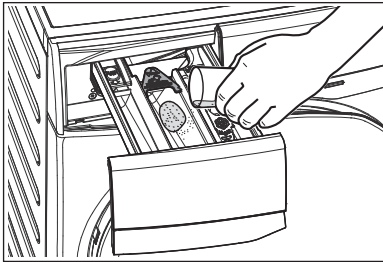



-  Compartment "SOFTENER"  
This compartment is used for fabric conditioner and starching agent.

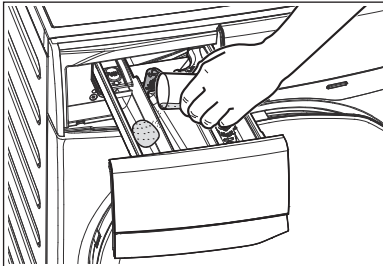
**i** **When you use the liquid detergent**


- Do not use gelatinous or thick liquid detergents.
  - Do not put more liquid than the maximum level.
  - Do not set the "Prewash" phase.
  - Do not set the "Delay Start".
2. Measure out the detergent and the fabric softener;

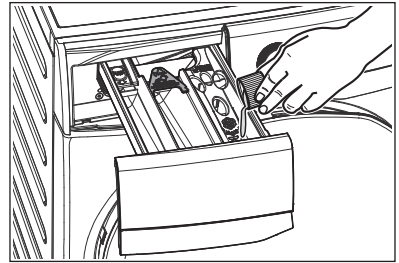
- Pull out the dispenser drawer until it stops.
- Measure out the amount of detergent required, pour it into the main wash compartment 



- If you wish to carry out the "Prewash" phase, pour it into the compartment marked 



- If required, pour fabric softener into the compartment marked .



- Close the drawer gently.

**i** **NOTE**

The softener amount used must not exceed the "MAX" mark in the drawer. If you use thick softeners it is recommended to dilute with water.

**i** **NOTE**

Residues of detergent, softener and water may remain in the dispenser. It is recommended to clean the dispenser regularly to remove any residue.

### 5.3 Options Setting

1. If you want your laundry to be spun or use temperature different from the one proposed by the washer - dryer, press "Spin" and "Temp" touchpads repeatedly to change the spin speed and temperature.  
Press the option touchpads, if you want your laundry to be washed with special functions.

#### NOTE

- Different functions can be combined which is dependent on the program selected.
  - If an option is not compatible with the wash program selected, the symbol "— — —" will flash on display along with buzzer sound.
2. If you want to define the end of the washing program, press the "Delay Start" touchpad repeatedly to choose your washer - dryer delay time.

### 5.4 Starting A Cycle (▷||)

To start a program, press the Start/Pause touchpad. The corresponding pilot light will stop flashing and a default program duration will be displayed on the screen.

After approx. 15 minutes from the start of a program:

- The appliance will automatically adjust the selected program duration according to the type and size of the load.
- The display will show adjusted program duration.

#### NOTE

If you press any touchpad while a program is operating, the symbol "— — —" will flash on display along with buzzer sound. (except Start/Pause touchpad and On/Off button)

### 5.5 Interruption Of A Program

- To pause, press Start/ Pause. The indicator will start flashing.
- Press the Start/Pause again. The program will continue.

### 5.6 Changing A Program

Changing a running program **is possible only by switching off** the appliance.

- Press the "On/Off" button to cancel the program and to turn off the appliance.
- Press the "On/Off" button again to start the appliance.

Now you can set a new wash program and change any available options. Press Start/Pause to start the new program.

#### NOTE

The appliance will not drain the water (except programs; Spin, Rinse + Spin, Tub Clean).


### 5.7 Changing The Options

It may be possible to change some of the options after a wash program has started.


1. Press the touchpad Start/Pause. The indicator will start flashing.
2. If available change the options that you wish.
3. Press Start/Pause again. The program will continue.




## 5.8 Opening The Door



While a program or the Delay Start is operating, the appliance door is locked and the display shows the indicator “”.

First, set the machine to PAUSE by pressing the “Start/Pause” touchpad. Wait until the door lock indicator goes off, then the door can be opened.

If the door lock indicator “” does not disappear, this means that the machine is already heating and the water level is above the bottom edge of the door or the drum is turning. In this case the door CAN NOT be opened. If you need to open it, you must drain the water to open the door.

 **In case of emergency please refer to “Emergency door opening” on page 37.**


## 5.9 At The End Of The Program


- The appliance stops automatically.
- The acoustic signal will operate.
- The display will show “”.
- The indicator of the touchpad Start/Pause goes off.
- The door lock indicator “” goes off.
- Remove the laundry from the appliance. Make sure that the drum is empty.
- Keep the door partly open, to prevent the mildew and odours.
- Turn off the water tap.

 **NOTE**




At the end of the program, the time remaining can suddenly decrease from 7 minutes or less to 0 due to the overestimated total program time during the load sensing phase. In some cases (with perfectly balanced load) the program time can be shorter than the time estimated after the load sensing phase is completed. This is a normal behavior of the machine and not a cause for concern as it does not compromise its performance.

## 5.10 When The Washing Program Is Completed, But There Is Water In The Drum (Option “Rinse Hold ” is used.)

- The drum turns regularly to prevent the creases in the laundry.
- The indicator “Start/Pause” flashes to remind you to drain the water.
- The door lock indicator “” is on. The door stays locked.

 **You must drain the water to open the door.**

**To drain the water:**

1. Press the “Start/Pause ” touchpad. The appliance drains the water and spins with the maximum spin speed for selected program. **Alternatively**, before pressing the “Start/Pause” touchpad, you can press the “Spin” touchpad to change the spin speed. You can select “No Spin ()”, if you want the machine to only drain the water.
2. When the program is completed and the door lock indicator “” goes off, you can open the door.
3. Press the “On/Off” button to deactivate the appliance.

 **NOTE**

After approximately 18 hours, if you do not press Start/Pause touchpad, the appliance will drain and spin automatically (except for “Wool” program) .


## 5.11 AUTO Off Mode

The AUTO Off mode automatically deactivates the appliance to decrease the energy consumption when:

- You do not press any buttons for 5 minutes before you press “Start/Pause”.
  - Press the “On/Off” button to activate the appliance again.
- After 5 minutes from the end of the washing program.
  - Press the “On/Off” button to reactivate the appliance. Display will show the end of the last wash.
  - Press any touchpad again to show the last wash program.

## 6. DAILY USE - DRYING (Only)

1. Press the On/Off button to turn on the machine.


 The water tap must be open and the drain hose must be positioned in the sink or connected to the drain pipe.

2. Make sure the load size does not exceed the maximum drying capacity of the machine.
3. Turn the knob to set a wash program which can select drying option (refer to Program Chart on page 11), according to your clothes then press **Mode** touchpad to switch your machine to **Dry Only Mode**.
4. If you wish to select an automatic drying, press the "Dryness Level" option until the icon corresponding to the required dryness level appears on the display. (see page 14)
5. If you wish to select a timed drying, press the "Time Dry" option repeatedly until desired drying time reached. (see page 14)

6. Press "Start/Pause" touchpad to start the program. The time remaining is updated every minute.

7. At the end of the program :
  - The acoustic signal will operate.
  - The display will show "E r d" and "Anticrease ( )" icon is lit.
  - The door lock indicator " " is still on.
  - The appliance will perform the anticrease phase for approximately 10 minutes.

After Anticrease phase finish, the door lock indicator " " goes off. The display will show "E r d".

8. Press "On/Off" button to switch the machine off.
9.  At the end of each drying cycle, the temperature of your clothing will be high. For your safety, please leave the door open to let your clothes cool before removing your laundry.

## 7. DAILY USE - WASHING & DRYING (Non-Stop Program)


### 7.1 Washing Program + "Dryness Level" Option

1. Load the laundry and add detergent and fabric softener. Make sure the load size does not exceed the maximum drying capacity of the machine.

2. Turn the knob to set a wash program which can select drying option (refer to Program Chart on page 11), according to your clothes then press **Mode** touchpad to switch your machine to **Wash + Dry Mode**.

3. Select the required options by pressing the relevant touchpads. If possible, do not select a spin speed lower than that proposed by the machine to avoid unnecessary longer drying time therefore saving energy.

4. Set the dryness level by pressing "Dryness Level" touchpad. The display will then show the whole duration of wash & dry cycle.

 If a program is not compatible with the drying option selected, the symbol " --- " will flash on display.

5. Start the program by pressing Start/Pause touchpad. The time remaining is updated every minute on the display.

6. At the end of the program press the On/Off button to switch the machine off.



At the end of each drying cycle, the temperature of your clothing will be high. For your safety, please leave the door open to let your clothes cool before removing your laundry.

### NOTE

- If you wish to open the door during the anti-crease phase or interrupt it, press Start/Pause touchpad.
- Some drying level options are not available for some programs.
- When “Iron Dry ” option is selected, the display time will be adjusted after approximately 15 minutes from the start of the program, based on the laundry type and load size. The display will show the new adjusted time.
- When “Extra Dry ” or “Cupboard Dry ” is selected the display time will be adjusted towards the end of the drying cycle when machine senses required dryness level has been achieved. In case of laundry quantity lower than maximum load capacity, the time remaining can suddenly decrease from e.g. approximately minutes to .

## 7.2 Washing Program + “Time Dry ” Option

1. Load the laundry and add detergent and fabric softener. Make sure the load size does not exceed the maximum drying capacity of the machine.
2. Turn the knob to set a wash program which can select drying option (refer to Program Chart on page 11), according to your clothes then press **Mode** touchpad to switch your machine to **Wash + Dry Mode**.
3. Select the required options by pressing the relevant touchpads. If possible, do not select a spin speed lower than that proposed by the machine to avoid unnecessary longer drying time, therefore, saving energy.
4. Set the drying time by pressing “Time Dry ” touchpad repeatedly until desired drying time reached. The display will then show the whole duration of wash & dry cycle.
5. Start the program by pressing Start/ Pause touchpad. The time remaining is updated every minute on the display.
6. At the end of the program press the On/Off button to switch the machine off.



At the end of each drying cycle, the temperature of your clothing will be high. For your safety, please leave the door open to let your clothes cool before removing your laundry.

### NOTE

- If you wish to open the door during the anti-crease phase or interrupt it, press Start/Pause touchpad.
- If you set only 10 minutes of drying, the appliance performs only a Cooling phase.



If a program is not compatible with the drying option selected, the symbol “” will flash on display.

## 8. WASHING HINTS

### 8.1 Sorting The Laundry

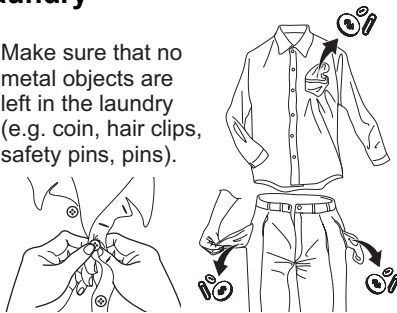
Follow the wash code symbols on each garment label and the manufacturer's washing instructions. Sort the laundry as follows: whites, coloureds, synthetics, delicates, woollens.

### 8.2 Temperatures

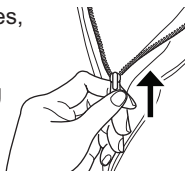
Temp	Soil level
90°C	For normally soiled white cottons and linen (e.g. tea cloths, towels, tablecloths, sheets...).
60°C 50°C	For normally soiled, colourfast garments (e.g. shirts, night dresses, pajamas...) in linen, cotton or synthetic fibres and for lightly soiled white cotton (e.g. underwear).
40°C 30°C Cold	For delicate items (e.g. net curtains), mixed laundry including synthetic fibres and woollens bearing the label pure new wool, machine washable, non-shrink.

### 8.3 Before Loading The Laundry

- Make sure that no metal objects are left in the laundry (e.g. coin, hair clips, safety pins, pins).



- Button up pillowcases, close zip fasteners, hooks and poppers. Tie any belts or long tapes.



- Wash bras, pantyhose and other delicates in a mesh laundry bag, which you can purchase from your supermarket.
- Make sure that you wash lint collectors separately from lint producers.
- Never wash whites and coloured fabrics together. Whites may lose their "whiteness" in the wash.
- New coloured items may run in the first wash; they should therefore be washed separately the first time.
- Remove persistent stains before washing.
- Rub particularly soiled areas with a special detergent or detergent paste. Treat curtains with special care. Remove hooks or tie them up in a bag or a net.



### 8.4 Maximum Loads

Recommended loads are indicated in the program charts on page 11.

General rules:

Clothes Load	Quantity
Cotton, linen	drum full but not too tightly packed;
Synthetics	drum no more than half full;
Delicate fabrics and woollens	drum no more than one third full.

Washing a maximum load makes the most efficient use of water and energy. For heavily soiled laundry, reduce the load size.

### 8.5 Removing Stains

#### WARNING!

Pre-treatment sprays and stain remover can damage plastic components on your washing machine. If you use pre-treatment sprays or stain removers, apply them to the clothing well away from your washing machine.

Stubborn stains may not be removed by just water and detergent. It is therefore advisable to treat them prior to washing.

**Blood:** treat fresh stains with cold water. For dried stains, soak overnight in water with a special detergent then rub in the soap and water.

**Oil based paint:** moisten with benzine stain remover, lay the garment on a soft cloth and dab the stain; treat several times.

**Dried grease stains:** moisten with turpentine, lay the garment on a soft surface and dab the stain with the fingertips and a cotton cloth.

**Rust:** oxalic acid dissolved in hot water or a rust removing product used in cold water. Be careful with rust stains which are not recent since the cellulose structure will already have been damaged and the fabric tends to hole.

**Mould stains:** treat with bleach, rinse well (whites and fast coloureds only).

**Grass:** soap lightly and treat with bleach (whites and fast coloureds only).

**Ball point pen and glue:** moisten with acetone (\*), lay the garment on a soft cloth and dab the stain.

**Lipstick:** moisten with acetone (\*) as above, then treat stains with methylated spirits. Remove any residual marks from white fabrics with bleach.

**Red wine:** soak in water and detergent, rinse and treat with acetic or citric acid, then rinse. Treat any residual marks with bleach.

**Ink:** depending on the type of ink, moisten the fabric first with acetone (\*), then with acetic acid; treat any residual marks on white fabrics with bleach and then rinse thoroughly.

**Tar stains:** first treat with stain remover, methylated spirits or benzine, then rub with detergent paste.

(\*) do not use acetone on artificial silk.

## 8.6 Detergents Type And Quantity Of Detergent

Low sudsing detergent is required for this washing machine to prevent oversudsing problems, unsatisfactory washing result and harm to the machine.

Low sudsing detergents designed for front load washing machines are labelled "Front Loading", "high efficiency", "HE", such as Cold Power for Front Loaders or "Matic".

**Do not use wrong types of detergent, such as Top Loading, Handwash detergent or Soap-Based products in your frontload washing machine. This can result in excessive suds, longer cycle time, low spin speeds, poor rinsing and overloading of the motor.**

### Quantity of detergent to be used

The choice of detergent and use of correct quantities not only affects your wash performance, but also helps to avoid waste and protect the environment. Although biodegradable detergents contain substances which in large quantities can upset the delicate balance of nature.

The choice and quantity of detergent will depend on ;

- type of fabric (delicates, woollens, cottons, etc.) ;
- the colour of clothes ;
- size of the load ;
- degree of soil ;
- wash temperature ; and
- hardness of the water used.

Water hardness is classified by so-called "degrees" of hardness.

Information on hardness of the water in your area can be obtained from the relevant water supply company, or from your local authority.

You may have to try using the detergent quantity as per manufacturers' instructions then compare the wash result to the list below and adjust the amount of detergent for your future washes accordingly.

**Not enough detergent causes:**

- the washload to turn grey,
- greasy clothes.

**Too much detergent causes:**

- oversudsing,
- reduced washing effect,
- inadequate rinsing.

**Use less detergent if:**

- you are washing a small load,
- the laundry is lightly soiled,
- large amounts of foam during washing.

## 9. DRYING HINTS

### 9.1 Preparing The Drying Cycle

As a dryer, the appliance works on condensation principle.

Therefore, the water tap must be open and the drain hose must drain water into a sink or into the drain pipe, even during the drying cycle.

#### ATTENTION


**Before starting the drying program. Make sure the load size does not exceed the maximum drying capacity of the machine. In order to obtain good performances. (Refer page 11)**

### 9.2 Laundry Not Suitable For Drying

- Particularly delicate items such as synthetic curtains, woollen and silk, garments with metal inserts, nylon stockings, bulky garments such as anoraks, bed covers, quilts, sleeping bags and duvets must not be machine dried.
- Avoid drying dark clothes with light coloured fluffy items such as towels as these can attract fluff.
- Remove the laundry when the appliance has finished drying.
- To avoid a static charge when drying is completed, use either a fabric softener when you are washing the laundry or a fabric conditioner specifically for tumble dryers.





- Garments padded with foam-rubber or materials similar to foam-rubber must not be machine dried; they represent a fire hazard.
- Also, fabrics containing residue of setting lotions or hair sprays, nail solvents or similar solutions must not be machine dried to avoid formation of harmful vapours.

The detergent and any additives must be placed in the appropriate compartments of the dispenser drawer before starting the wash program.

 **If using liquid detergents, a program without prewash must be selected.**

### 9.3 Garment Labels


For drying, follow the indications given on the manufacturer's labels:

-  = May be tumble dried
-  = Drying at high temperature
-  = Drying at reduced temperature
-  = Do not tumble dry

### 9.4 Drying Cycle Duration

The drying time may vary depending on:

- speed of the final spin;
- dryness level required (Extra dry, Cupboard dry, Iron dry);
- type of laundry;
- weight of the load.

The average drying time for a timed drying are indicated in the "Time Dry " option (see page 14). The experience will help you to dry your laundry in a more suitable way according to the different fabrics.

### 9.5 Additional Drying

the drying program, select a short drying cycle again.



**WARNING!**  
Do not over dry the laundry in order to avoid creasing of fabrics or garments shrinking.

## 10. INTERNATIONAL WASH CODE SYMBOLS

**i** These symbols appear on fabric labels, in order to help you choose the best way to treat your laundry.

 <b>Energetic wash</b>	 Max. wash temperature 95 °C	 Max. wash temperature 60 °C	 Max. wash temperature 40 °C	 Max. wash temperature 30 °C	 Hand wash	 DO NOT wash at all
 <b>Delicate wash</b>						
 <b>Bleaching</b>	 Bleach in cold water		 DO NOT bleach			
 <b>Ironing</b>	 Hot iron max. 200 °C	 Warm iron max. 150 °C	 Lukewarm iron max. 110 °C	 DO NOT iron		
 <b>Dry cleaning</b>	 Dry cleaning in all solvents	 Dry cleaning in perchlorethylene, petrol, pure alcohol, R 111 & R 113	 Dry cleaning in petrol, pure alcohol and R 113	 DO NOT dry clean		
 <b>Drying</b>	 Flat	 On the line	 On clothes hanger	 High temperature	 Low temperature	 DO NOT tumble dry

# 11. CARE AND CLEANING

## WARNING!

You must DISCONNECT the appliance from the electricity supply, before you can carry out any cleaning or maintenance work.

### 11.1 External Cleaning

Clean the appliance only with soap and warm water. Fully dry all the surfaces.

## CAUTION!

**Do not use alcohol, solvents or chemical products.**

### 11.2 Descaling

The water we use normally contains lime. It is a good idea to periodically use a water softening powder in the machine.

Do this separately from any laundry washing, and according to the softening powder manufacturer's instructions.

This will help to prevent the formation of lime deposits.

### 11.3 After Each Wash

Leave the door open for a while. This helps to prevent mould and stagnant smells forming inside the appliance.

Keeping the door open after a wash will also help to preserve the door seal.

### 11.4 Maintenance Wash With "Tub Clean" Program

With the use of low temperature washes it is possible to get a build up of residues inside the drum.

We recommend to use "Tub Clean" to clean the drum regularly to remove any residue.

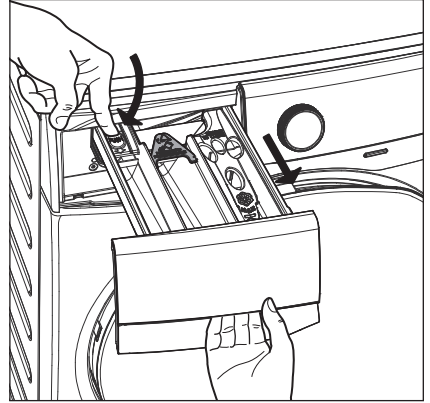
#### To run a maintenance wash:

- The drum should be empty of laundry.
- Select the "Tub Clean" program.
- Press Start/Pause to start the program.

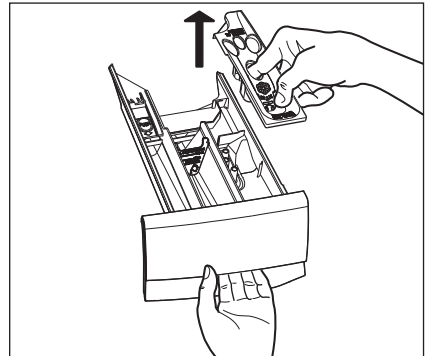
### 11.5 Cleaning The Dispenser Drawer

The washing powder and additive dispenser drawer should be cleaned regularly.

Remove the drawer by pressing the catch downwards and by pulling it out.

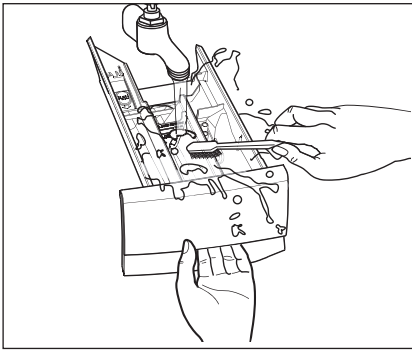


To aid cleaning, the top part of the additive compartment should be removed.



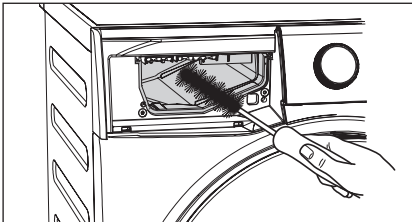


Flush it out under a tap to remove any traces of accumulated powder.



## 11.6 Cleaning The Drawer Recess

Having removed the drawer, use a small brush to clean the recess, ensuring that all washing powder residue is removed from the upper and lower part of the recess. Replace the drawer and run the rinse program without any clothes in the drum.



## 11.7 Cleaning The Pump

**i** Regularly examine the drain pump and make sure that it is clean.

**Clean the pump if:**

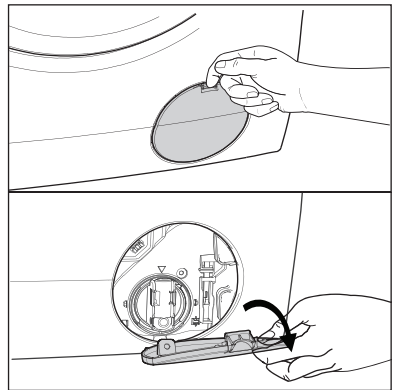
- The appliance does not drain the water.
- The drum cannot turn.
- The appliance makes an unusual noise because of the blockage of the drain pump.
- The display shows an alarm code because of the problem with water drain.

### **!** WARNING!

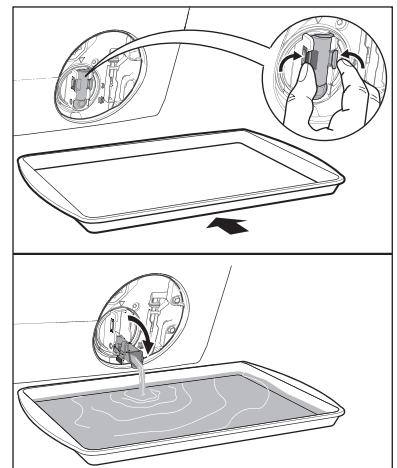
1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Do not remove the filter while the appliance is operating. Do not clean the drain pump if the water in the appliance is hot. The water must be cold before you clean the drain pump.

**To clean the drain pump:**

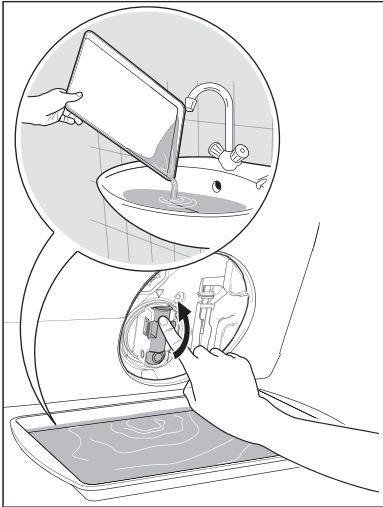
1. Open the drain pump door.



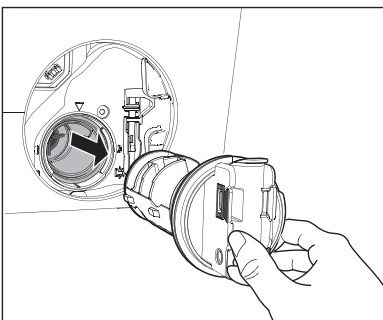
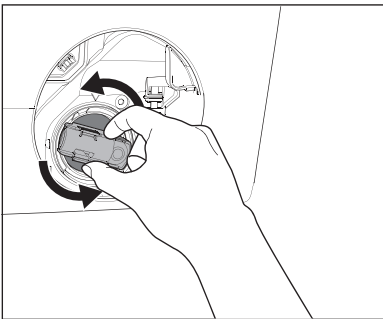
2. Place a suitable water container below the recess of the drain pump to collect the water that flows out. Press the two levers and pull forward the drainage duct to let the water flow out.



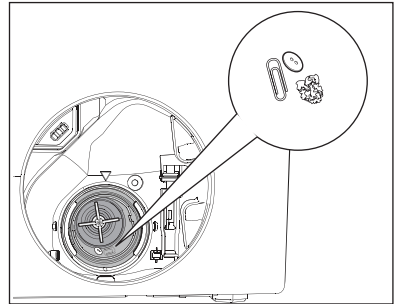
3. When the container is full of water, put the drainage duct back again and empty the container. Do step 2, 3 again and again until no more water flows out from the drain pump.



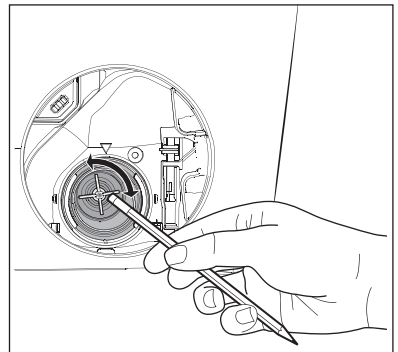
4. Push back the drainage duct and turn the filter counter-clockwise to remove it.



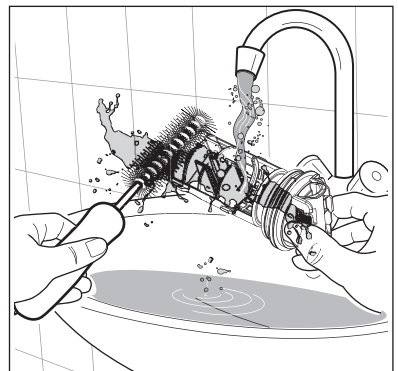
5. Remove fluff and objects from the pump (if there are any).



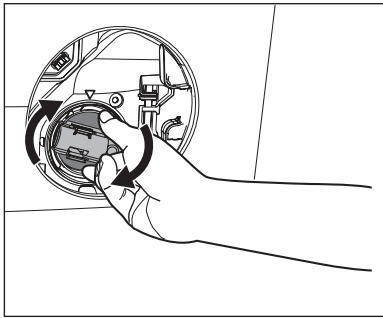
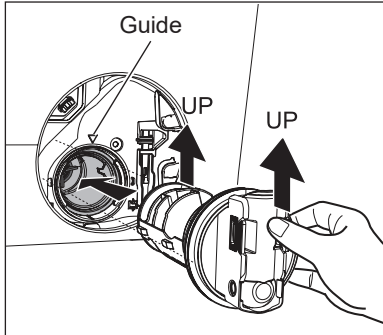
6. Make sure that the impeller of the pump can turn. If this does not occur, contact the service center.



7. Clean the filter under the water tap.



8. Put the filter back into the housing with exposed section facing up. Make sure that you correctly tighten the filter to prevent leakages.



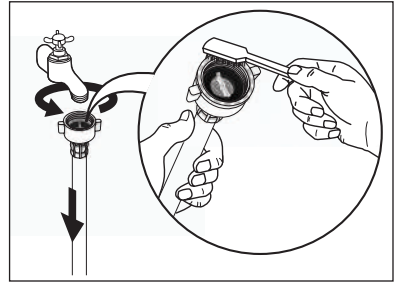
9. Close the drain pump door.

## 11.8 Cleaning The Water Inlet Filter

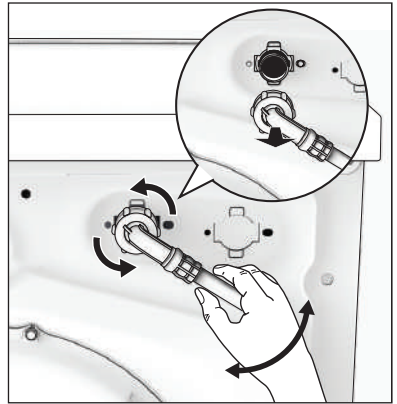
If your water is very hard or contains traces of lime deposit, the water inlet filter may become clogged. It is therefore a good idea to clean it from time to time.

### To clean the water inlet filters:

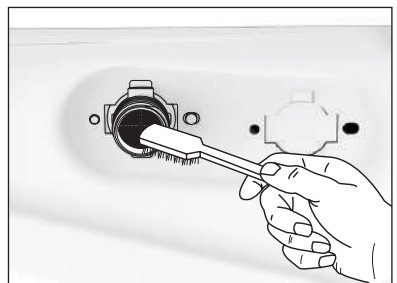
1. Close the water tap.
2. Remove the water inlet hose from the water tap.
3. Clean the filter in the inlet hose with a stiff brush.



4. Remove the inlet hose behind the appliance.



5. Clean the filter in the valve with a stiff brush or a towel.



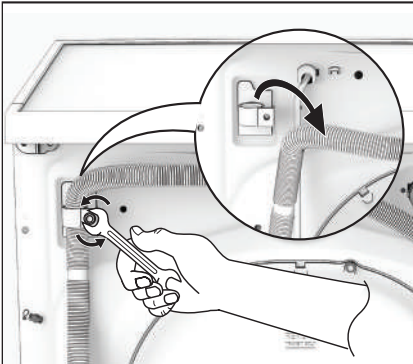
6. Install the inlet hose again. Make sure that the couplings are tight to prevent leakages.
7. Open the water tap.

## 11.9 Frost Precautions

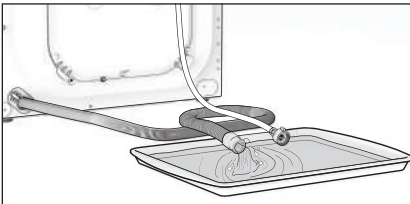
If the appliance is installed in an area where the temperature can be less than 0 °C, remove the remaining water from the inlet hose and the drain pump.

### Emergency Drain

1. Disconnect the main plug from the main socket. Turn off the water tap.
2. Remove the water inlet hose.
3. Remove the drain hose from the rear support and unhook it from sink or spigot.



4. Put the end of the drain and inlet hose in a container. Let the water flow out of the hoses.



5. When no more water flows, install the inlet hose and the drain hose again.



### NOTE

Make sure that the temperature is more than 0 °C before you use the appliance again.

# 12. TROUBLESHOOTING

## 12.1 Possible Failures

Certain problems are due to lack of simple maintenance or oversights, which can be solved easily without calling out an engineer.

Before contacting your local Service Centre, please check troubleshooting.

Once the problem has been eliminated, press the Start/Pause button to restart the program. If after all checks, the problem persists, contact your local Service Centre.



**WARNING!** Deactivate the appliance before you do the checks.

### Alarm Code:

E 10	The appliance does not fill with water properly.
E 20	The appliance does not drain the water.
E 40	The appliance door is open or not closed correctly. Please check the door!
E H0	The main supply is unstable. Wait until the main supply is stable.
E 9 1	No communication between electronic elements of the appliance. Switch off and switch on again.
E R0	No Registration Data found in machine or Server.

Malfunction	Possible cause	Solution
<b>Machine does not start:</b>	The door has not been closed. (Error code: E 40 )	Close the door firmly.
	The plug is not properly inserted into the power socket.	Insert the plug into the power socket.
	There is no power at the socket.	Please check your domestic electrical installation.
	The Start/Pause touchpad has not been pressed.	Press the Start/Pause touchpad.
	The "Delay Start" has been selected.	If the laundry are to be washed immediately, cancel the "Delay Start".
	The Main supply is unstable. (If E H0 appears on the display.)	Wait until the main supply is stable. Appliance will start automatically.
<b>Machine does not fill the water:</b>	The water tap is closed. (Error code: E 10 )	Open the water tap.
	The inlet hose is squashed or kinked. (Error code: E 10 )	Check the inlet hose connection.
	The filter in the inlet hose is blocked. (Error code: E 10 )	Clean the water inlet hose filter.
	The door is not properly closed. (Error code: E 40 )	Close the door firmly.
<b>Machine fills then empties immediately:</b>	The end of the drain hose is too low. (Error code: E 10 )	Refer to relevant paragraph in "water drainage" section.

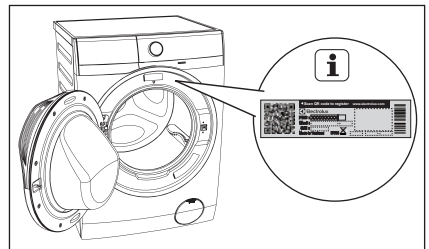
<b>Malfunction</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
<b>Machine does not empty and/or does not spin:</b>	The drain hose is squashed or kinked. (Error code: E20)	Check the drain hose connection.
	The drain pump is clogged. (Error code: E20)	Clean the drain filter.
	The option "Rinse Hold" has been selected.	Press Start/Pause touchpad to drain the water or select spin program.
	The laundry is not evenly distributed in the drum.	Pause the machine and redistribute laundry manually.
<b>There is water on the floor:</b>	Too much detergent or unsuitable detergent (creates too much foam) has been used.	Reduce detergent quantity and use correct type of detergent (refer page 25).
	Check whether there are any leaks from one of the inlet hose fittings. It is not always easy to see this as the water runs down the hose; check to see if it is damp.	Check the water inlet hose connection.
	The drain hose is damaged.	Call Service.
<b>Unsatisfactory washing results:</b>	Too little detergent or unsuitable detergent has been used.	Increase detergent quantity or use different detergent (refer page 25).
	Stubborn stains have not been treated prior to washing.	Use commercial products to treat the stubborn stains.
	The correct temperature was not selected.	Check if you have selected the correct temperature.
	Excessive laundry load.	Reduce load.
<b>The door will not open:</b>	The program is still running.	Wait until the end of cycle.
	There is water in the drum.	You must drain the water to open the door (refer "Opening The Door" on page 21).
	This problem may be caused by a failure of the appliance.	Contact Service. If you need to open the door, please read carefully "Emergency door opening" on page 37.
<b>Machine vibrates or is noisy:</b>	The transit bolts and packing have not been removed.	Check the correct installation of the appliance.
	The support feet have not been adjusted.	Check the correct levelling of the appliance.

<b>Malfunction</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
<b>Machine vibrates or is noisy:</b>	The laundry is not evenly distributed in the drum.	Pause the machine and redistribute laundry manually.
	There is very little laundry in the drum.	Load more laundry.
	Unstable floors eg. wooden floors.	Refer to relevant paragraph in "Positioning" section.
<b>Cycle time longer than displayed:</b>	Detergent over dose.	Reduce the detergent quantity or use another one. (Refer page 25 "Detergents Type And Quantity Of Detergent").
	Machine unbalance.	Redistribute laundry manually in the drum and start the spin phase again.
<b>The cycle is shorter than the time displayed.</b>	The appliance calculated a new time according to the laundry load.	
<b>Spinning starts late or machine does not spin:</b>	The electronic unbalance detection device has cut in because the laundry is not evenly distributed in the drum. The laundry is redistributed by reverse rotation of the drum.	Pause the machine and redistribute laundry manually.
	This may happen several times before the unbalance disappears and normal spinning can resume. If, after 10 minutes, the laundry is still not evenly distributed in the drum, the machine will not spin. In this case, redistribute the load manually and select the spin program.	
<b>Machine makes an unusual noise:</b>	Machine not installed properly.	Make sure the levelling of the appliance is correct. Refer to "Installation".
	Transit bolts or packaging not removed.	Make sure that the packaging and/or the transit bolts are removed. Refer to "Unpacking".
	The load may be too small.	Add more laundry in the drum.
<b>No water is visible in the drum:</b>	Machines based on modern technology operate very economical-ly using very little water without affecting performance.	

Malfunction	Possible cause	Solution
<b>Machine does not dry or does not dry properly:</b>	The "Time Dry" or the "Dryness Level" degree has not been selected.	Select the drying time or the dryness level degree.
	The water tap is not turned on. (Error code: E 10 )	Open the water tap.
	The drain filter is clogged. (Error code: E 20 )	Clean the drain filter.
	The machine is overloaded.	Reduce the laundry load in the drum.
	The selected drying program, time or dryness level was not suitable for the laundry.	Select the suitable drying program, time or dryness level for the laundry.
<b>Display time is frozen at the end of drying cycle for more than 30 minutes:</b>	Machine is optimizing the drying cycle according to the laundry type and load size. It will vary for each kind of fabric as the water absorption is different.	This is a normal behavior of the machine and not a cause for concern as it does not compromise its performance.
<b>Remote function does not work:</b>	Registration Data lost or damaged. (Error Code: E A0 )	Restart machine by turn Off and turn On again. If problem not solved, please contact Service Centre.

**i NOTE**

If you are unable to identify or solve the problem, contact our service centre. Before calling service centre, make a note of the model, serial number and purchase date of your machine: the Service Centre will require this information.





## 12.2 Emergency Door Opening

In case of power failure or appliance failure, the appliance door remains locked. The wash program continues when power is restored. If the door remains locked in case of failure, it is possible to open it using the emergency unlock feature.

**Before opening the door:**



**WARNING!**

**Make sure that the water temperature and the laundry are not hot. Wait until they cool down if necessary.**

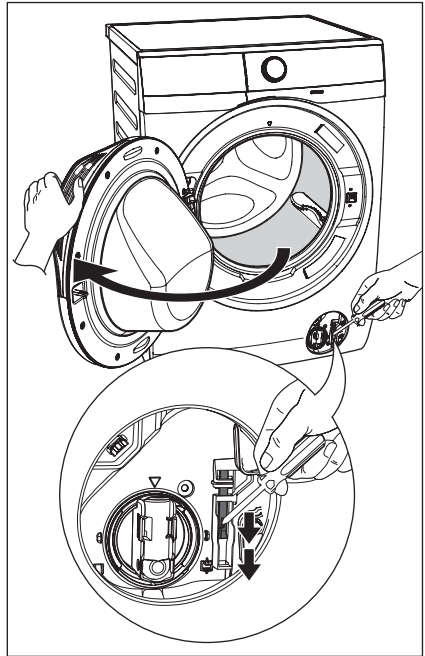
**Make sure that the water level inside the drum is not too high. If necessary, perform an Emergency Drain. (see page 32)**

**Make sure that the drum is not rotating. Wait until the drum stops rotating if necessary.**

**To open the door proceed as follows:**


1. Press the On/Off button to switch the appliance off.
2. Disconnect the mains plug from the mains socket.
3. Open the filter cover.
4. Without touching the door. Insert a small flathead screw driver into the slot on emergency unlock strap (red strap) and pull down twice then pull the door open. Repeat if unsuccessful.

Note: Do not pull down emergency strap too hard.



5. Take out the laundry.
6. Close the filter flap.

## 13. TECHNICAL DATA

<b>Dimensions (Height / Width / Depth)</b>	850 x 600 x 659 mm		
<b>Power supply (Voltage / Frequency)</b>	220 - 240 V~ / 50 Hz		
<b>Total power absorbed</b>	Wash:2000 W / Dry:1500 W		
<b>Water supply pressure (Maximum / Minimum)</b>	0.8 MPa / 0.05 MPa		
<b>Maximum dry clothes capacity</b>	<b>Program</b>	<b>Washing</b>	<b>Drying</b>
	<b>Cottons</b>	9 kg	6 kg
	<b>Mixed</b>	4 kg	3 kg
	<b>Delicates</b>	4 kg	-
	<b>Bedding</b>	3 kg	-
	<b>Baby Care</b>	4 kg	-
	<b>Energy Saver</b>	9 kg	6 kg
	<b>Tub Clean</b>	-	-
	<b>Spin</b>	9 kg	6 kg
	<b>Rinse + Spin</b>	9 kg	6 kg
	<b>Wool</b> 	2 kg	1 kg
	<b>Quick 15</b>	1.5 kg	-
	<b>Daily 39</b>	5.5 kg	-
<b>Full Wash 60</b>	9 kg	4 kg	
<b>WashDry 60</b>	1 kg	1 kg	
<b>Favourite</b>	-	-	
<b>Spin speed (Maximum / Minimum)</b>	1200 rpm / 400 rpm		
<b>Net weight</b>	77 kg		

## 14. INSTALLATION

### 14.1 Unpacking

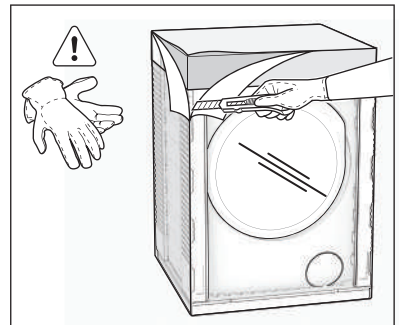


#### CAUTION!

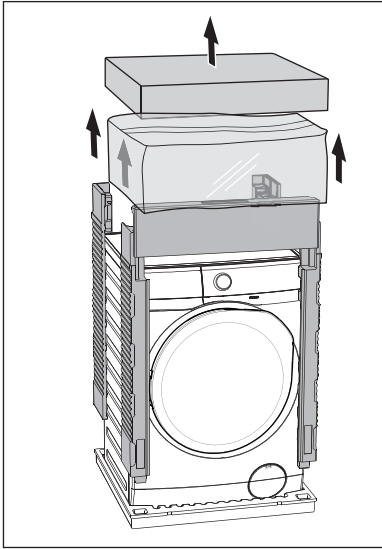
All transit bolts and packing must be removed before using the appliance.

You are advised to keep all transit devices so that they can be refitted if the machine ever has to be transported again.

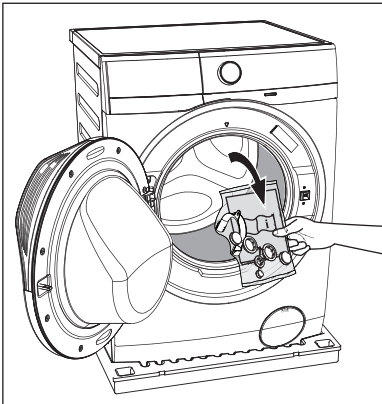
1. Use gloves. Remove the external film. If necessary, use a cutter.



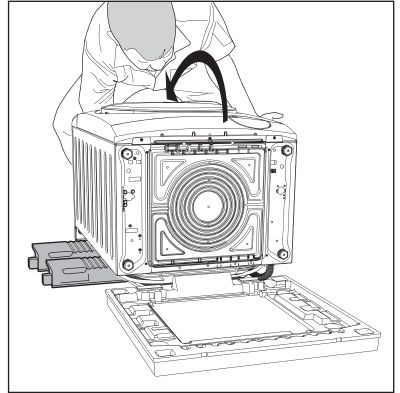
2. Remove the cardboard top.
3. Remove the polystyrene packaging materials.
4. Remove the plastic bag which cover the machine.



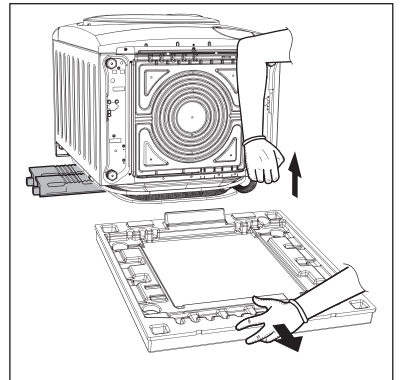
5. Open the door. Remove all the items from the drum.



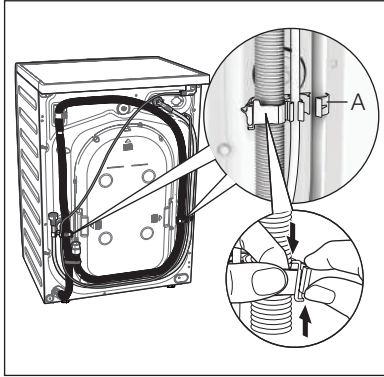
6. Put one of the polystyrene packaging elements on the floor behind the appliance. Carefully put down the appliance with the rear side on it. Make sure not to damage the hoses.



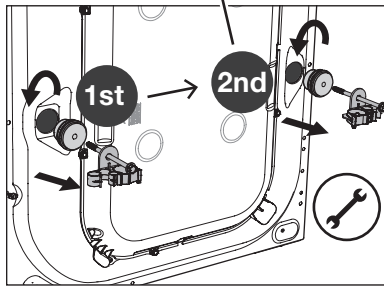
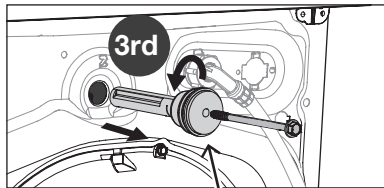
7. Remove the polystyrene base.



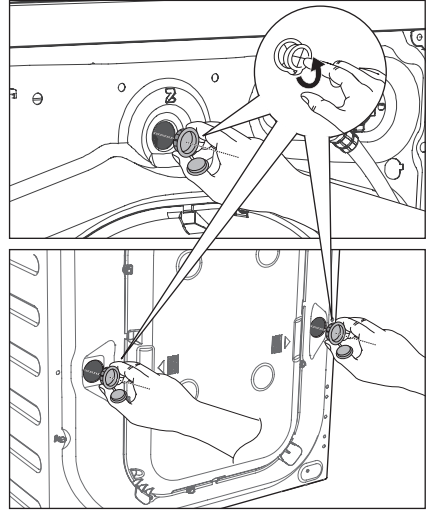
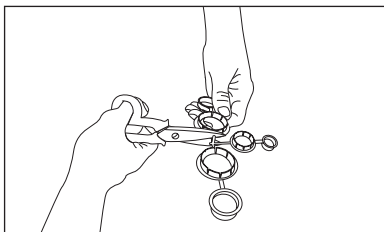
8. Pull up the appliance in vertical position.
9. Remove the power supply cable and the drain and inlet hoses from the hose holders (A) on the rear of the appliance.



- 10. Remove the three transit bolts.
- 11. Pull out the plastic spacers.



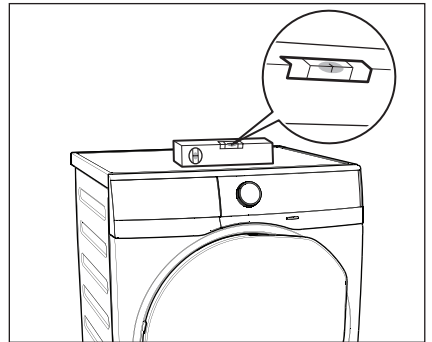
- 12. Put the plastic caps in the holes (X3). You can find these caps in the user manual bag.



## 14.2 Positioning

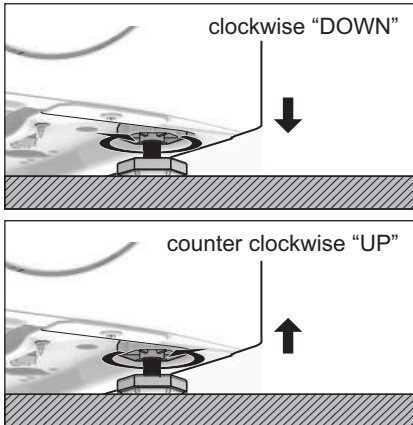
It is important that your machine stands firm and leveled on the floor to ensure correct operation. The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to avoid restricting the machine door.

Use a spirit level on the top and side of the machine to check the levels.

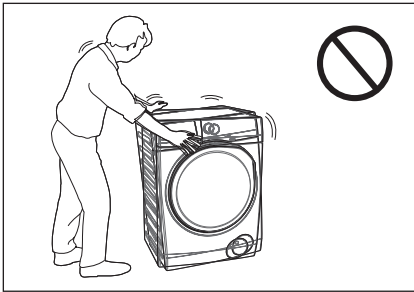


If you do not have a spirit level, as a guide use the edge of a door frame, cupboard or bench to check that the machine is leveled.

Loosen or tighten the feet to adjust the level. A correct adjustment of the appliance level prevents vibration, noise and the movement of the appliance when in operation.



When the washing machine is levelled, try to rock it from corner to corner. If it does rock, adjust the legs again until it is levelled and does not rock.



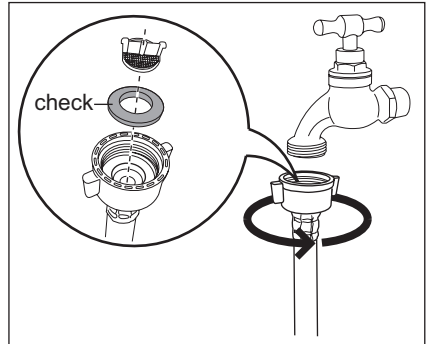
Never place cardboard, wood or similar materials under the machine to compensate for any unevenness in the floor. Install the machine on a flat hard floor. Make sure that air circulation around the machine is not impeded by carpets, rugs etc.

Check that the machine does not touch the wall or cupboard units.

### 14.3 Water Inlet

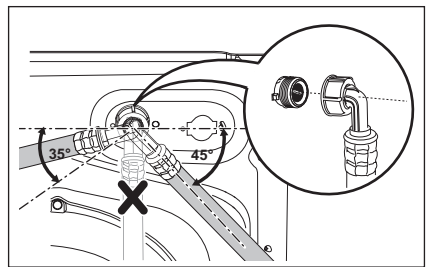
Connect the water inlet hose to a tap with 3/4" BSP thread.

Use the hose supplied with the washing machine. **DO NOT USE OLD HOSES.**



The inlet hose must not be lengthened. If it is too short and you do not wish to move the tap, you will have to purchase a new, longer hose specially designed for this type of use.

Loosen the ring nut to angle the hose to the left or right depending on the position of your water tap. Do not place the inlet hose downwards. After positioning the inlet hose, be sure to tighten the ring nut again to prevent leaks.

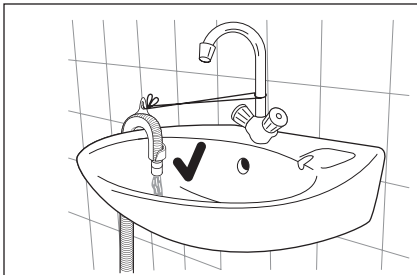
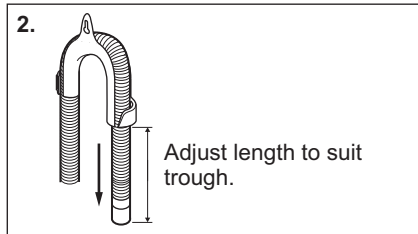
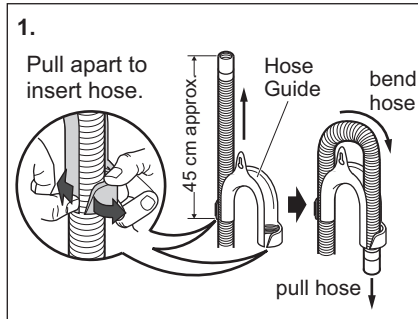


### 14.4 Water Drainage

The end of the drain hose can be positioned in three ways:

- **Hooked over the edge of a sink,** using the plastic hose guide supplied with the machine.

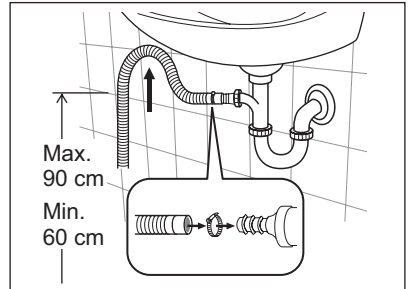
### Fitting Hose Guide



In this case, make sure the end cannot come unhooked when the machine will be emptied. This could be done by tying it to the tap with a piece of string or attaching it to the wall.

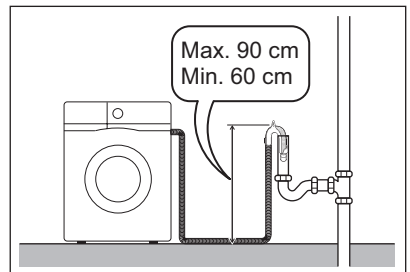
- **In a sink, drain pipe branch.**

This branch must be above the trap so that the bend is at least 60 cm above the ground.



Push the drain hose onto the spigot and secure with a clamp, ensure a loop is formed in the drain hose to prevent waste from the sink entering the appliance.

- **Directly into a drain pipe,** at a height of not less than 60 cm and not more than 90 cm.



The end of the drain hose must always be ventilated, i.e. the inside diameter of the drain pipe must be larger than the outside diameter of the drain hose.

The drain hose must not be twisted or curled. Run it along the floor; only the part near the drainage point must be raised.

For the correct functioning of the machine, the drain hose must remain hooked on the proper support piece situated on the top part of back side of the appliance.

## 14.5 Electrical Connection

This machine is designed to operate on a 220-240 V, single-phase, 50 Hz supply.

**“An incorrect power supply may void your warranty.”**

Check that your domestic electrical installation can take the maximum load required (2.0 kW), also taking into account any other appliances in use.



### CAUTION!

**Connect the machine to an earthed socket outlet.**



**The manufacturer declines any responsibility for damage or injury through failure to comply with the above safety precaution.**




**Should the appliance power supply cable need to be replaced, this shall be carried out by our Service Centre.**

When the appliance is installed, the power supply cable must be easily accessible.

## 15. ENVIRONMENT CONCERNS

### 15.1 Packaging Materials



The materials marked with the symbol  are recyclable.

>PE<=polyethylene


>PS<=polystyrene

>PP<=polypropylene

This means that they can be recycled by disposing them properly in appropriate collection containers.

### 15.2 Old Machine

Use authorized disposal sites for your old appliance. Help to keep your country tidy!

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste.

Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### 15.3 Ecological Hints

To save water, energy and to help protect the environment, we recommend that you follow these tips:

- Normally soiled laundry may be washed without prewashing in order to save detergent, water and time (the environment is protected too!).
- The machine works more economically if it is fully loaded.
- With adequate pre-treatment, stains and limited soiling can be removed; the laundry can then be washed at a lower temperature.
- Measure out detergent according to the water hardness, the degree of soiling and the quantity of laundry being washed.

## NOTE



## 14.5 التوصيل الكهربائي

صُمم هذا الجهاز للعمل بمصدر طاقة ٢٢٠ - ٢٤٠ فولط، أحادي الطور، ٥٠ هرتز.

"يمكن أن يؤدي توصيل الجهاز بمصدر طاقة غير صحيح إلى إبطال الضمان."

تحقق من أن التركيبات الكهربائية المنزلية الخاصة بك يمكن أن تتحمل الحد الأقصى للحمل المطلوب (ارجع إلى البيانات التقنية)، مع الأخذ في الاعتبار أيضًا أي أجهزة أخرى قيد الاستخدام.

تنبيه!

وصل الجهاز بمقيس مؤرض.



لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن التلف أو الإصابة الناجمة عن عدم الامتثال لاحتياجات السلامة المذكورة أعلاه.



يجب استبدال كابل إمداد الطاقة الخاص بالجهاز عبر مركز خدمتنا إذا احتجت إلى ذلك.



يجب أن يسهل الوصول إلى كابل مصدر الطاقة عند تركيب الآلة.

## 15. المخاوف البيئية

### 15.1 مواد التغليف

المواد المميزة بالرمز ♻️ قابلة لإعادة التدوير.

<PE=البولي إيثيلين

<PS=البوليسترين

<PP=البولي بروبيلين

للمزيد من المعلومات المتعلقة بإعادة تدوير هذا المنتج، يُرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي، خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي قمت بشراء المنتج منه.

### 15.3 نصائح بيئية


نوصي باتباع النصائح التالية لتوفير المياه والمساعدة في حماية البيئة:

- يمكن غسل الغسيل المتسخ بشكل عادي دون إجراء دورة غسل أولي كي يتسنى توفير المنظفات والمياه والوقت (وحماية البيئة أيضًا!).
- يحقق الجهاز وفورات أكبر في حالة تحميله بشكل كامل.
- يتسنى مع المعالجة المسبقة الكافية إزالة البقع والأوساخ المحنودة؛ ويمكن بعد ذلك غسل الغسيل عند درجة حرارة أقل.
- قم بمعايرة المنظفات وفقًا لصلابة الماء ودرجة الاتساح وكمية الغسيل التي يتم غسلها.

يعني هذا أنه يمكن إعادة تدويرها عن طريق التخلص منها بشكل صحيح في حاويات جمع المناسبة.

### 15.2 الجهاز القديم

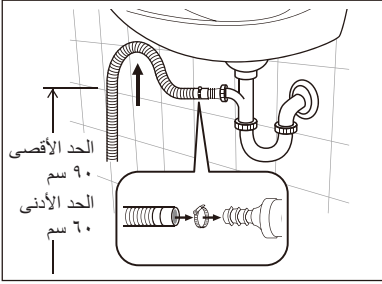
استخدم مواقع التخلص من النفايات المخصصة للتخلص من جهاز القديم. وساعد في الحفاظ على بلدكم نظيفة!

يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على مواد التغليف إلى أنه لا يمكن التعامل مع هذا الجهاز باعتباره نفايات منزلية،

فالحل الأنسب هو تسليمه لنقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. قد ينجم عن التخلص من هذا الجهاز بطريقة غير صحيحة عواقب سلبية محتملة على البيئة وصحة الإنسان، لذلك ينبغي التأكد من التخلص منه بطريقة مناسبة.

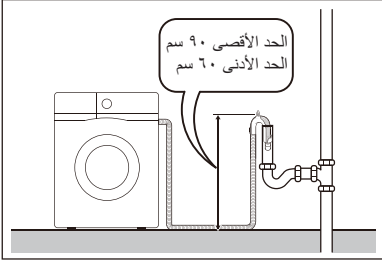
### • في حوض، فرع أنبوب التصريف

يجب أن يكون هذا الفرع فوق المصيدة بحيث يكون الانحناء فوق الأرضية بما لا يقل عن ٦٠ سم.



ادفع خرطوم التصريف إلى الصنبور وثبته بمشبك، وتأكد من وجود حلقة في خرطوم التصريف لمنع النفايات الموجودة بالحوض من دخول الجهاز.

• مباشرة في أنبوب التصريف، على ارتفاع لا يقل عن ٦٠ سم ولا يزيد عن ٩٠ سم.

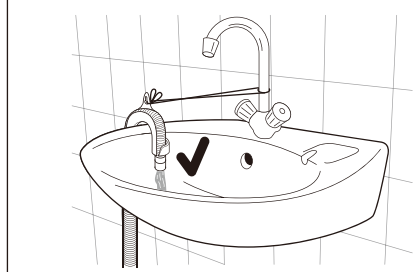
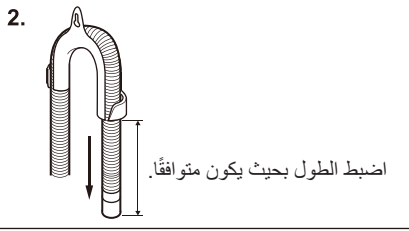
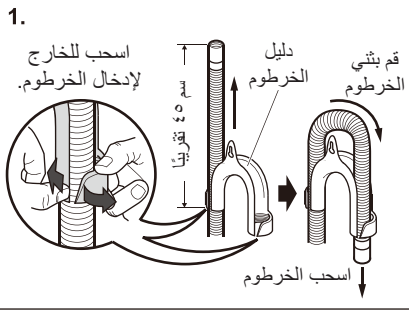


يجب دائماً تهوية طرف خرطوم التصريف، أي يجب أن يكون القطر الداخلي لأنبوب التصريف أكبر من القطر الخارجي لخرطوم التصريف.

يجب عدم لف خرطوم التصريف أو لولبته. قم بتمديده على الأرضية؛ مع ضرورة رفع الجزء القريب من نقطة التصريف فقط.

كي يتسنى التشغيل الصحيح للجهاز، فيجب أن يظل خرطوم التصريف متصلاً بقطعة الدعم المناسبة الموجودة على الجزء العلوي من الجانب الخلفي للجهاز.

### تركيب دليل الخرطوم

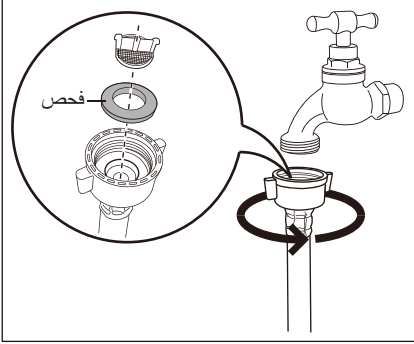


تأكد في هذه الحالة من عدم إمكانية فك الطرف عند تفريغ الجهاز. يتسنى القيام بذلك عن طريق ربطه بالصنبور بقطعة من الخيط أو تثبيته بالجدار.

### 14.3 مدخل المياه

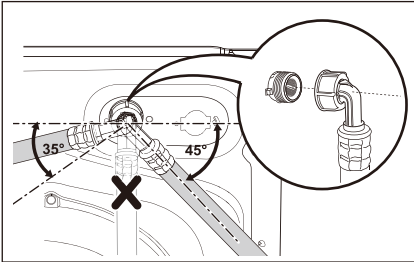
وصِّل خرطوم مدخل المياه بصنبور بسن BSP ٤/٣ بوصة.

استخدم الخرطوم المُلحق مع آلة الغسيل - التجفيف. لا تستخدم الخرطوم القديمة.



يجب عدم إطالة خرطوم مدخل المياه. وإذا كان الخرطوم قصيرًا جدًا ولا ترغب في تحريك الصنبور، فسيتمتع عليك شراء خرطوم جديد أطول مصمم خصيصًا لهذا النوع من الاستخدام.

قم بفك الصامولة الحلقية لإمالة الخرطوم نحو اليسار أو اليمين اعتمادًا على موضع صنبور المياه. لا تضع خرطوم مدخل المياه لأسفل. تأكد بعد وضع خرطوم مدخل المياه من إحكام ربط الصامولة الحلقية مرة أخرى لمنع التسرب.

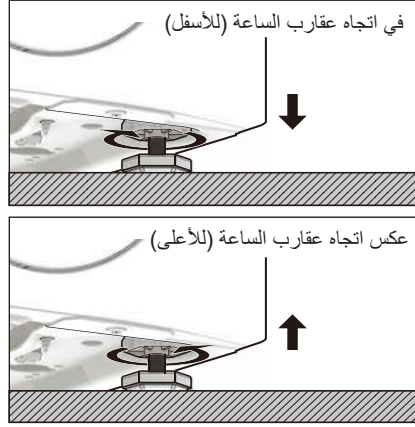


### 14.4 تصريف المياه

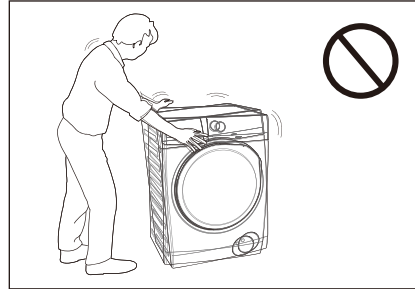
يمكن وضع طرف خرطوم التصريف بثلاث طرق:

- تثبيته فوق حافة حوض، باستخدام دليل الخرطوم البلاستيكي المزود مع الجهاز.

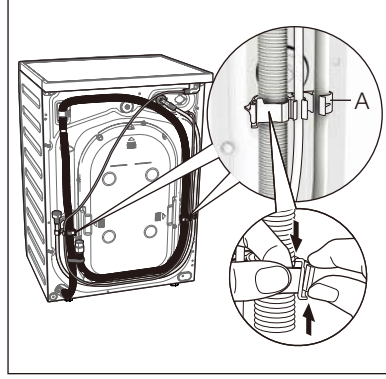
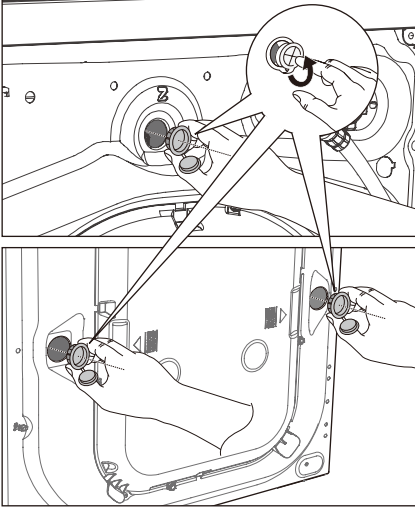
قم بفك الأقدام أو إحكام ربطها لضبط المستوى. يمنع الضبط الصحيح لمستوى الجهاز اهتزاز الجهاز وصدور ضوضاء منه وتحريكه أثناء التشغيل.



حاول عند استواء آلة الغسيل - التجفيف هزها من زاوية لأخرى. وفي حالة اهتزازها، فاضبط الأقدام مرة أخرى حتى تستوى ولا يكون هناك أي اهتزاز.



لا تضع أبدًا ورقًا مقوى أو خشبًا أو أي مواد مماثلة أسفل الجهاز لمعالجة أي تباين في مستوى الأرضية. ركب الآلة على أرضية صلبة مسطحة. تأكد من أن دوران الهواء حول الجهاز لا يعوقه السجاد والبسط وما إلى ذلك. تأكد من أن الجهاز لا يلامس الجدار أو وحدات الخزانة.



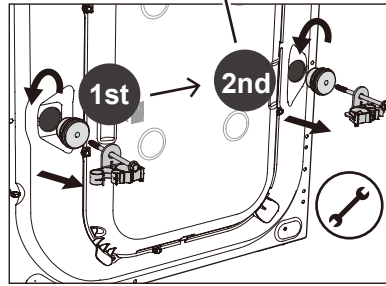
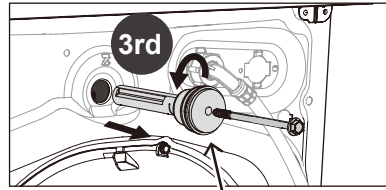
10. أزل مسامير النقل الثلاثة.

11. انزع الفواصل البلاستيكية.

## 14.2 التموضع

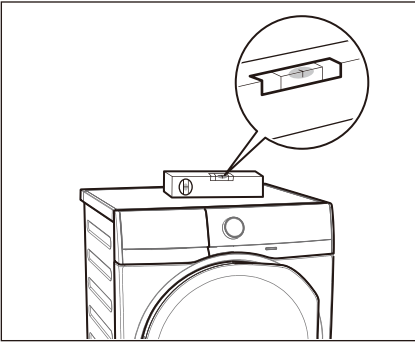
من المهم أن تكون آلة الغسيل - التجفيف ثابتة ومستوية على الأرض لضمان التشغيل الصحيح. يجب عدم تركيب آلة الغسيل - التجفيف خلف باب قابل للقفل أو باب منزلق أو باب بمفصلة على الجانب المقابل لتجنب إعاقة فتح باب آلة الغسيل - التجفيف بالكامل.

استخدم ميزان تسوية أعلى آلة الغسيل - التجفيف وعلى جانبيها للتحقق من المستويات.

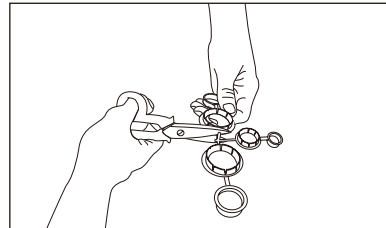


12. ضع الأغطية البلاستيكية في الفتحات (X3). يمكنك

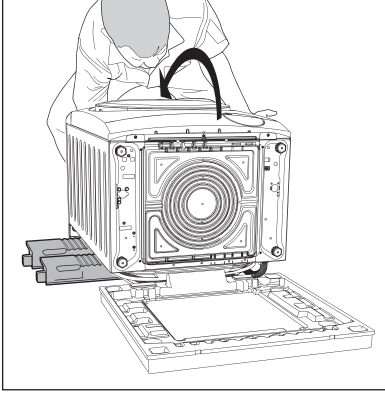
العثور على هذه الأغطية في حقيبة دليل المستخدم.



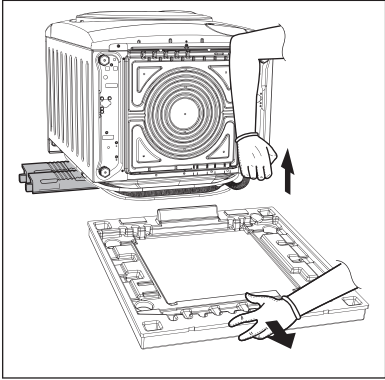
إذا لم يكن لديك ميزان تسوية، فاستخدم كدليل إرشادي حافة إطار الباب أو الخزانة أو المقعد للتحقق من استواء آلة الغسيل - التجفيف.



6. ضع إحدى مواد تغليف البوليسترين على الأرضية خلف الجهاز. ثم ضع الجهاز بعناية بحيث يكون الجانب الخلفي مستندًا على مواد التغليف المفروشة على الأرضية. تأكد من عدم إتلاف الخرطوم.



7. انزع القاعدة المصنوعة من البوليسترين.



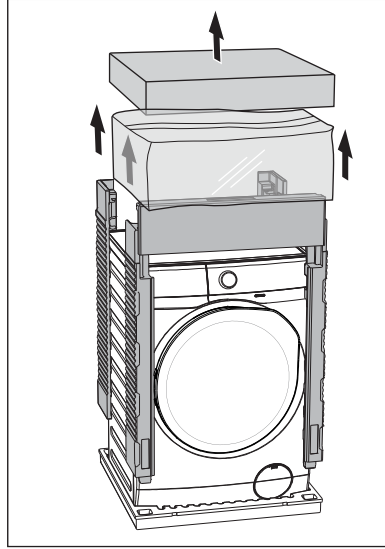
8. ارفع الجهاز وضعه في وضع عمودي.

9. أزل كابل الإمداد بالطاقة وخرطوم التصريف وخرطوم مدخل المياه من حوامل الخرطوم (A) الموجودة في الجزء الخلفي من الجهاز.

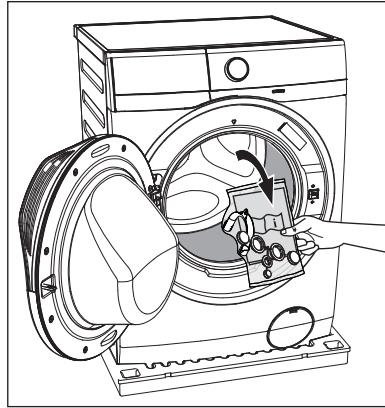
2. أزل السطح العلوي المصنوع من الورق المقوى.

3. أزل مواد التغليف المصنوعة من البوليسترين.

4. أزل الكيس البلاستيكي الذي يغطي الجهاز.



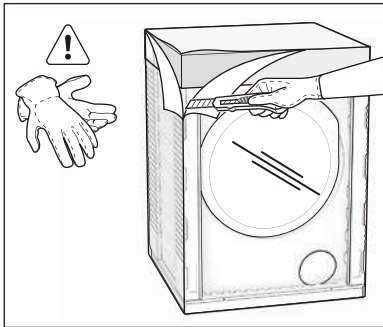
5. افتح الباب. أخرج جميع العناصر الموجودة بالأسطوانة.



الابعاد (الارتفاع/العرض/العمق)		٦٥٩ × ٦٠٠ × ٨٥٠ مم
مصدر الطاقة (الجهد/التردد)		٢٢٠ - ٢٤٠ فولت تقريباً / ٥٠ هرتز
إجمالي الطاقة المستهلكة		الغسيل: ٢٠٠٠ واط / التجفيف: ١٥٠٠ واط
ضغط إمداد المياه (الحد الأقصى / الحد الأدنى)		٠,٨ ميغا باسكال / ٠,٥ ميغا باسكال
التجفيف	الغسل	البرنامج
٦ كجم	٩ كجم	قطنيات (Cottons)
٣ كجم	٤ كجم	أقمشة متنوعة (Mixed)
-	٤ كجم	أقمشة ناعمة (Delicates)
-	٣ كجم	بياضات (Bedding)
-	٤ كجم	ملابس الطفل (Baby Care)
٦ كجم	٩ كجم	حافظ الطاقة (Energy Saver)
-	-	تنظيف الحوض (Tub Clean)
٦ كجم	٩ كجم	عصر (Spin)
٦ كجم	٩ كجم	شطف + عصر (Rinse + Spin)
١ كجم	٢ كجم	صوف (Wool)
-	١,٥ كجم	سريع ١٥ (Quick 15)
-	٥,٥ كجم	يومي ٣٩ (Daily 39)
٤ كجم	٩ كجم	غسيل كامل ٦٠ (Full Wash 60)
١ كجم	١ كجم	غسيل تجفيف ٦٠ (WashDry 60)
-	-	المفضل ☆
سرعة دورات للعصر (الحد الأقصى / الحد الأدنى)		١٢٠٠ دورة في الدقيقة / ٤٠٠ دورة في الدقيقة
الوزن الصافي		٧٧ كجم

## 14. التركيب

1. استخدم قفازات أزل الطبقة الرقيقة الخارجية. واستخدم قاطعاً إذا لزم الأمر.



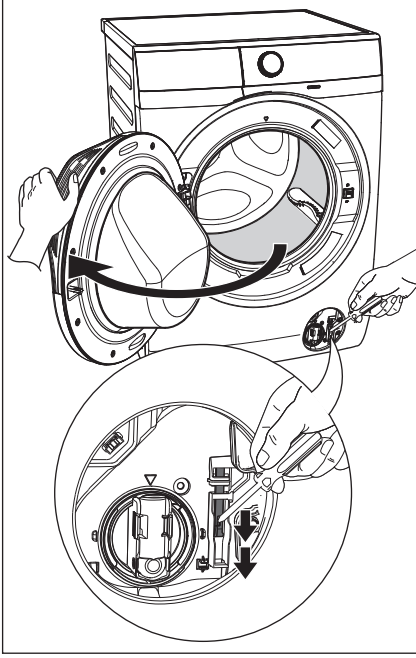
## 14.1 إزالة التغليف



يجب إزالة جميع مسامير النقل ومواد التغليف قبل استخدام الجهاز.

ننصحك بالاحتفاظ بجميع أجهزة النقل بحيث يمكن إعادة استخدامها إذا تعين نقل الجهاز مرة أخرى.

## 12.2 فتح الباب في حالة الطوارئ



يظل باب الجهاز مغلقاً في حالة انقطاع التيار الكهربائي أو تعطل الجهاز. ويُستأنف برنامج الغسل عند استعادة الطاقة. إذا ظل الباب مغلقاً في حالة حدوث عطل، فمن الممكن فتحه باستخدام ميزة إلغاء القفل في حالة الطوارئ.

قبل فتح الباب:

**تحذير!**

تأكد من أن درجة حرارة الماء والغسيل ليست ساخنة. وانتظر حتى تبرد إذا لزم الأمر.

تأكد من أن مستوى الماء داخل الأسطوانة ليس مرتفعاً للغاية. قم إذا لزم الأمر بإجراء تصريف في حالة الطوارئ (انظر الصفحة 33).

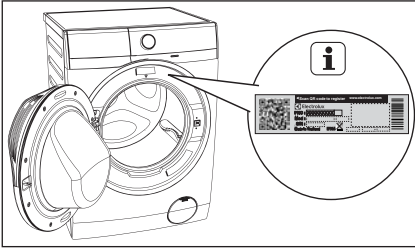
تأكد من أن الأسطوانة لا تدور. وانتظر حتى تتوقف الأسطوانة عن الدوران إذا لزم الأمر.

نفذ الخطوات التالية لفتح الباب:

1. اضغط على زر التشغيل / إيقاف التشغيل لإيقاف تشغيل الجهاز.
  2. افصل قابس التيار الرئيسي من مقبس التيار الرئيسي.
  3. افتح غطاء المصفاة.
  4. دون لمس الباب. أدخل مفك براغي صغير مسطح الرأس في الفتحة الموجودة بشريط الفتح في حالات الطوارئ (الشريط الأحمر) واسحبه للأسفل مرتين ثم اسحب الباب لفتحه.
- كرر الأمر إذا لم ينجح.
- ملحوظة: لا تسحب شريط الطوارئ بقوة.

5. أخرج الغسيل.
6. أغلق الغطاء القلاب للمصفاة.

العلل	السبب المحتمل	الحل
	لم يتم تحديد درجة "زمن التجفيف" أو "مستوى التجفيف".	حدد زمن التجفيف أو درجة مستوى التجفيف.
	صنبور الماء غير مفتوح. (كود الخطأ: E 10)	افتح صنبور الماء.
الجهاز لا يجفف بشكل صحيح:	مصفاة التصريف مسدودة. (كود الخطأ: E20)	نظف مصفاة التصريف.
	الجهاز به كمية غسيل أكثر من اللازم.	قلل حمولة الغسيل الموجودة في الاسطوانة.
	برنامج التجفيف المحدد أو زمن التجفيف أو مستوى التجفيف غير مناسب للغسيل.	حدد برنامج التجفيف أو زمن التجفيف أو مستوى التجفيف المناسب للغسيل.
يُثبت الوقت على الشاشة في نهاية دورة التجفيف لأكثر من ٣٠ دقيقة:	تعمل الغسالة على تحسين دورة التجفيف وفقاً لنوع الغسيل وحجم الحمولة. وستختلف وفقاً لكل نوع من أنواع القماش حيث يكون مستوى امتصاص الماء مختلفاً.	وهذا سلوك طبيعي للجهاز ولا يسبب أي نوع من القلق بخصوص المساس بمستوى الأداء.



### ملحوظة **i**

إذا لم تتمكن من تحديد المشكلة أو حلها، فاتصل بمركز الخدمة لدينا. قم قبل الاتصال بمركز الخدمة بتجهيز معلومات الطراز والرقم المسلسل وتاريخ الشراء من جهازك: حيث سيطلب منك مركز الخدمة هذه المعلومات.



العل	السبب المحتمل	الحل
يهتز الجهاز أو يصدر ضوضاء:	لا يتم توزيع الغسيل بالتساوي في الأسطوانة.	أوقف الجهاز مؤقتًا وأعد توزيع الغسيل يدويًا.
	يوجد مياه قليلة للغاية في الأسطوانة.	قم بتحميل المزيد من الغسيل.
وقت الدورة أطول من المعروض على الشاشة:	الأرضيات غير المستقرة، على سبيل المثال أرضيات خشبية.	ارجع إلى الفقرة ذات الصلة في قسم "التثبيت".
	كمية المنظف أكثر من اللازم.	قلل كمية المنظف أو استخدم نوع آخر. (راجع صفحة 26 "نوع المنظفات وكميتها").
الدورة أقصر من الوقت المعروض على الشاشة:	عدم توازن الجهاز.	أعد توزيع الغسيل يدويًا في الأسطوانة وابدأ مرحلة العصر مرة أخرى.
	حسب الجهاز وقتًا جديدًا وفقًا لحمولة الغسيل.	
تبدأ عملية العصر في وقت متأخر أو لا يتم الجهاز بعملية العصر:	تم إيقاف جهاز الكشف الإلكتروني عن عدم التوازن نظرًا لعدم توزيع الغسيل بالتساوي في الأسطوانة. يتم إعادة توزيع الغسيل عن طريق التنوير العكسي للأسطوانة.	أوقف الجهاز مؤقتًا وأعد توزيع الغسيل يدويًا.
	يمكن أن يحدث هذا عدة مرات قبل أن يختفي عدم التوازن ويمكن استئناف عملية العصر الطبيعية. إذا لم يتم توزيع الغسيل بشكل متساوٍ في الأسطوانة بعد ١٠ دقائق، فلن تقوم الغسالة بعملية العصر. ينبغي في هذه الحالة إعادة توزيع الحمولة يدويًا وتحديد برنامج العصر.	
يصدر الجهاز ضوضاء غير عادية:	الجهاز غير مثبت بشكل صحيح.	تأكد من استواء الجهاز بشكل صحيح. راجع "التركيب".
	لم تتم إزالة مسامير النقل أو التغليف.	تأكد من إزالة مسامير التغليف و/أو النقل. راجع "فك التغليف".
لا توجد مياه مرئية في الأسطوانة:	يمكن أن تكون الحمولة صغيرة جدًا.	أضف المزيد من الغسيل في الأسطوانة.
	تعمل الأجهزة القائمة على التكنولوجيا الحديثة بشكل اقتصادي للغاية حيث تستخدم كميات قليلة جدًا من المياه دون التأثير على الأداء.	

العطل	السبب المحتمل	الحل
لا يتم تفريغ الجهاز و/أو لا يقوم بالعصر:	خرطوم التفريغ محشور أو ملتوي. (كود الخطأ: E20)	تحقق من توصيل خرطوم التصريف.
	خرطوم التصريف مسدودًا. (كود الخطأ: E20)	نظّف مصفاة التصريف.
	تم تحديد خيار "إيقاف الشطف".	اضغط على لوحة اللمس الخاصة ببدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لتصريف المياه أو تحديد برنامج العصر.
وجود مياه على الأرضية:	لا يتم توزيع الغسيل بالتساوي في الأسطوانة.	أوقف الجهاز مؤقتًا وأعد توزيع الغسيل يدويًا.
	تم استخدام قدر كبير من المنظفات أو منظفات غير مناسبة (مما يؤدي إلى الكثير من الرغوة).	قلل من كمية المنظفات واستخدم نوعًا مناسبًا (راجع الصفحة 26).
	تحقق مما إذا كان هناك أي تسرب من إحدى تركيبات خرطوم مدخل المياه، وتجدر الإشارة إلى أنه ليس من السهل دائمًا رؤية ذلك نظرًا لتدفق الماء أسفل الخرطوم؛ افحص للتحقق من وجود رطوبة.	تحقق من توصيل خرطوم مدخل المياه.
نتائج الغسل غير مرضية.	خرطوم التصريف تالف.	اتصل بالخدمة.
	تم استخدام قدر ضئيل للغاية من المنظفات أو تم استخدام منظفات غير مناسبة.	قم بزيادة كمية المنظفات أو استخدم نوعًا مختلفًا (راجع الصفحة 26).
	لم يتم معالجة البقع القوية قبل الغسل.	استخدم منتجات تجارية لعلاج البقع القوية.
لا ينفث الباب:	لم يتم تحديد درجة الحرارة الصحيحة.	تحقق من تحديد درجة الحرارة الصحيحة.
	حمولة الغسيل زائدة.	قلل الحمولة.
	لا يزال البرنامج قيد التشغيل.	انتظر حتى نهاية الدورة.
لا ينفث الباب:	يوجد مياه في الأسطوانة.	يجب تصريف المياه لفتح الباب (راجع "فتح الباب" في الصفحة 21).
	قد تكون هذه المشكلة ناتجة عن عطل في الجهاز.	اتصل بالخدمة. إذا كنت بحاجة إلى فتح الباب، فُرجى قراءة "فتح الباب في حالة الطوارئ" بعناية في الصفحة 38.
يهتز الجهاز أو يصدر ضوضاء:	لم تتم إزالة مسامير النقل والتعليق.	تحقق من التثبيت الصحيح للجهاز.
	لم يتم ضبط قدم الدعم.	تحقق من الاستواء الصحيح للجهاز.

## 12. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

## 12.1 الأعطال المحتملة


رمز التنبيه:

E 10	لا يمتلئ الجهاز بالماء بشكل صحيح.
E 20	لا يُفرغ الجهاز الماء.
E 40	باب الجهاز مفتوح أو غير مغلق بشكل صحيح. يرجى التحقق من الباب!
E 40	مصدر الطاقة الرئيسي غير مستقر. انتظر حتى يستقر مصدر الطاقة الرئيسي.
E 91	لا يوجد اتصال بين العناصر الإلكترونية للجهاز. أغلق الجهاز ثم أعد تشغيله.
E 80	لم يُعثَر على بيانات تسجيل في الجهاز أو الخادم.

ترجع بعض المشكلات إلى عدم الصيانة أو ضعف المراقبة، واللذين يمكن حلّهما بسهولة دون استدعاء مهندس.

يُرجى قبل الاتصال بمركز الخدمة المحلي لديك الرجوع إلى إجراءات استكشاف الأخطاء وإصلاحها.

اضغط على زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لإعادة تشغيل البرنامج بمجرد حل المشكلة. اتصل بمركز الخدمة المحلي إذا استمرت المشكلة بعد إجراء كل الفحوصات.

**تحذير!** أطفئ الآلة قبل إجراء الفحوصات. 

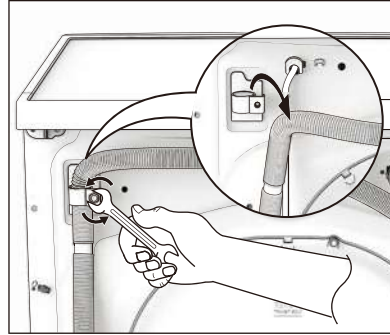
العل	السبب المحتمل	الحل
	لم يتم إغلاق الباب. (كود الخطأ: E 40)	أغلق الباب بإحكام.
	لم يتم إدخال القابس بشكل صحيح في مقبس الطاقة.	أدخل القابس في مقبس الطاقة.
	لا يوجد كهرباء في المقبس.	يُرجى التحقق من التجهيزات الكهربائية المنزلية.
الجهاز لا يعمل:	لم يتم الضغط على لوحة اللمس الخاصة ببدء التشغيل/الإيقاف المؤقت.	اضغط على لوحة اللمس الخاصة ببدء التشغيل/الإيقاف المؤقت.
	تم تحديد وظيفة "تأجيل البداية".	قم في حالة غسل الغسيل على الفور بإلغاء وظيفة "تأجيل البداية".
	مصدر الطاقة الرئيسي غير مستقر. (في حالة ظهور E 40 على الشاشة).	انتظر حتى يستقر مصدر الطاقة الرئيسي. سيبدأ تشغيل الجهاز تلقائياً.
	صنبور المياه مغلق. (كود الخطأ: E 10)	افتح صنبور الماء.
	خرطوم مدخل المياه محشور أو ملتوي. (كود الخطأ: E 10)	تحقق من توصيل خرطوم مدخل المياه.
لا يمتلئ الجهاز بالماء:	المصفاة الموجودة في خرطوم مدخل المياه مسدودة. (كود الخطأ: E 10)	نظّف فلتر خرطوم مدخل المياه.
	الباب غير مغلق بشكل صحيح. (كود الخطأ: E 40)	أغلق الباب بإحكام.
يمتلئ الجهاز ثم يفرغ على الفور:	طرف خرطوم التصريف منخفضاً للغاية. (كود الخطأ: E 10)	ارجع إلى الفقرة ذات الصلة في قسم "تصريف المياه".

## 11.9 احتياطات الصقيع

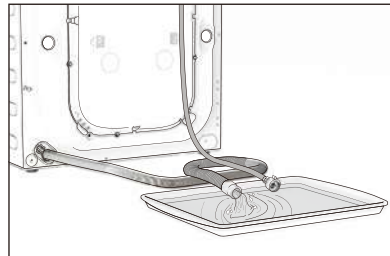
إذا تم تركيب الجهاز في منطقة يمكن أن تكون درجة الحرارة فيها أقل من 0 درجة مئوية، فقم بإزالة المياه المتبقية من خرطوم مدخل المياه ومضخة التصريف.

### التصريف في حالة الطوارئ

1. افصل قابس التيار الرئيسي من مقبس التيار الرئيسي. أغلق صنبور المياه.
2. أزل خرطوم مدخل المياه.
3. أزل خرطوم التصريف من الدعامة الخلفية وافصله عن الحوض أو الصنبور.



4. ضع طرف خرطوم التصريف ومدخل المياه في وعاء. اسمح للمياه بالتدفق من الخراطيم.

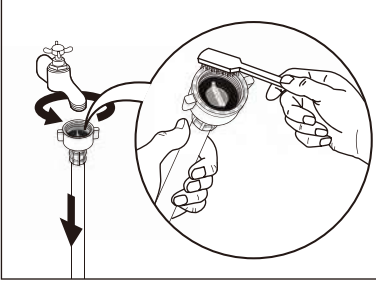


5. عند عدم تدفق المزيد من المياه، ركب خرطوم المدخل وخرطوم التصريف مرة أخرى.

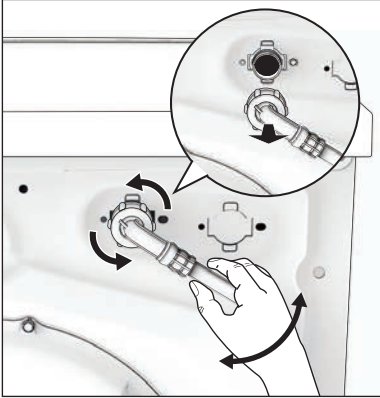
**ملحوظة !**

تأكد من أن درجة الحرارة أكثر من 0 درجة مئوية قبل استخدام الجهاز مرة أخرى.

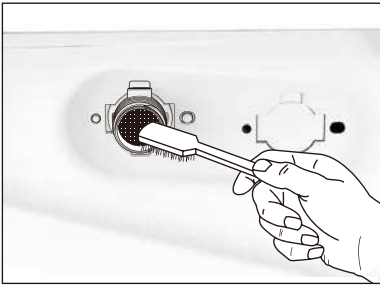
3. نظّف المصفاة الموجودة بخرطوم المدخل بفرشاة صلبة.



4. أزل خرطوم المدخل الموجود خلف الجهاز.



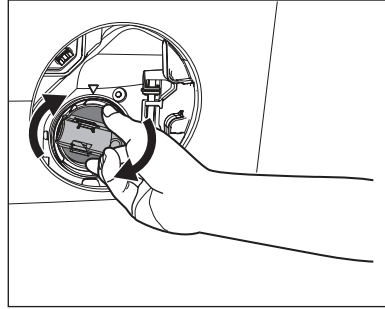
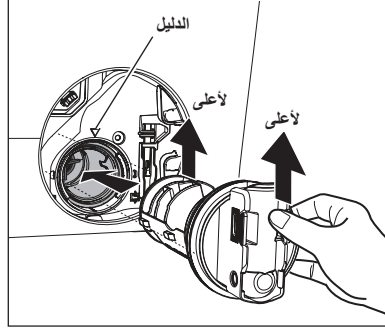
5. نظّف المصفاة الموجودة في الصمام بفرشاة صلبة أو منشفة.



6. قم بتثبيت خرطوم مدخل المياه. تأكد من إحكام الوصلات لمنع التسرب.

7. افتح صنبور الماء.

8. أعد المصفاة إلى المبيت المخصص لها مع جعل الجزء المكشوف متجهًا لأعلى. تأكد من إحكام ربط المصفاة بشكل صحيح لمنع التسربات.



9. أغلق باب مضخة التصريف.

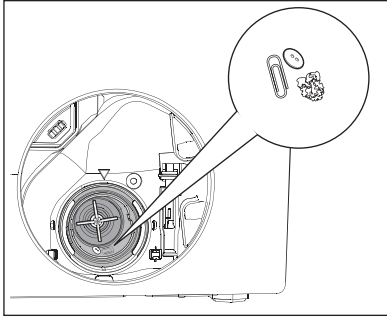
## 11.8 تنظيف مصفاة مدخل المياه

إذا كان الماء لزجًا جدًا أو يحتوي على آثار من الرواسب الجيرية فقد يسد مصفاة مدخل المياه. لذلك من المستحسن تنظيفها من وقت لآخر.

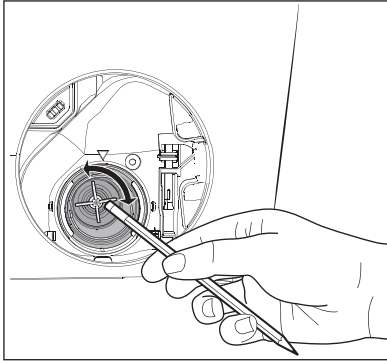
### طريقة تنظيف مصفاة مدخل المياه:

1. أغلق صنبور الماء.
2. أزل خرطوم مدخل المياه من صنبور المياه.

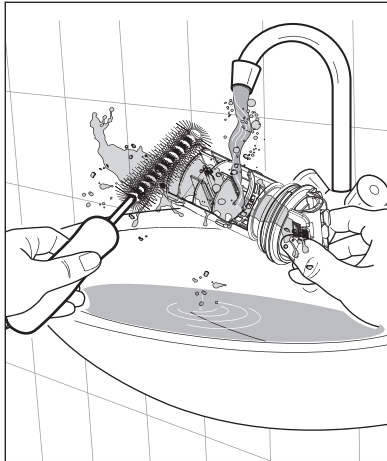
5. أزل الوبر والأشياء الأخرى من المضخة (في حالة وجود أي منها).



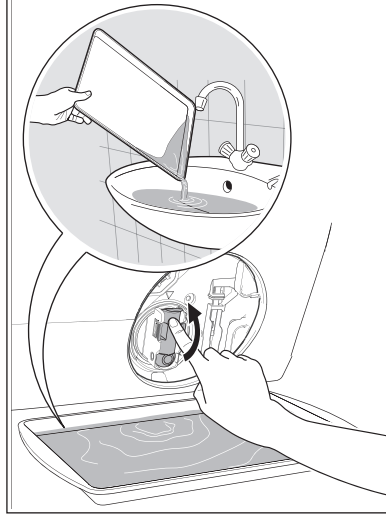
6. تأكد من إمكانية دوران دَفَاع المضخة. إذا لم يحدث ذلك، اتصل بمركز الخدمة.



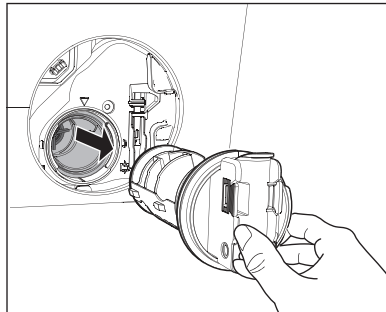
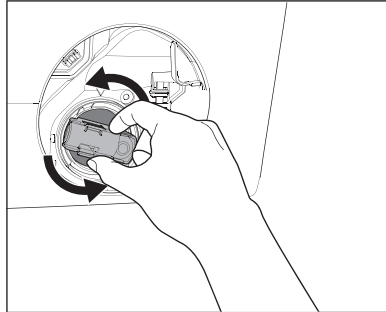
7. نظّف المصفاة أسفل صنبور الماء.



3. عندما يمتلئ الوعاء بالماء، أعد قناة التصريف إلى مكانها وأفرغ الوعاء. نفذ الخطوتين ٢ و ٣ مرارًا وتكرارًا إلى أن تتوقف المياه عن التدفق من مضخة التصريف.



4. ادفع قناة التصريف للخلف وأدر المصفاة عكس اتجاه حركة عقارب الساعة لإزالتها.

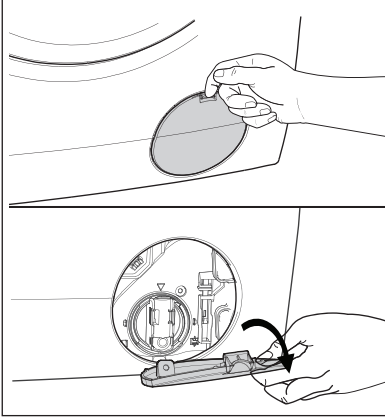


### ⚠ تحذير!

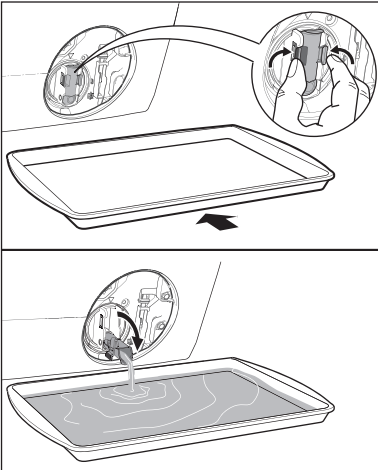
1. افصل قابس التيار الرئيسي من مقبس التيار الرئيسي.
2. لا تُزل المصفاة أثناء تشغيل الجهاز. لا تنظف مضخة التصريف إذا كان الماء الموجود في الجهاز ساخناً. يجب أن يكون الماء بارداً قبل تنظيف مضخة التصريف.

### لتنظيف مضخة التصريف:

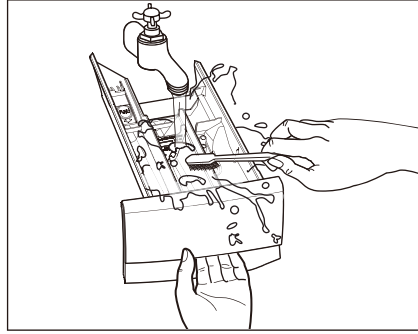
1. افتح باب مضخة التصريف.



2. ضع وعاء ماء مناسباً أسفل تجويف مضخة التصريف لتجميع المياه المتدفقة للخارج. اضغط على الذراعين واسحب قناة التصريف للسماح بتدفق المياه للخارج.

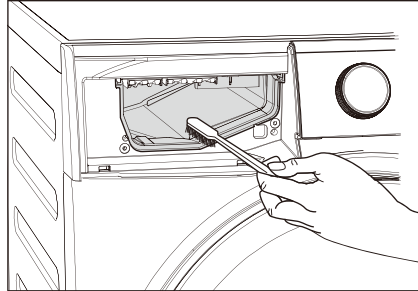


اغسله تحت الصنبور لإزالة أي آثار للمسحوق المتراكم.



### 11.6 تنظيف تجويف الدرج

استخدم بعد إزالة الدرج فرشاة صغيرة لتنظيف التجويف، مع التأكد من إزالة جميع بقايا مسحوق الغسيل من الجزء العلوي والسفلي من التجويف. أعد تركيب الدرج وقم بتشغيل برنامج الشطف دون وضع أي ملابس في الأسطوانة.



### 11.7 تنظيف المضخة

افحص مضخة التصريف بانتظام وتأكد من نظافتها. **i**

#### نظف المضخة في الحالات التالية:

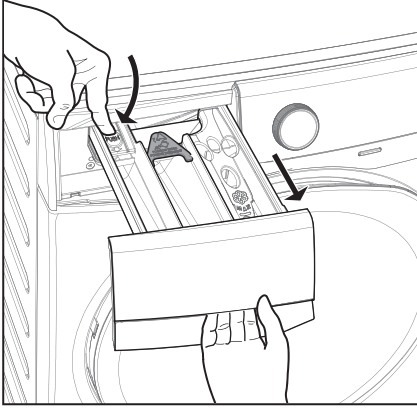
- لا يُفرغ الجهاز الماء.
- يتعذر دوران الأسطوانة.
- يُصدر الجهاز ضوءاً غير عادية بسبب انسداد مضخة التصريف.
- تعرض الشاشة رمز تنبيه بسبب مشكلة تصريف المياه.

## 11. العناية والتنظيف

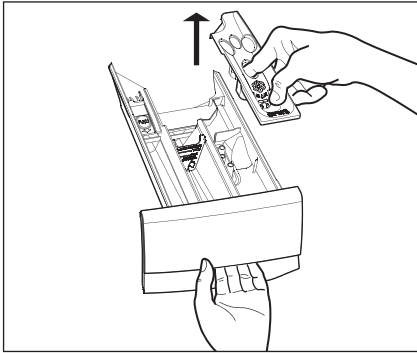
### 11.5 تنظيف درج الموزع

يجب تنظيف مسحوق الغسل ودرج الموزع الإضافي بانتظام.

أزل الدرج بالضغط على المزلاج لأسفل واسحبه للخارج.



للمساعدة في التنظيف، يجب إزالة الجزء العلوي من حجرة الإضافات.



**تحذير!** ⚠️

يجب عليك فصل الآلة عن مصدر الكهرباء قبل القيام بأي أعمال تنظيف أو صيانة.

### 11.1 التنظيف الخارجي

نظف الآلة بالصابون والماء الدافئ فقط. جفف جميع الأسطح بالكامل.

**تنبيه!** ⚠️

لا تستخدم الكحول أو المذيبات أو المنتجات الكيماوية.

### 11.2 إزالة الترسبات

يحتوي الماء الذي نستخدمه عادة على الجير. ومن الجيد استخدام مسحوق تنعيم مائي في الغسالة بشكل دوري.

ينبغي القيام بذلك بشكل منفصل عن أي عملية غسل، ووفقاً لتعليمات الشركة المصنعة لمسحوق التنعيم.

حيث سيساعد هذا في منع تكوين رواسب الجير.

### 11.3 بعد كل عملية غسل

اترك الباب مفتوحاً لفترة من الوقت. حيث يساعد هذا في منع تكون عفن وروائح كريهة داخل الجهاز.

سيساعد إبقاء الباب مفتوحاً بعد عملية الغسل في الحفاظ على منع التسرب بالباب.

### 11.4 عمليات الغسل للصيانة من خلال برنامج "تنظيف الحوض"

من الممكن عند استخدام عمليات غسل بدرجات حرارة منخفضة تراكم بقايا داخل الأسطوانة.

ومن ثم نوصي باستخدام برنامج "تنظيف الحوض" لتنظيف الأسطوانة بانتظام لإزالة أي بقايا.

**لإجراء عملية غسل بغرض الصيانة:**

- يجب أن تكون الأسطوانة خالية من الغسيل.
- حدد برنامج "تنظيف الحوض".
- اضغط على "بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت" لبدء تشغيل البرنامج.



## 9.5 التجفيف الإضافي

إذا كان الغسيل لا يزال رطبًا في نهاية برنامج التجفيف، فحدد دورة تجفيف قصيرة مرة أخرى.



لا تفرط في تجفيف الغسيل لتجنب انكماش الأقمشة أو تجعد الملابس.

## 10. رموز أكواد عمليات الغسل الدولية

تظهر هذه الرموز على ملصقات المنسوجات لمساعدتك في اختيار أفضل طريقة لمعالجة غسيلك. 

						
يُحظر الغسل على الإطلاق	الغسل اليدوي	الحد الأقصى لدرجة حرارة الغسل ٣٠ درجة مئوية	الحد الأقصى لدرجة حرارة الغسل ٤٠ درجة مئوية.	الحد الأقصى لدرجة حرارة الغسل ٦٠ درجة مئوية	الحد الأقصى لدرجة حرارة الغسل ٩٥ درجة مئوية	الغسل
						الغسل الرقيق
						
يُحظر استخدام مواد التبييض			منتج تبييض في ماء بارد			التبييض
						
يُحظر الكي	مكواة دافئة إلى حد ما الحد الأقصى ١١٠ درجة مئوية	مكواة دافئة الحد الأقصى ١٥٠ درجة مئوية	مكواة ساخنة الحد الأقصى ٢٠٠ درجة مئوية	الحد الأقصى ٢٠٠ درجة مئوية		الكي
						
يُحظر التنظيف الجاف	التنظيف الجاف بالبنزين والكحول النقي و R 113	التنظيف الجاف بالبيركلوروايثيلين والبنزين والكحول النقي و R 111 و R 113	التنظيف الجاف بجميع المذيبات			التنظيف الجاف
						
لا تُجفّف في آلة التجفيف	درجة حرارة مرتفعة درجة حرارة منخفضة تجفيف بمجفف	على علاقة ملابس	على الحبل	على منشر مسطح	التجفيف	

- استخدم قدرًا أقل من المنظفات إذا:
- كنت تغسل كمية صغيرة،
  - لم يكن الغسيل متسخًا بدرجة كبيرة،
  - وجود كميات كبيرة من الرغوة أثناء الغسيل.

- أسباب عدم كفاية المنظفات:
- الاتساح الشديد للغسيل،
  - اتساح الملابس بالشحم.
- أسباب الحاجة إلى قدر كبير من المنظفات:
- الإرغاء الزائد،
  - انخفاض تأثير الغسل،
  - عدم كفاية الشطف.

## 9. نصائح التجفيف

### 9.1 إعداد دورة التجفيف

- يجب أيضًا عدم تجفيف الأقمشة التي تحتوي على بقايا مستحضرات ترطيب أو باخات شعر أو مذيبات أظافر أو محاليل مماثلة في الغسالة لتجنب تكوين أبخرة ضارة.

يجب وضع المنظف وأي إضافات في الأجزاء المناسبة من درج الموزع قبل بدء تشغيل برنامج الغسيل.

- في حالة استخدام منظفات سائلة، يجب تحديد برنامج دون غسيل مسبق.

يعمل الجهاز، باعتباره محققًا، بالاعتماد على مبدأ التكتيف. لذلك، يجب أن يكون صنبور المياه مفتوحًا ويجب أن يقوم خرطوم التصريف بتصريف المياه في حوض أو في أنبوب التصريف حتى أثناء دورة التجفيف.

**i** تنبيه!

قبل بدء تشغيل برنامج التجفيف. تأكد من أن حجم الحمولة لا يتجاوز سعة التجفيف القصوى للجهاز. للحصول على مستويات أداء جيدة. (راجع صفحة 11)

### 9.3 ملصقات الملابس

للتجفيف، اتبع التعليمات الموضحة على الملصقات التعريفية الخاصة بالشركة المصنعة:

- ☐ = يمكن تجفيفها بالة التجفيف
- ☉ = التجفيف في درجة حرارة مرتفعة
- ☉ = التجفيف في درجة حرارة منخفضة
- ☒ = لا تُجفف في آلة التجفيف.

### 9.4 مدة دورة التجفيف

يمكن أن يختلف زمن التجفيف تبعًا لما يلي:

- سرعة العصر النهائية؛
- مستوى التجفيف المطلوب (التجفيف الإضافي أو التجفيف الكامل أو التجفيف بالكبي)؛
- نوع الغسيل؛
- وزن الحمولة.

يُشار إلى متوسط زمن التجفيف للتجفيف المحدد بوقت في خيار "تجفيف بالوقت" (☉) (راجع صفحة 15). ستساعدك التجربة في تجفيف غسيلك بطريقة أكثر ملائمة وفقًا للأقمشة المختلفة.

### 9.2 الغسيل غير مناسب للتجفيف

- يجب عدم تجفيف الأقمشة الرقيقة بشكل خاص مثل الستائر الاصطناعية، والصوف والحبر، والملابس ذات الحشوات المعدنية، والجوارب المصنوعة من النايلون، والمنسوجات كبيرة الحجم الضخمة مثل المعاطف، وأغطية السرير، والألحفة، وأكياس النوم، والألحفة المحشوة بالزغب في الغسالة.
- تجنب تجفيف الملابس الداكنة التي بها أجزاء منفوشة فاتحة اللون مثل المناشف لأنها قد تجذب الزغب.
- أخرج الغسيل عندما ينتهي الجهاز من عملية التجفيف.
- لتجنب حدوث شحنة استاتيكية عند اكتمال عملية التجفيف، استخدم إما منعم الأقمشة عند غسل الملابس أو ملطف الأقمشة المخصص لآلات التجفيف.
- يجب عدم تجفيف الملابس المبطنة بمطاط رغوي أو مواد مشابهة له في الغسالة؛ لأنها تمثل خطر قد يؤدي إلى نشوب حريق.

## 8.6 نوع المنظفات وكميتها

يتعين استخدام منظفات منخفضة الرغوة مع آلة الغسيل - التجفيف هذه لمنع مشكلات الإرغاء الزائد، والحصول على نتائج غسل غير مرضية، بالإضافة إلى إلحاق أضرار بالغسالة.

يتم تمييز المنظفات منخفضة الرغوة المصممة للغسالات بنظام التحميل الأمامي بعبارات "التحميل الأمامي" أو "الكفاءة العالية" أو "HE"، ومنها على سبيل المثال "الطاقة الباردة لغسالات التحميل الأمامي" أو "Matic".

لا تستخدم أنواعاً غير مناسبة من المنظفات، مثل المنظفات المخصصة لغسالات التحميل العلوي أو منظفات الغسل اليدوي أو المنتجات القائمة على الصابون في غسالة - مجفف التحميل الأمامي لديك. يمكن أن يؤدي ذلك إلى الزيادة الشديدة في الرغوة وزيادة وقت الدورة وخفض سرعات الدوران وضعف الشطف والتحميل الزائد للموتور.

### كمية المنظفات التي سيتم استخدامها

لا يؤثر اختيار المنظفات المناسبة واستخدام الكميات الصحيحة منها على جودة عملية الغسل فحسب، بل يساعد أيضًا في تجنب الإهدار وحماية البيئة، حيث إن المنظفات القابلة للتحلل الحيوي تحتوي على مواد يمكن أن تخل بالتوازن الدقيق للطبيعة بكميات كبيرة.

يعتمد اختيار المنظف وكميته على ما يلي:

- نوع المنسوجات (رقيقة، صوفية، قطن، وغيرها)؛
- لون الملابس؛
- حجم الحمولة؛
- درجة الاتساخ؛
- درجة حرارة عملية الغسل؛ و
- صلاحية الماء المستخدم.

تُصنف صلاحية الماء بما يُعرف باسم "درجات" الصلابة.

يمكن الحصول على معلومات بخصوص مدى صلابة المياه في منطقتك من خلال شركة إمدادات المياه المعنية أو من خلال السلطة المحلية المعنية.

قد تضطر إلى محاولة استخدام كمية المنظفات وفقًا لتعليمات الشركات المصنعة، ثم مقارنة نتيجة الغسل بالقائمة التالية وضبط كمية المنظفات لعمليات الغسل المستقبلية وفقًا لذلك.

لا يمكن إزالة البقع القوية بالماء والمنظفات فقط، ولذلك فمن المستحسن معالجتها قبل الغسيل.

**الدم:** عالج بقع الدم غير الجافة بماء بارد. وبالنسبة للبقع الجافة، فيجب نقعها طوال الليل في ماء يحتوي على منظف خاص ثم فركها بماء وصابون.

**الطلاء الزيتي:** ينبغي ترطيب بقع الطلاء الزيتي بمزيج من بزيني، مع وضع قطعة قماش ناعمة على الجزء المتسخ ودهن البقعة بها؛ كما ينبغي تكرار الأمر عدة مرات.

**بقع الشحوم الجافة:** قم بترطيبها بسائل الترينتين، مع وضع الثوب على سطح ناعم ودهن البقعة بأطراف الأصابع وباستخدام قطعة قماش قطنية.

**الصدأ:** حمض الأكساليك يُذاب في ماء ساخن أو منتج إزالة صدأ يُستخدم في ماء بارد. كن حذرًا من بقع الصدأ القديمة نظرًا لتضرر بنية السليلوز بالفعل واحتمالية حدوث ثقوب بالقماش.

**بقع العفن:**عالجها باستخدام مبيض واشطفها جيدًا (المنسوجات البيضاء والملونة بالأوان ثابتة فقط).

**العشب:**عالجها بصابون خفيف وبمبيض (المنسوجات البيضاء والملونة بالأوان ثابتة فقط).

**أقلام الحبر الجافة والصبغ:** قم بترطيب البقعة بالأسيتون (\*)، وضع قطعة قماش ناعمة على الجزء المتسخ وادهن البقعة.

**أحمر الشفاه:** قم بترطيب البقعة باستخدام الأسيتون (\*) كما هو موضح أعلاه، ثم عالج البقعة باستخدام كحول إيثيلي. أزل أي علامات متبقية من المنسوجات باستخدام مبيض.

**النبيذ الأحمر:** قم بنقع الجزء المتسخ في ماء ومادة منظفة، ثم اشطفه وعالج بحامض خليك أو ستريك، ثم اشطفه ثانية. عالج أي علامات متبقية بمبيض.

**الحبر:** قم اعتماداً على نوع الحبر بترطيب الجزء المتسخ أولاً بالأسيتون (\*)، ثم باستخدام حمض الخليك عالج أي علامات متبقية على الأقمشة البيضاء باستخدام مبيض ثم اشطفها جيدًا.

**بقع القطران:** قم أولاً باستخدام مزيج من بزيني أو كحول إيثيلي أو بزيني، ثم افرك البقعة بمعجون منظف.

(\*) لا تستخدم الأسيتون على حرير اصطناعي.

## 8. نصائح للغسل

### 8.1 فرز الغسيل



- اغسل حمالات الصدر والجوارب اللاصقة وغيرها من المنسوجات الرقيقة في كيس غسيل شبكي، يمكنك شراءه من المتجر الذي تتعامل معه.

- تأكد من غسل المنسوجات المجمعة للوبر بشكل منفصل عن تلك المنتجة للوبر.

- لا تغسل المنسوجات البيضاء والملونة معاً. يمكن أن يؤثر ذلك على مدى "نقاء بياض" الملابس البيضاء أثناء الغسل.

- يمكن أن تبهت المنسوجات الملونة الجديدة عند غسلها لأول مرة؛ لذلك يجب غسلها بشكل منفصل في المرة الأولى.

- أزل البقع الدائمة قبل الغسل.

- افرك الأجزاء المتسخة بشكل خاص بمنظف خاص أو معجون منظف. تعامل مع الستائر بعناية خاصة. أزل الخطافات أو ربطها في كيس أو شبكة.

### 8.4 الحد الأقصى للحمولات

يتم الإشارة إلى الأحمال الموصى بها في مخططات البرامج في الصفحة 11.

القواعد العامة:

حمولة الملابس	الكمية
المنسوجات القطنية والكتانية	تكون الأسطوانة ممتلئة ولكن غير معبأة بإحكام؛
منسوجات المواد الاصطناعية	لا تكون الأسطوانة ممتلئة أكثر من النصف؛
المنسوجات الرقيقة والصوفية	لا تكون الأسطوانة ممتلئة أكثر من الثلث.

يساهم غسل الحمولة القصوى في استخدام الماء والطاقة على النحو الأكثر فعالية. قم بتقليل حجم الحمولة للغسيل شديد الاتساع.

### 8.5 إزالة البقع

**تحذير!**

يمكن أن تتسبب بخاخات المعالجة المسبقة ومزيل البقع في إتلاف المكونات البلاستيكية في الغسالة. إذا كنت تستخدم بخاخات المعالجة المسبقة أو مزيلات البقع، فقم بوضعها على الملابس بعيداً عن الغسالة.

اتبع رموز أكواد الغسل الموجودة على ملصقات الملابس، وكذلك تعليمات الغسل الخاصة بالشركة المصنعة. قم بفرز الغسيل على النحو التالي: الأبيض، الألوان، الأقمشة الاصطناعية، الأقمشة الرقيقة، الأقمشة الصوفية.

### 8.2 درجات الحرارة

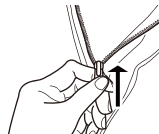
درجة الحرارة	درجة الاتساع
٩٠ درجة مئوية	للمنسوجات القطنية والكتانية البيضاء المتسخة بشكل طبيعي (مثل فوط الشاي والمناشف ومفارش المائدة والملاءات...).
٦٠ درجة مئوية	للمنسوجات ثابتة اللون المتسخة بشكل طبيعي (مثل القمصان وفساتين السهرات والبيجامات...).
٥٠ درجة مئوية	الكتانية أو القطنية أو المصنوعة من الألياف اصطناعية، وكذلك المنسوجات القطنية البيضاء المتسخة قليلاً (مثل الملابس الداخلية).
٤٠ درجة مئوية	للمنسوجات الرقيقة (مثل الستائر الشبكية)، والغسيل المختلط بما في ذلك الألياف
٣٠ درجة مئوية	الاصطناعية والصوف الذي يحمل الملصق "صوف جديد نقي يمكن غسله في الغسالة و غير قابل للانكماش".
بارد	






### 8.3 قبل وضع الغسيل

- تأكد من عدم ترك أي أجسام معدنية في الغسيل (مثل العملات المعدنية ومشابك الشعر ودبابيس الأمان والدبابيس)



- أغلق أكياس الوسادات والسحابات والخطافات والإبريمات. اربط أي أحزمة أو أشرطة طويلة.



- عند تحديد خيار "التجفيف بالكي" ، سيجري ضبط الوقت على الشاشة بعد ١٥ دقيقة تقريبًا من بدء البرنامج بناءً على نوع الغسيل وحجم الحاملة. ستعرض الشاشة الوقت الجديد المضبوط.
- عند تحديد "التجفيف الإضافي"  أو "التجفيف بالكامل" ، سيُضبط الوقت على الشاشة قرب نهاية دورة التجفيف عندما تستشعر الغسالة تحقيق مستوى التجفيف المطلوب. في حالة انخفاض كمية الغسيل عن الحد الأقصى لسعة الحاملة، يمكن أن ينخفض الوقت المتبقي فجأةً على سبيل المثال من  دقيقة إلى .

6. اضغط في نهاية البرنامج على زر التشغيل / إيقاف التشغيل لإيقاف تشغيل الجهاز.

ستكون درجة حرارة الملابس مرتفعة في نهاية كل دورة تجفيف. يرجى ترك الباب مفتوحًا حتى تبرد الملابس قبل إخراجها حفاظًا على سلامتك.

### ملحوظة

- إذا كنت ترغب في فتح الباب أثناء مرحلة منع التجدد أو إيقافها مؤقتًا، فاضغط على لوحة اللمس بدء التشغيل / إيقاف المؤقت.
- لا تتوفر بعض خيارات مستوى التجفيف لبعض البرامج.

## 7.2 برنامج الغسيل + خيار "تجفيف بالوقت"

5. ابدأ تشغيل البرنامج بالضغط على لوحة اللمس بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت. يجري تحديث الوقت المتبقي كل دقيقة على شاشة العرض.
6. اضغط في نهاية البرنامج على زر التشغيل / إيقاف التشغيل لإيقاف تشغيل الجهاز. ستكون درجة حرارة الملابس مرتفعة في نهاية كل دورة تجفيف. يرجى ترك الباب مفتوحًا حتى تبرد الملابس قبل إخراجها حفاظًا على سلامتك.


### ملحوظة


- إذا كنت ترغب في فتح الباب أثناء مرحلة منع التجدد أو إيقافها مؤقتًا، فاضغط على لوحة اللمس بدء التشغيل / إيقاف المؤقت.
- إذا ضبط زمن التجفيف على ١٠ دقائق فقط، فإن الجهاز لا يُنفذ سوى مرحلة تبريد واحدة.

1. ضع الغسيل وأضف المنظف ومنعم الأقمشة. تأكد من أن حجم الحاملة لا يتجاوز سعة التجفيف القصوى للجهاز.

2. أدر المقبض لضبط برنامج غسيل يمكن تحديد خيار التجفيف به (راجع مخطط البرامج في صفحة 11)، وفقًا لملائسك، ثم اضغط على لوحة اللمس **وضع الغسيل / التجفيف** لتبديل جهازك إلى **وضع الغسيل والتجفيف**.

3. حدد الخيارات المطلوبة بالضغط على لوحات اللمس ذات الصلة. إذا أمكن، لا تحدد سرعة عصر أقل من السرعة التي يقترحها الجهاز لتجنب الإطالة غير اللازمة في وقت التجفيف وبالتالي توفير الطاقة.

4. اضبط وقت التجفيف بالضغط على لوحة اللمس "تجفيف بالوقت"  بشكل متكرر حتى الوصول إلى وقت التجفيف المطلوب. ستعرض الشاشة بعد ذلك المدة الكاملة لدورة الغسل والتجفيف.


 إذا كان أحد البرامج غير متوافق مع خيار التجفيف المحدد، فسببومض الرمز "—" على الشاشة.

## 6. الاستخدام اليومي - التجفيف (فقط)

1. اضغط على زر التشغيل / إيقاف التشغيل لتشغيل الجهاز.
  -  يجب فتح صنوبر المياه ووضع خرطوم الصرف في الحوض أو توصيله بأنبوب التصريف.
2. ضع الغسيل. تأكد من أن حجم الحمولة لا يتجاوز سعة التجفيف القصوى للجهاز.
3. أدر المقبض لضبط برنامج غسيل يمكن تحديد خيار تجفيف به (راجع مخطط البرامج في صفحة 11)، وفقاً لملايسك، ثم اضغط على لوحة اللمس **وضع الغسيل / التجفيف** لتبديل جهازك إلى الوضع **التجفيف فقط**.
4. إذا كنت ترغب في تحديد تجفيف تلقائي، فاضغط على خيار "مستوى التجفيف" حتى تظهر الأيقونة المتوافقة مع مستوى التجفيف المطلوب على الشاشة. (انظر الصفحة 16)
5. إذا كنت ترغب في تحديد وقت التجفيف، فاضغط على خيار "تجفيف بالوقت (الوقت)" بشكل متكرر حتى تصل إلى وقت التجفيف المطلوب. (انظر الصفحة 15)
6. اضغط على لوحة اللمس "بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت >" لبدء تشغيل البرنامج. يجري تحديث الوقت المتبقي كل دقيقة.
7. في نهاية البرنامج:
  - ستنتقل الإشارة الصوتية.
  - سيظهر على الشاشة رمز "E nD" وتضيء أيقونة "منع التجعد (D)".
  - يظل مؤشر قفل الباب "D" مضاءً.
  - سينفذ الجهاز مرحلة منع التجعد لمدة ١٥ دقائق تقريباً.
  - ينطفئ مؤشر قفل الباب بعد انتهاء مرحلة منع التجعد "D". وستعرض الشاشة "E nD".
  -  إذا كنت ترغب في فتح الباب أثناء مرحلة منع التجعد أو إيقافها مؤقتاً، فاضغط على لوحة اللمس بدء التشغيل / إيقاف المؤقت.
8. اضغط على زر "التشغيل / إيقاف التشغيل" لإيقاف تشغيل الجهاز.
9.  ستكون درجة حرارة الملابس مرتفعة في نهاية كل دورة تجفيف. يرجى ترك الباب مفتوحاً حتى تبرد الملابس قبل إخراجها حفاظاً على سلامتك.

## 7. الاستخدام اليومي - الغسل والتجفيف (برنامج دون توقف)

### 7.1 برنامج الغسيل + خيار "مستوى التجفيف"

1. ضع الغسيل وأضف المنظف ومنعم الأقمشة. تأكد من أن حجم الحمولة لا يتجاوز سعة التجفيف القصوى للجهاز.
2. أدر المقبض لضبط برنامج غسيل يمكن تحديد خيار التجفيف به (راجع مخطط البرامج في صفحة 11)، وفقاً لملايسك، ثم اضغط على لوحة اللمس **وضع الغسيل / التجفيف** لتبديل جهازك إلى وضع **الغسيل والتجفيف**.
3. حدد الخيارات المطلوبة بالضغط على لوحات اللمس ذات الصلة. إذا أمكن، لا تحدد سرعة عصر أقل من السرعة التي يقترحها الجهاز لتجنب الإطالة غير اللازمة في وقت التجفيف وبالتالي توفير الطاقة.
4. اضبط مستوى التجفيف بالضغط على لوحة اللمس "مستوى التجفيف".
  - ستعرض الشاشة بعد ذلك المدة الكاملة لدورة الغسل والتجفيف.
  -  إذا كان أحد البرامج غير متوافق مع خيار التجفيف المحدد، فسيومض الرمز "----" على الشاشة.
5. ابدأ تشغيل البرنامج بالضغط على لوحة اللمس بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت. يجري تحديث الوقت المتبقي كل دقيقة على شاشة العرض.

**i** يجب عليك تصريف المياه كي يتسنى لك فتح الباب.

**لتصريف المياه:**

1. اضغط على لوحة اللمس "بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت >". يقوم الجهاز بتصريف المياه والعصر بأقصى سرعة دوران للبرنامج المحدد. **بدلاً من ذلك**، يمكنك قبل الضغط على لوحة اللمس بدء التشغيل / إيقاف المؤقت الضغط على لوحة اللمس "العصر" لتغيير سرعة العصر. يمكنك تحديد "بدون عصر (---)" إذا كنت تريد من الجهاز تصريف المياه فقط.

2. عندما يكتمل البرنامج وينطفئ مؤشر قفل الباب "i"، يمكنك فتح الباب.

3. اضغط على زر "التشغيل / إيقاف التشغيل" لإيقاف تنشيط الجهاز.

**i** ملحوظة

إذا لم تضغط على لوحة اللمس بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت بعد 18 ساعة تقريباً، فسيبدأ الجهاز عمليتي التصريف والعصر تلقائياً (باستثناء برنامج "صوف").

## 5.11 وضع إيقاف التشغيل التلقائي

يقوم وضع إيقاف التشغيل بإيقاف تنشيط الجهاز تلقائياً لتقليل استهلاك الطاقة عندما:

- لا تضغط على أي أزرار لمدة 5 دقائق قبل أن تضغط على "بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت".
- اضغط على زر "التشغيل / إيقاف التشغيل" لتنشيط الجهاز مرة أخرى.
- بعد 5 دقائق من نهاية برنامج الغسل.
- اضغط على زر "التشغيل / إيقاف التشغيل" لإعادة تنشيط الجهاز. ستعرض الشاشة نهاية عملية الغسل الأخيرة.
- اضغط على أي لوحة لمس مرة أخرى لإظهار برنامج الغسل الأخير.

## 5.9 عند نهاية البرنامج

- سيتوقف الجهاز تلقائياً.
- ستنتقل الإشارة الصوتية.
- وستعرض الشاشة "End".
- ينطفئ مؤشر لوحة اللمس الخاص ببدء التشغيل / الإيقاف المؤقت.
- ينطفئ مؤشر قفل الباب "i".
- أزل الغسيل من الجهاز. وتأكد من أن الأسطوانة فارغة.
- حافظ على الباب مفتوحاً جزئياً لمنع تكون العفن والروائح.
- أغلق صنبور المياه.

**i** ملحوظة

يمكن عند نهاية البرنامج أن ينخفض الوقت المتبقي فجأة من 7 دقائق أو أقل إلى 0 نظراً للتقدير الزائد للوقت الإجمالي للبرنامج أثناء مرحلة استنشاع الحمولة. ويمكن في بعض الحالات (مع وجود حمولة متوازنة تماماً) أن يكون وقت البرنامج أقصر من الوقت المقدر بعد اكتمال مرحلة استنشاع الحمولة. وهذا سلوك طبيعي للجهاز ولا يسبب أي نوع من القلق بخصوص المساس بمستوى الأداء.

## 5.10 عند اكتمال برنامج الغسل مع وجود

**ماء في الأسطوانة**

- (يتم استخدام خيار "إيقاف الشطف")
- تدور الأسطوانة بانتظام لمنع تجمع الغسيل.
  - يومض مؤشر "بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت" لتذكيرك بتصريف المياه.
  - يضيء مؤشر قفل الباب "i". يظل الباب مقفولاً.

## 5.7 تغيير الخيارات

- يمكن تغيير بعض الخيارات بعد بدء تشغيل برنامج.
1. اضغط على بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت بلوحة اللمس. سيبدأ المؤشر في الوميض.
  2. قم بتغيير الخيارات التي ترغب فيها إذا كان ذلك متاحًا.
  3. اضغط على بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت ثانية. سيستمر البرنامج.

## 5.8 فتح الباب

أثناء تشغيل أي برنامج أو تفعيل "تأجيل البدء"، يتم قفل باب الجهاز وتعرض الشاشة المؤشر "□-□". أولاً، اضبط الغسالة على وضع الإيقاف المؤقت (PAUSE) بالضغط على لوحة اللمس "بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت". انتظر حتى ينطفئ مؤشر قفل الباب كي يتسنى لك فتح الباب بعد ذلك.

إذا لم يختف مؤشر قفل الباب "□-□"، فهذا يعني أن الجهاز يسخن بالفعل وأن مستوى الماء أعلى من الحافة السفلية للباب أو أن الاسطوانة تدور. لا يمكن في هذه الحالة فتح الباب. يجب عليك تصريف المياه كي يتسنى لك فتح الباب إذا احتجت إلى ذلك.

يُرجى في حالة الطوارئ الرجوع إلى "فتح الباب في حالة الطوارئ" في الصفحة 38.



## 5.4 بدء تشغيل دورة (▶▶)

لبدء أحد البرامج، اضغط على لوحة اللمس بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت. سيتوقف الضوء الدليلي المقابل عن الوميض وسيتم عرض مدة افتراضية للبرنامج على الشاشة.

بعد ١٥ دقيقة من بدء أي برنامج:

- سيقوم الجهاز تلقائيًا بضبط مدة البرنامج المحدد وفقًا لنوع الحمولة وحجمها.
- ستعرض الشاشة مدة البرنامج المعدلة.

### ملحوظة

إذا ضغطت على أي لوحة لمس أثناء تشغيل أي برنامج، فسببومض الرمز " \_ \_ - \_ " على الشاشة مع إصدار صوت طنين. (باستثناء لوحة اللمس بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتًا وزر التشغيل / إيقاف التشغيل)

## 5.5 مقاطعة أي برنامج

- للإيقاف المؤقت، اضغط على بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت. سيبدأ المؤشر في الوميض.
- اضغط على بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت ثانية. سيستمر البرنامج.

## 5.6 تغيير أي برنامج

لا يمكن تغيير أي برنامج قيد التشغيل إلا من خلال إيقاف تشغيل الجهاز.

- اضغط على زر "التشغيل / إيقاف التشغيل" لإلغاء البرنامج وإيقاف تشغيل الجهاز.
- اضغط على زر "التشغيل / إيقاف التشغيل" مرة أخرى لبدء تشغيل الجهاز.

يمكنك الآن ضبط برنامج غسل جديد وتغيير أي خيارات متاحة. اضغط على "بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت" لبدء تشغيل البرنامج الجديد.

### ملحوظة

لن يقوم الجهاز بتصريف المياه (إلا عند الضبط على برنامج + عصر، شطف + عصر، تنظيف الحوض).



- ألقِ الدرج بلطف.

### ملحوظة **i**

يجب ألا تتجاوز كمية التنعيم المستخدمة علامة "MAX" (الحد الأقصى) في الدرج. إذا كنت تستخدم مواد تنعيم سميكة، فمن المستحسن تخفيفها بالماء.

### ملحوظة **i**

يمكن أن تظل بقايا المنظفات ومواد التنعيم والماء في الموزع، ويوصى حينئذ بتنظيف الموزع بانتظام لإزالة أي بقايا.

## 5.3 إعداد الخيارات

1. إذا كنت ترغب في تغيير مستوى عصر الغسيل أو درجة الحرارة عن تلك التي اقترحتها آلة الغسيل - التجهيف، فاضغط على لوحتي اللمس "عصر" و "درجة الحرارة" بشكل متكرر لتغيير سرعة العصر ودرجة الحرارة.

اضغط على لوحات لمس الخيارات ذات الصلة إذا كنت تريد غسل الغسيل مع تفعيل وظائف خاصة.

### ملحوظة **i**

- يمكن الجمع بين وظائف مختلفة اعتمادًا على البرنامج المحدد.
- إذا كان أحد الخيارات غير متوافق مع البرنامج المحدد، فسيومض الرمز " - - " على الشاشة مع صدور صوت طنين.

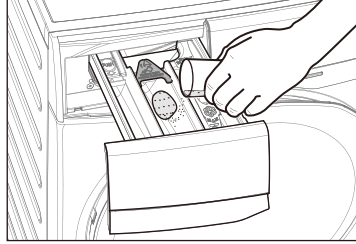
2. إذا كنت ترغب في تأجيل بدء البرنامج، فاضغط على لوحة اللمس "تأجيل البداية" بشكل متكرر لاختيار وقت تشغيل آلة الغسيل - التجهيف.

### عند استخدام المنظفات السائلة **i**

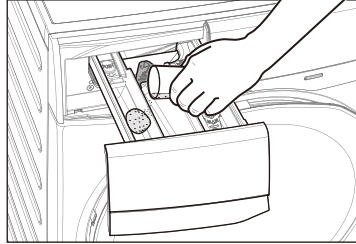
- لا تستخدم منظفات سائلة هلامية أو سميكة.
- يجب ألا يتجاوز مستوى السائل الحد الأقصى.
- لا تقم بتعيين مرحلة "غسيل أولي".
- لا تقم بتعيين "تأجيل البداية".

2. قم بمعايرة المنظفات ومواد تنعيم الأقمشة؛

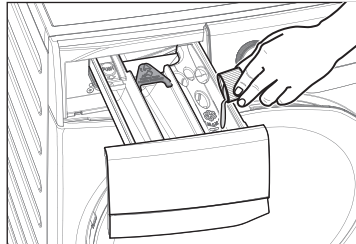
- اسحب درج الموزع للخارج حتى يتوقف.
- قم بمعايرة كمية المنظفات المطلوبة، وضعها في حجيرة عملية الغسل الرئيسية [1].



- إذا كنت ترغب في تنفيذ مرحلة "الغسل الأولي"، فضع المنظفات في الحجيرة المميزة بعلامة [1].



- إذا لزم الأمر، ضع مادة تنعيم الأقمشة في الحجيرة المميزة بعلامة [2].



## 5. الاستخدام اليومي - الغسل (فقط)

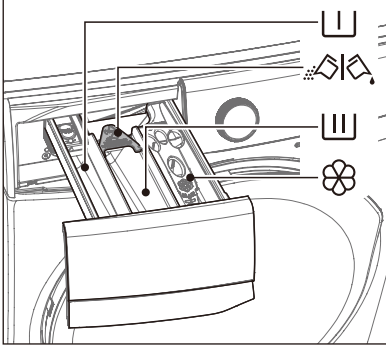
## 5.2 استخدام المنظفات والإضافات

يرجى قراءة "نوع المنظفات وكميتها" في الصفحة 26 قبل الاستخدام.



1. درج موزع المنظفات

ينقسم موزع المنظفات إلى ثلاثة حجيرات.



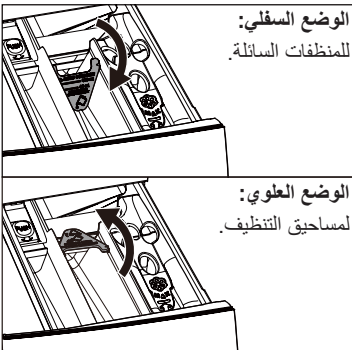
● **حجيرة "الغسل الأولي"**

لا تُستخدم هذه الحجيرة لوضع المنظفات إلا عند تحديد خيار "الغسل الأولي".

● **حجيرة "عملية الغسل الرئيسية"**

تُستخدم هذه الحجيرة للمنظفات في جميع البرامج.

● **شريحة المنظف**



● **حجيرة "مادة التنعيم"**

تُستخدم هذه الحجيرة لمواد تنعيم المنسوجات ومواد تسهيل الكي.

## 5.1 وضع الغسيل

1. شغّل صنوبر المياه.

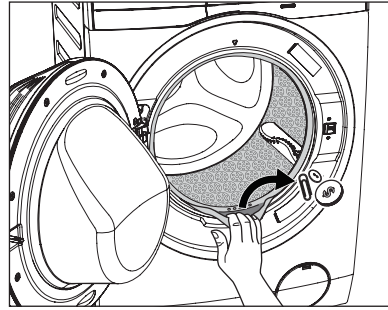
2. وصل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي.

3. اضغط على زر التشغيل / إيقاف التشغيل لتشغيل آلة الغسيل - التجفيف. أدر المقبض لتعيين برنامج.

ستفتح آلة الغسيل - التجفيف درجة حرارة وتحدد تلقائياً عدد دورات العصر الخاصة بالبرنامج الذي اخترته.

يمكن تدوير مفتاح التحديد في اتجاه حركة عقارب الساعة أو عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

4. تحقق من وجود أي أشياء يمكن أن تتحشر في الجزء المطوي وقم بإزالتها (إن وجدت).

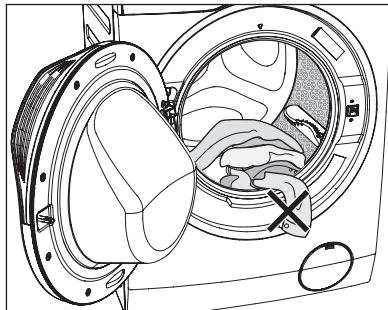


5. ضع الغسيل في الأسطوانة، قطعة قطعة، وقم بفضه قدر الإمكان للتخلص من أي قاذورات عالقة.

(راجع صفحة 25 "نصائح للغسل")

6. أغلق الباب.

⚠️ تأكد من عدم وجود أي غسيل بين مانع التسرب والباب.



### 3.6 لوحة لمس بدء التشغيل/الإيقاف

#### الموقت (▶) وإضافة ملابس (⊕)

تتميز لوحة اللمس هذه بوظيفتين:

#### 1. بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت (▶)

اضغط بعد تحديد البرنامج والخيارات المطلوبة على لوحة اللمس هذه لبدء تشغيل الجهاز. سيتوقف الضوء الدليلي الخاص ببدء التشغيل/الإيقاف المؤقت عن الوميض ويظل مضاءً.

إذا قمت بتحديد خيار "تأجيل البداية"، فسيبدأ العد التنازلي وسيظهر على الشاشة.

لإيقاف أي برنامج قيد التشغيل، فاضغط على لوحة اللمس هذه لإيقاف الجهاز مؤقتاً، وسيومض الضوء الدليلي الخاص بالتشغيل/الإيقاف المؤقت.

لإعادة تشغيل البرنامج من نقطة توقفه، فاضغط على لوحة اللمس هذه مرة أخرى، وسيتوقف الضوء الدليلي الخاص بالتشغيل/الإيقاف المؤقت عن الوميض.

#### 2. إضافة ملابس (⊕)

لا يمكنك إضافة الملابس إلا عندما تظهر الأيقونة "⊕" على الشاشة.



لإضافة ملابس:

1. اضغط على لوحة اللمس "بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت" لإيقاف البرنامج مؤقتاً.
2. انتظر حتى يتوقف الجهاز تماماً قبل فتح الباب (انتظر حتى تنطفئ أيقونة قفل الباب "⊖").
3. أضف الملابس وأغلق الباب.
4. استأنف البرنامج بالضغط على لوحة اللمس "بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت" مرة أخرى.

### 4. قبل الاستخدام لأول مرة

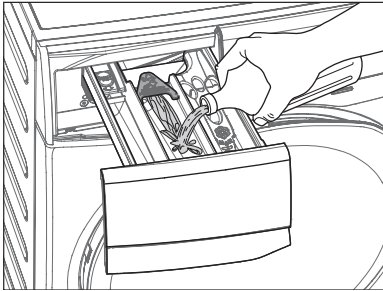
#### ملاحظة (i)

يمكن أن تلاحظ أثناء تركيب الجهاز أو قبل استخدامه لأول مرة وجود بعض الماء به. وتجدر الإشارة إلى أن هذه المياه تتبقى في الجهاز بعد إجراء اختبار وظيفي كامل في المصنع لضمان تسليم الجهاز للعملاء في حالة عمل مثالية ولا يكون سبباً لأي قلق.

1. تأكد من أن توصيلات الكهرباء والماء متوافقة مع تعليمات التركيب.

2. ضع لترين من المياه في حجيرة المنظفات لبدء مرحلة الغسل. يعمل هذا على تنشيط نظام التصريف.

3. حدد دورة «الأقمشة القطنية» مع ضبط الحرارة على ٩٠ درجة مئوية، دون وضع أي غسيل في الغسالة كي يتسنى إزالة أي بقايا متروكة من عملية التصنيع من الأسطوانة والحوض ثم ابدأ تشغيل الغسالة.



### 3.5 الإعدادات

#### حفظ البرنامج المفضل (☆)

يمكن حفظ إعدادات البرامج التي تُستخدم بتكرار (مثل القطن و ٦٠ درجة مئوية و ١٢٠٠ دورة في الدقيقة، مع الغسل الأولي والعناية بالبخار).

لبرمجة أو إعادة برمجة برنامج مفضل باختيارك الخاصة وحفظها، عليك القيام بما يلي:

1. اجعل الجهاز في وضع الاستعداد.
2. حدد إعدادات برنامجك التي تريدها.
3. لحفظ البرنامج المفضل، اضغط مع الاستمرار على لوحة اللمس " العناية بالبخار (☆)" لمدة ثانيتين تقريبًا وستسمع صوت ويومض مؤشر LED للبرنامج "المفضل".

لاستدعاء برنامج الغسل المفضل، أدر مفتاح التحديد إلى البرنامج "☆ المفضل". سيظهر لك تأكيد على الشاشة عند تحميل البرنامج المفضل.

يُعتبر حفظ دورة "برنامج التطبيق" كدورة "مفضلة" على الجهاز.

- لتعطيل هذه الوظيفة، اضغط بشكل مستمر على لوحة اللمس « غسيل أولي» و «تأجيل البداية» لمدة ثانيتين تقريبًا حتى تعرض الشاشة الرمز "L C".

#### خيار شطف إضافي (⊕)

يوصى بهذا الخيار للأشخاص الذين لديهم حساسية من المنظفات ، وفي المناطق التي يكون فيها الماء شديد النعومة. استخدم هذا الخيار لإضافة مرحلتين للشطف إلى البرنامج.

- لتنشيط الخيار ، اضغط مع الاستمرار على لوحة اللمس «غسيل أولي» لمدة ثانيتين حتى تعرض الشاشة الرمز (⊕)
- لإلغاء تنشيط الخيار ، اضغط مع الاستمرار على لوحة اللمس «غسيل أولي» لمدة ثانيتين حتى ينطفئ الرمز (⊕).

يظل هذا الخيار ممكنًا حتى بعد إيقاف تشغيل الجهاز..

#### تفعيل/تعطيل صوت طنين نهاية دورة الغسل

يسمح لك هذا الإعداد بتمكين صوت الطنين أو تعطيله في نهاية البرامج. فعلى سبيل المثال، قد ترغب في تعطيل صوت الطنين عند بدء دورة غسل عند الذهاب إلى النوم بحيث لا يزعجك أثناء الليل عند انتهاء الدورة بعد مرور ساعة تقريبًا.

لن تُعطل أصوات التنبيه التحذيرية مثل الأخطاء الحرجة.

- لتعطيل صوت الطنين، اضغط على لوحتي اللمس " درجة الحرارة " و " عصر " في وقت واحد حوالي ٣ ثوان، وستظهر الأيقونة "L C" على الشاشة مع إصدار صوت الطنين.

- للعودة إلى التكوين الافتراضي، اضغط على لوحتي اللمس هاتين في نفس الوقت لمدة ٣ ثوان، وستعرض الأيقونة "L C" على الشاشة مع إصدار صوت طنين.

#### خيار قفل الأمان للأطفال (🔒)

تم تزويد جهازك بقفل أمان للأطفال يسمح لك بترك الجهاز دون إشراف مع إغلاق الباب دون أن يساورك قلق من أن الأطفال قد يتعرضون لأذى أو يتسببون في تلف الجهاز.

اضبط هذا الخيار بعد الضغط على لوحة لمس "بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت".

#### نضبط خيار "قفل الأمان للأطفال":

- لتفعيل هذه الوظيفة، اضغط بشكل مستمر على لوحة اللمس « غسيل أولي» و «تأجيل البداية» لمدة ثانيتين تقريبًا حتى تعرض الشاشة الرمز "L C".

إذا ضغطت على أي لوحة اللمس أثناء تنشيط قفل أمان الأطفال، فستومض الأيقونة "L C" ٣ مرات على الشاشة مع إصدار صوت طنين.

سُتَقفل لوحات اللمس (باستثناء زر التشغيل / إيقاف التشغيل).

تظل هذه الوظيفة مفعلة حتى بعد إيقاف تشغيل الجهاز.

## إرشادات خيار التجفيف:

الحمولة	نوع القماش	مستوى التجفيف
ما يصل إلى ماكس. ١) كلغ	القطن والكتان (أرواب الاستحمام ومناشف الاستحمام وغير ذلك)	التجفيف الإضافي مثالي للمناشف أو ما شابهها.
ما يصل إلى ماكس. ١) كلغ	القطن والكتان (أرواب الاستحمام ومناشف الاستحمام وغير ذلك)	التجفيف بالكامل
حتى ٣ كجم	الألياف النسيجية والأقمشة المختلطة (الصداري والبلوزات والملابس الداخلية والبياضات المنزلية)	مناسب للملابس التي تريد ضبها من دون كيها.
ما يصل إلى ماكس. ١) كلغ	القطن والكتان (الملاءات ومفارش المائدة والقمصان وغير ذلك)	التجفيف بالكي مناسب للكي

١) تعتمد السعة القصوى على طراز غسالة المجفف (انظر الموضح في لوحة التحكم).

### مدة دورة التجفيف

يمكن أن يختلف زمن التجفيف تبعاً لما يلي:

- سرعة العصر النهائية؛
- مستوى التجفيف (التجفيف الإضافي أو التجفيف الكامل أو التجفيف بالكي)؛
- نوع الغسيل؛
- حجم الحمولة.

### التجفيف الإضافي

إذا كان الغسيل لا يزال مبتلاً للغاية في نهاية البرنامج، فاضبط دورة تجفيف قصيرة أخرى.

- يحدث الجزء الأخير من دورة آلة الغسيل - التجفيف دون حرارة (دورة التبريد). ويضمن ذلك ترك الغسيل في درجة حرارة منخفضة.

### تحذير!

تجنب الإفراط في التجفيف لمنع تشكل التجاعيد أو انكماش الأقمشة.

### بقايا الأقمشة

يُنصح بعد تجفيف الأقمشة المنفوشة، مثل المناشف الجديدة، بتنفيذ برنامج شطف للتأكد من إزالة أي بقايا قد تظل في الحوض تماماً وعدم التصاقها بالملابس الجافة بعد ذلك. ينبغي بعد كل دورة تجفيف تنظيف مصفاة مضخة التصريف. يرجى الرجوع إلى العناية والتنظيف في القسم ١١ "العناية والتنظيف".

إذا كنت ترغب في فتح الباب أثناء مرحلة مقاومة التجعد أو إيقافها مؤقتًا، فاضغط على لوحة اللمس بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت.



## لوحة لمس تجفيف بالوقت ( )

إذا كنت ترغب في تنفيذ برنامج تجفيف محدد بوقت، فاستمر في الضغط على لوحة اللمس هذه حتى الوصول إلى الوقت المطلوب.

### ملحوظة

- يتغير الحد الأقصى المسموح به للتجفيف المحدد بوقت بناءً على برنامج الغسيل المحدد.
- قيمة الوقت النهائي هي المدة الإجمالية لدورات الغسيل + الفصل + التجفيف.
- ينفذ الجهاز في نهاية البرنامج مرحلة منع التجعد لمدة ١٠ دقائق تقريبًا. ستعرض الشاشة حينئذ الوقت المتبقي «E n d» والباب مغلق «-».

### إرشادات خيار زمن التجفيف:

نوع القماش	الحمولة (كجم)	سرعة العصر (دورة في الدقيقة)	الأوقات المقترحة (ساعات)
القطن والكتان	الأعلى <sup>١</sup>	١٢٠٠	٤ - ٣
(أرواب الاستحمام ومناشف الاستحمام وغير ذلك).	٤,٥ - ٢,٥	١٢٠٠	٣ - ٢
	٢	١٢٠٠	٢ - ١
الأقمشة الاصطناعية والأقمشة المختلطة (الصداري والبلوزات والملابس الداخلية والبياضات المنزلية وما إلى ذلك).	٣	١٢٠٠	٣ - ٢
	١	١٢٠٠	١
الأقمشة الصوفية والقابلة للغسل اليدوي.	١	١٢٠٠	٢

(١) تعتمد السعة القصوى على طراز غسالة المجفف (انظر الموضح في لوحة التحكم).

## لوحة لمس مستوى التجفيف

اضغط على لوحة اللمس هذه لضبط مستوى التجفيف باستخدام ميزة الاستشعار التلقائي. ستظهر الشاشة الخيار المحدد.

- التجفيف الإضافي
- التجفيف بالكامل
- التجفيف بالكلي

### ملحوظة

تعتمد إعدادات مستوى التجفيف على برنامج الغسل المحدد.

- قيمة الوقت النهائي هي المدة الإجمالية لدورات الغسيل + الفصل + التجفيف، محسوبة على حجم حمولة افتراضي.
- ينفذ الجهاز في نهاية البرنامج مرحلة منع التجعد لمدة ١٠ دقائق تقريبًا. ستعرض الشاشة حينئذ الوقت

### المتبقي

«E n d» والباب مغلق «-».

إذا كنت ترغب في فتح الباب أثناء مرحلة مقاومة التجعد أو إيقافها مؤقتًا، فاضغط على لوحة اللمس بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت.



## لوحة اللمس الخاصة بتحديد سرعة الدوران


اضغط على لوحة اللمس هذه بشكل متكرر لزيادة سرعة العصر أو خفضها أو تحديد إيقاف الشطف إذا كنت ترغب في عصر الغسيل عند سرعة مختلفة عن تلك التي تقترحها آلة الغسيل - التجفيف.

### ● بدون عصر (— —)

يؤدي تحديد خيار «بدون عصر» إلى إزالة جميع مراحل العصر وزيادة عدد عمليات الشطف.

### ● إيقاف الشطف (□)

لا يتم عند تحديد هذا الخيار تفريغ مياه عملية الشطف الأخيرة وتورر الأسطوانة بانتظام لمنع تجعد الغسيل. يظل الباب مغلقًا للإشارة إلى ضرورة تفريغ الماء.

يظل الباب مغلقًا مع وجود ماء في الأسطوانة.  لتابعية الدورة، يجب الضغط على > (تشغيل/إيقاف مؤقت).

## لوحة لمس (⏸) العناية بالبخار

حدد هذا الخيار لإضافة ما يقرب من ٣٠ دقيقة من التقليب في البخار بعد دورة الشطف. سيكون مؤشر هذا الخيار مضاءً.

- لا يلزم أن يكون البخار مرئيًا داخل الأسطوانة أثناء دورة البخار. ينشأ البخار أسفل الأسطوانة ويُسمح له بالارتفاع بشكل طبيعي إلى الملابس.
- قد لا يكون البخار موجودًا أثناء دورة البخار بأكملها.
- تكون وظيفة البخار أكثر فعالية عند وضع نصف الحموله.
- في نهاية دورة البخار، ستكون الملابس أكثر دفاً ونعومة ومنفصلة عن الأسطوانة.

### ● ملحوظة

في حالة تحديد خيار البخار، سترتفع درجات حرارة الشطف.

يمكن أن تلاحظ أثناء دورة البخار خروج بخار من خرطوم تصريف آلة الغسيل - التجفيف، وهذا أمر طبيعي ولا داعي للقلق.

## لوحة لمس غسيل أولي

حدد هذا الخيار إذا كنت ترغب في إجراء عملية غسل أولي لملابسك قبل عملية الغسل الرئيسية. استخدم هذا الخيار عند الاتساخ الشديد.

سيكون مؤشر هذا الخيار مضاءً.

ضع المنظف في الحجرة «□» عند ضبط هذه الوظيفة. تعمل هذه الوظيفة على زيادة مدة البرنامج.

## لوحة لمس تأجيل البداية

يُتيح هذا الخيار تأجيل بدء البرنامج لمدة ٣٠ دقيقة أو ٦٠ دقيقة أو ٩٠ دقيقة ومن ثم كل ساعة من ساعتين إلى ٢٠ ساعة. ستعرض الشاشة وقت التأجيل الذي حددته على الشاشة. سيزداد وقت الانتهاء لكي يظهر لك وقت التأجيل المحدد.

يجب تحديد هذا الخيار بعد ضبط البرنامج وقبل الضغط على زر (Start/Pause) البدء/الإيقاف المؤقت.

إذا كنت ترغب في إضافة الغسيل إلى الآلة أثناء فترة التأجيل، فاضغط في لوحة اللمس على

فترة التأجيل، فاضغط في لوحة اللمس على

(Start / Pause) البدء/الإيقاف المؤقت لإدخال الآلة

في وضع الإيقاف المؤقت. أضف الغسيل وأغلق الباب

واضغط في لوحة اللمس على (Start/Pause) البدء/

الإيقاف المؤقت مرة أخرى.

يمكنك إلغاء وقت تأجيل البدء في أي لحظة، بالضغط على

لوحة اللمس «تأجيل البداية» بشكل متكرر حتى تعرض

الشاشة وقت التأجيل «□»، ثم اضغط على لوحة اللمس

بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت.

## 3.3 توافق خيارات البرامج

البرنامج	الخيار						
	بدون عصر	إيقاف الشطف	مستوى التجفيف (2)	تجفيف بالوقت (2)	تأجيل البداية	غسيل أولي	العناية بالبخار (1)
قطنيات	■	■	■	■	■	■	■
أقمشة متنوعة	■	■	■	■	■	■	■
أقمشة ناعمة	■	■	■	■	■	■	■
بياضات	■	■	■	■	■	■	■
ملابس الطفل	■	■	■	■	■	■	■
حافظ الطاقة	■	■	■	■	■	■	■
تنظيف الحوض	■	■	■	■	■	■	■
عصر	■	■	■	■	■	■	■
شطف + عصر	■	■	■	■	■	■	■
صوف	■	■	■	■	■	■	■
سريع ١٥	■	■	■	■	■	■	■
يومي ٣٩	■	■	■	■	■	■	■
غسيل كامل ٦٠	■	■	■	■	■	■	■
غسيل تجفيف ٦٠	■	■	■	■	■	■	■
المفضل	■	■	■	■	■	■	■

- (1) يمكن دمج خيار العناية الصحية عند درجة الحرارة من ٤٠ إلى ٩٠ درجة مئوية فقط.
- (2) لا تحدد سرعة عصر أقل من تلك المقترحة من الجهاز لتجنب وقت التجفيف الطويل جدًا، وبالتالي توفير الطاقة. على أي حال، لا يمكن تقليل سرعة العصر سوى بعد اختيار التجفيف.
- (3) لا يمكن لهذا البرنامج تحديد سوى خيار "التجفيف الكامل".

## 3.4 الخيارات

## لوحة لمس وضع الغسيل / التجفيف

تُستخدم لوحة اللمس هذه لتحديد وضع برنامج جهازك.

أوضاع البرنامج المتاحة هي:

- وضع الغسيل فقط (الافتراضي)
- وضع الغسيل والتجفيف
- وضع التجفيف فقط

إذا كان أحد الأوضاع غير متوافق مع البرنامج المحدد، فسيومض الرمز "--" على الشاشة مع صدور صوت طنين.

لا يمكن تغيير أي وضع برنامج قيد التشغيل إلا من خلال إيقاف تشغيل الجهاز.



نوع الحمولة ومستوى الاتساخ	الحد الأقصى للحمولة (الملابس الجافة)		الحد الأقصى للسرعة الدوران	البرنامج؛ نطاق درجة الحرارة
	الغسيل	التجفيف		
الملابس القطنية الملونة التي يتم ارتداؤها يوميًا مثل القمصان والبلوزات والمناشف والملابس الداخلية. مثالي لمستوى الاتساخ المنخفض.	٥,٥ كجم	-	١٢٠٠ دورة في الدقيقة	يومي ٣٩ (Daily 39)؛ ٣٠ درجة مئوية إلى ٤٠ درجة مئوية
الملابس القطنية الملونة التي يتم ارتداؤها يوميًا مثل القمصان والبلوزات والمناشف والملابس الداخلية. مثالي لمستوى الاتساخ المنخفض.	٤ كجم	٩ كجم	١٢٠٠ دورة في الدقيقة	غسيل كامل ٦٠ (Full Wash 60)؛ ٣٠ درجة مئوية ٦٠ درجة مئوية
برنامج الغسيل والتجفيف دون توقف لـ ٣-٥ قمصان متسخة قليلاً.	١ كجم	١ كجم	١٢٠٠ دورة في الدقيقة	غسيل تجفيف ٦٠ (WashDry 60)؛ ٣٠ درجة مئوية ٤٠ درجة مئوية
استدع برنامجك المفضل.	-	-	-	المفضل (Favourite)

### العناية بالملابس التي تحمل علامة ولمارك - زرقاء

اعتمدت شركة ولمارك دورة غسل الملابس الصوفية بهذه الغسالة لغسل الملابس الصوفية المميزة بعبارة "غسيل يدوي" شريطة غسل الملابس وفقًا للتعليمات الصادرة عن الشركة المصنعة لهذه الغسالة.

اتبع ملصق العناية بالملابس لمعرفة تعليمات التجفيف وتعليمات الغسيل الأخرى. M1361

يُعد رمز ولمارك بمثابة شهادة اعتماد في العديد من البلدان.

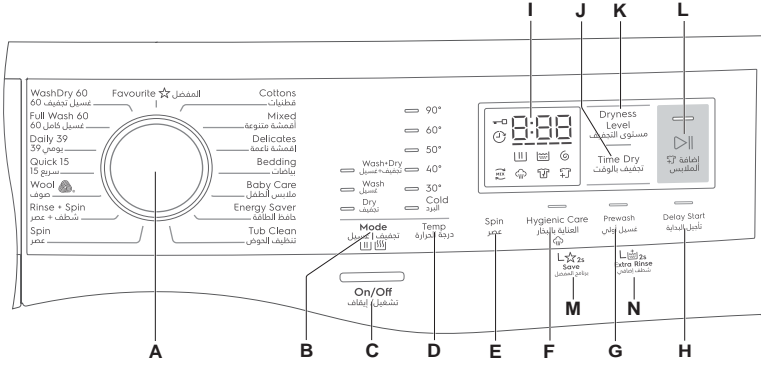


## 3.2 مخطط البرامج

نوع الحمولة ومستوى الاتساخ	الحد الأقصى للحمولة (الملابس الجافة)		الحد الأقصى لدرجة الحرارة	البرنامج؛ نطاق درجة الحرارة
	التجفيف	الغسيل		
ملابس قطنية بيضاء وملونة.	٦ كجم	٩ كجم	١٢٠٠ دورة في الدقيقة	قطنيات (Cottons)؛ مستوى بارد حتى ٩٠ درجة مئوية
الملابس المصنوعة من الألياف اصطناعية أو مختلطة.	٣ كجم	٤ كجم	١٢٠٠ دورة في الدقيقة	أقمشة متنوعة (Mixed)؛ مستوى بارد حتى ٦٠ درجة مئوية
الأقمشة الرقيقة مثل الأكريليك والفيسكوز والبوليستر.	—	٤ كجم	١٢٠٠ دورة في الدقيقة	أقمشة ناعمة (Delicates)؛ مستوى بارد حتى ٤٠ درجة مئوية
برنامج خاص لبطانية أو لحاف أو غطاء سرير واحد وما إلى ذلك مصنعة من مواد اصطناعية.	—	٣ كجم	٨٠٠ دورة في الدقيقة	بياضات (Bedding)؛ مستوى بارد حتى ٦٠ درجة مئوية
ملابس الأطفال القطنية ومواد الحياكة الدقيقة ذات التربة العادية.	—	٤ كجم	—	ملابس الطفل (Baby Care)؛ مستوى بارد حتى ٤٠ درجة مئوية
أقمشة قطنية بيضاء وثابتة اللون. اضبط هذا البرنامج للحصول على نتائج غسيل جيدة وخفض استهلاك الطاقة. يتم تمديد وقت برنامج الغسيل.	٦ كجم	٩ كجم	١٢٠٠ دورة في الدقيقة	حافظ الطاقة (Energy Saver)؛ ٤٠ درجة مئوية، ٦٠ درجة مئوية
لتنظيف الحوض.	—	—	—	تنظيف الحوض (Tub Clean)؛ ٦٠ درجة مئوية
لعصر الغسيل وتصريف المياه في الأسطوانة.	٦ كجم	٩ كجم	١٢٠٠ دورة في الدقيقة	عصر (Spin)
لشطف الغسيل وعصره.	٦ كجم	٩ كجم	١٢٠٠ دورة في الدقيقة	شطف + عصر (Rinse + Spin)
برنامج تم اختياره خصيصًا للملابس الصوفية التي تحمل الملصقات "Pure new woolen, non-shrink, machine washable" (صوفي جديد خالص، وغير قابل للانكماش، وقابل للغسل في الغسالة).	١ كجم	٢ كجم	١٢٠٠ دورة في الدقيقة	صوف (Wool)؛ مستوى بارد حتى ٤٠ درجة مئوية
الأقمشة المتسخة قليلاً المصنوعة من مواد اصطناعية أو مختلطة.	—	١,٥ كجم	١٢٠٠ دورة في الدقيقة	سريع ١٥ (Quick 15)؛ مستوى بارد حتى ٣٠ درجة مئوية

## 3. لوحة التحكم

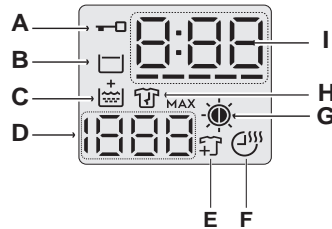
## 3.1 وصف لوحة التحكم



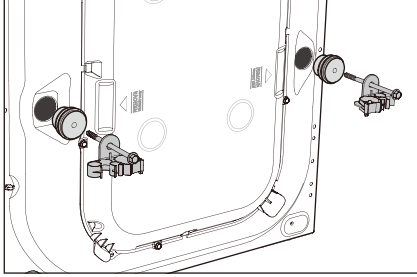
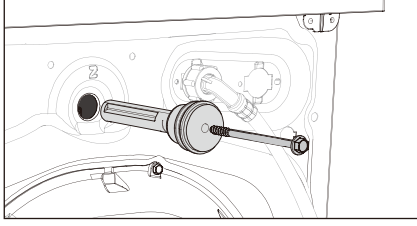
- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| A | مقبض محدد البرنامج                  |
| B | تحديد وضع الغسيل / التجفيف          |
| C | زر التشغيل / إيقاف التشغيل          |
| D | لوحة لمس درجة الحرارة               |
| E | لوحة لمس عصر                        |
| F | لوحة لمس العناية بالبخر             |
| G | لوحة لمس غسيل أولي                  |
| H | لوحة لمس تأجيل البداية              |
| I | شاشة العرض                          |
| J | لوحة لمس تجفيف بالوقت               |
| K | لوحة لمس مستوى التجفيف              |
| L | لوحة لمس بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت |
| M | خيار حفظ البرنامج المفضل            |
| N | خيار شطف إضافي                      |

## شاشة العرض

- |     |                             |
|-----|-----------------------------|
| (A) | أيقونة قفل الباب            |
| (B) | أيقونة إيقاف الشطف          |
| (C) | أيقونة شطف إضافي            |
| (D) | سرعة العصر                  |
| (E) | أيقونة إضافة الملابس        |
| (F) | أيقونة تجفيف بالوقت         |
| (G) | أيقونة مستوى التجفيف        |
| (H) | أيقونة مرحلة الحد من التجدد |
| (I) | مدة البرنامج                |
- : التجفيف الإضافي ●: التجفيف الكامل  
 ●: التجفيف بالكي



مسمار النقل (عند الفك)



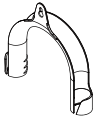
⚠ يجب إزالة مسامير النقل قبل استخدام الجهاز.

## 2.2 الملحقات

### أغطية بلاستيكية



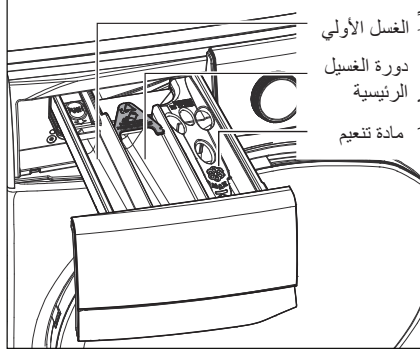
تُستخدم لإغلاق الفتحات الموجودة بالجانب الخلفي من الخزانة بعد إزالة مسامير النقل.



دليل الخرطوم البلاستيكي لتوصيل خرطوم التصريف على حافة حوض.

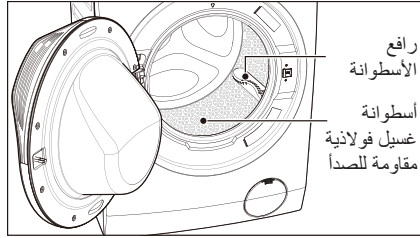
موزع المنظف/مادة التنعيم

(لمزيد من المعلومات، انظر صفحة 19، 29)

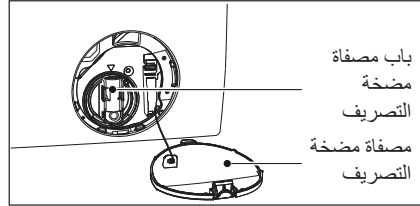


الباب (عند الفتح)

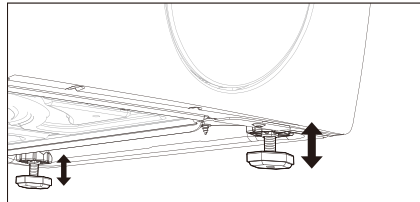
(لمزيد من المعلومات، انظر صفحة 19)



مصفاة مضخة التصريف (عند الفتح)



قدم ضبط المستوى



## 2. وصف المنتج

## 2.1 الأجزاء

سطح العمل

موزع المنظف/مادة التنعيم  
(انظر الصفحة 19)لوحة التحكم  
(انظر الصفحة 10)

الباب

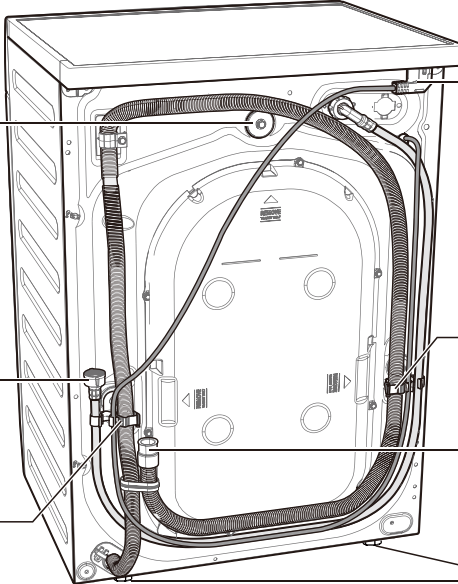
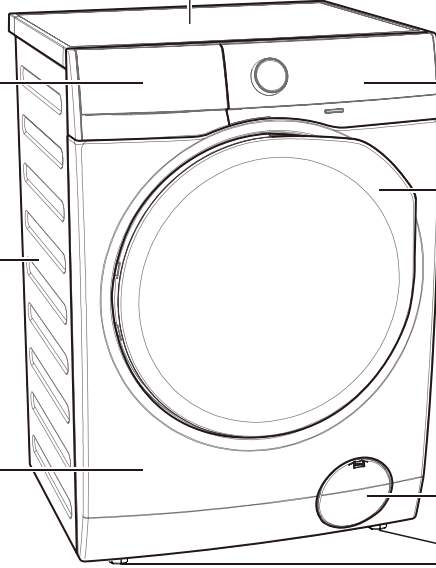
الخزانة

اللوحة الأمامية

مصفاة مضخة التصريف  
(انظر صفحة 30)أقدام ضبط المستوى  
(الجانب الأمامي)

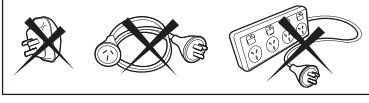
مسامير النقل

كابل التيار الكهربائي

خرطوم مدخل المياه  
(انظر الصفحة 42)مسامير النقل ودعم  
الخرطوممسامير النقل ودعم  
الخرطومخرطوم تصريف المياه  
(انظر الصفحة 42)أقدام ضبط المستوى  
(الجانب الخلفي)

- تجنب تمامًا محاولة تجفيف الملابس التي تلامست مع مواد كيميائية مثل سائل التنظيف الجاف. فهذه المواد ذات طبيعة متطايرة ويمكن أن تسبب انفجارًا. لا تُجفف سوى الملابس التي تم غسلها بالماء أو التي تتطلب تهوية.
  - ينبغي ألا تبقى موزعات المنظفات البلاستيكية في الأسطوانة أثناء دورة التجفيف، حيث إن البلاستيك المُستخدَم غير مصمم لتحمل الحرارة. إذا كنت ترغب في الغسل والتجفيف معًا، فيجب عليك استخدام درج موزع المنظف التقليدي.
- ⚠ تنبيه!**
- لا توقف أبدًا أي آلة غسيل - تجفيف قبل نهاية دورة التجفيف ما لم تقم بإزالة جميع الملابس بسرعة ونشرها بحيث تتبدد الحرارة.
  - لا تجفف الملابس في آلة الغسيل - التجفيف بمذيبات التنظيف الجاف. لا تستخدم أيضًا منتجات تحسين الغسيل أثناء دورة التجفيف.
- يجب مراعاة ما يلي لتقليل مخاطر نشوب حريق في آلة الغسيل - التجفيف:**
- تشكل الملابس المبقعة بزيت نباتي أو زيت طهي أو المنقوعة في أي منها خطرًا قد يؤدي إلى نشوب حريق ويجب تجنب وضعها في آلة الغسيل - التجفيف. يمكن أن تشتعل الملابس الملوثة بالزيت تلقائيًا، خاصة عند تعرضها لمصادر سخونة مثلما يحدث في آلة الغسيل - التجفيف. ستنسخن الملابس، مما يؤدي إلى حدوث أكسدة ينتج عنها حرارة.
  - يمكن أن تسخن الأقمشة بدرجة كافية للاشتعال إذا لم تتبدد منها الحرارة. يمكن أن يؤدي تكويم الملابس المملحة بالزيت أو تكدسها أو تخزينها إلى منع الحرارة من التبدد مما يؤدي إلى نشوب حريق.
  - إذا لم تملك خيارًا سوى وضع الأقمشة المملحة بزيت نباتي أو زيت طهي أو الملوثة بمنتجات العناية بالشعر في آلة الغسيل - التجفيف، فيجب أولاً غسلها بماء ساخن مع إضافة منظفات مناسبة، وهذا سيقفل من احتمال الخطر ولكن لن يقضي عليه تمامًا. تُستخدَم
- دورة "التبريد" لآلة الغسيل - التجفيف لتقليل سخونة الملابس. ينبغي عدم إزالة الملابس من آلة الغسيل - التجفيف أو تكدسها أو تكويمها وهي ساخنة.
  - يجب عدم وضع الملابس التي تم تنظيفها مسبقًا بالبنزين / الغازولين أو مذيبات التنظيف الجاف أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو التي تم غسلها أو نقعها فيها أو المبقعة بأي منها في آلة الغسيل - التجفيف.
  - إن المواد شديدة القابلية للاشتعال التي يشيع استخدامها في المنازل تشمل الأسيتون والكحول المحوّل الصفات والبنزين / الغازولين والكيروسين ومزيلات البقع (بعض العلامات التجارية) وزيت التربنتين والشموع ومزيلات الشمع.
  - يجب عدم تجفيف الملابس التي تحتوي على رغوة المطاط (المعروفة أيضًا باسم رغوة اللاتكس) أو مواد مماثلة تشبه المطاط في آلة الغسيل - التجفيف على إعداد حراري.
  - يمكن أن تؤدي المواد المطاطية الرغوية إلى نشوب حريق عن طريق الاحتراق التلقائي عند تسخينها.
  - ينبغي عدم استخدام مواد تعقيم الأقمشة أو منتجات مماثلة في آلة الغسيل - التجفيف تجنبًا لآثار الكهرباء الساكنة، إلا إذا أوصت الشركة المصنعة لمادة تعقيم الأقمشة أو المنتج بهذا الأمر.
  - ينبغي عدم وضع الملابس الداخلية التي تحتوي على دعامات معدنية في آلة الغسيل - التجفيف. يمكن أن يحدث تلف في آلة الغسيل - التجفيف إذا انفكت الدعامات المعدنية أثناء التجفيف. يمكن استخدام حامل تجفيف، إذا توفر، لمثل هذه الملابس.
  - يجب عدم وضع مواد بلاستيكية مثل أغطية الاستحمام أو أغطية المناديل المقاومة للماء الخاصة بالأطفال في آلة الغسيل - التجفيف.

⚠ لا تستخدم محولات مزدوجة وأسلاك تمديد ومحولات متعددة القوابس لأسباب تتعلق بالسلامة.



• يجب عدم محاولة إصلاح الجهاز بنفسك تحت أي ظرف من الظروف. يمكن أن تتسبب عمليات الإصلاح التي يقوم بها أشخاص لا يمتلكون خبرة كافية في حدوث إصابة أو خلل جسيم. اتصل بمركز خدمة محلي. استخدم دوماً قطع الغيار الأصلية.

## 1.4 التركيب

- لا تغسل سوى الأقمشة التي تم تصميمها بحيث يمكن غسلها في الغسالة. اتبع التعليمات المبينة على ملصق الملابس.
- لا تضع حمولة زائدة في الغسالة. راجع الجزء ذي الصلة في دليل المستخدم.
- تأكد قبل الغسيل من أن جميع الجيوب فارغة وأن الأزرار والسحابات مثبتة. تجنب غسل أشياء مهترئة أو ممزقة وعالج البقع مثل الطلاء والحبر والصدأ والعشب قبل الغسيل.
- يجب عدم غسل الملابس الملوثة بمنتجات نفطية متطايرة في الغسالة. ينبغي في حالة استخدام سوانل تنظيف متطايرة توخي الحذر لضمان إزالة السائل عن الملابس قبل وضعها في الجهاز.
- لا تسحب كابل الإمداد بالطاقة مطلقاً لإزالة القابس من المقبس؛ واحرص دائماً على إمساك القابس نفسه.
- لا تستخدم آلة الغسيل - التجفيف مطلقاً في حالة تلف كابل الإمداد بالطاقة أو لوحة التحكم أو سطح العمل أو القاعدة كي يتسنى لك الوصول إلى الجزء الداخلي منها.
- نظراً لأن بعض الأغذية والألحفة المشوية بالزغب يجب غسلها / تجفيفها في آلة تجارية كبيرة بسبب حجمها الضخم، لذا يرجى الرجوع إلى الشركة المصنعة للعنصر قبل غسله / تجفيفه في آلة منزلية.
- يجب على المستخدمين التأكد دائماً من عدم ترك ولاعات الغاز (التي يمكن التخلص منها أو غيرها) في ملابسهم.

- هذا الجهاز ثقيل. ومن ثم يجب توخي الحذر عند تحريكه.
- تحقق من عدم تلف الجهاز عند إخراجه من عبوته. وفي حالة الشك في تلف الجهاز، فلا تستخدمه واتصل بمركز الخدمة.
- يجب إزالة جميع المسامير الخاصة بالتعبئة والنقل قبل استخدام الجهاز، ويمكن أن يتسبب عدم الالتزام بذلك في حدوث تلف خطير للمنتج والممتلكات. راجع الجزء ذي الصلة في دليل المستخدم.
- تحقق بعد تركيب الجهاز من عدم استناده على خرطوم الإدخال والتصريف وأن سطح العمل لا يضغط على كابل الإمداد بالكهرباء.
- إذا كان الجهاز مثبتاً على أرضية مفروشة بالسجاد، فيرجى تعديل قدم الجهاز للسماح بدوران الهواء بشكل حر.
- تأكد دوماً من عدم وجود تسرب للمياه من الخراطيم وتوصيلاتها بعد التركيب.
- يجب تنفيذ أي أعمال سباكة مطلوبة لتركيب هذا الجهاز بمعرفة فني سباكة مؤهل.
- يجب تنفيذ أي أعمال كهرباء مطلوبة لتركيب هذا الجهاز بمعرفة فني كهرباء مؤهل.
- يمكن حدوث صدمة كهربائية! إذا لم يتم توصيل الجهاز بنظام تأريض. لا تلمس الملابس المبللة والأجزاء المعدنية.



## 1.2 سلامة الأطفال

- آلة الغسيل - التجفيف هذه غير مخصصة للاستخدام من قبل أطفال صغار أو أشخاص ذوي إعاقات دون إشراف.
- يجب الإشراف على الأطفال الصغار للتأكد من أنهم لن يعبثوا بالآلة.
- قد تكون مكونات التغليف (مثل الرقائق البلاستيكية والبوليستر) خطرة على الأطفال - خطر الاختناق! احفظها بعيدًا عن متناول الأطفال.
- احتفظ بجميع المنظفات في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال.
- تأكد من أن الأطفال أو الحيوانات الأليفة لن يتسلقوا إلى الأسطوانة.
- هذا الجهاز مزودة بخيار قفل الأمان للأطفال (☒) لمنع الأطفال من اللعب بلوحة التحكم. (انظر الصفحة ١٧)

## 1.3 السلامة العامة

- من الخطر تغيير مواصفات هذا المنتج أو محاولة إجراء أي تعديل عليه بأي شكل من الأشكال.
- يمكن أن يصبح زجاج الباب سخانًا عند اختيار برنامج غسيل بدرجة حرارة عالية. لا تلمسه في هذه الحالة!
- تأكد من أن الحيوانات الأليفة الصغيرة لن تتسلق إلى الأسطوانة. لتجنب ذلك، يُرجى التحقق من الجزء الداخلي للأسطوانة قبل استخدام الجهاز.
- يمكن أن تسبب أي أشياء مثل العملات أو دبابيس الأمان أو الأظافر أو البراغى أو الأحجار أو أي شيء صلب آخر حاد ضررًا كبيرًا ويجب عدم وضعها في الجهاز.
- اغسل الأشياء الصغيرة مثل الجوارب والأربطة والأحزمة القابلة للغسل وما إلى ذلك في كيس غسيل أو غطاء وسادة حيث يمكن أن تنزلق هذه الأشياء بين الحوض والأسطوانة الداخلية.
- لا تستخدم سوى الكمية التي تُوصى بها الشركة المصنعة من المنظفات ومواد تنعيم الأقمشة. يمكن أن يتسبب تجاوز الكمية الموصى بها في إتلاف القماش أو الجهاز.
- لا تستخدم آلة الغسيل - التجفيف لغسل مواد مصنوعة من عظام الحوت أو مواد بدون حواف أو أخرى ممزقة.
- افصل دومًا الجهاز وأوقف تشغيل مصدر الإمداد بالمياه بعد استخدام الجهاز وتنظيفه وصيانته.
- هذا الجهاز ليس معدًا للاستخدام من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو يفتقرون للخبرة والمعرفة، إلا إذا تم منحهم إشرافًا أو توجيهًا بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.




# 1. معلومات السلامة

## 1.1 شروط الاستخدام

صُمِّمَ هذا الجهاز بغرض الاستخدام المنزلي وبعض الاستخدامات المشابهة مثل:

- مطابخ العمال الموجودة في المحلات والمكاتب وأماكن العمل الأخرى؛
- منازل المزارعين؛
- للاستخدام من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والأماكن السكنية الأخرى؛
- الأماكن التي تقدم خدمة المبيت والإفطار؛
- مناطق الاستخدام الجماعي في الشقق أو في المغاسل.

**تحذير!**  يجب عدم تغذية الآلة كهربائياً من خلال جهاز تحويل خارجي مثل المؤقت أو توصيلها بدائرة كهربائية تُشغل وتتوقف عن العمل بانتظام بواسطة أداة مساعدة.

قبل تركيب الآلة واستخدامها لأول مرة وحرصاً على سلامتك ولضمان الاستخدام الصحيح اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية، بما في ذلك تلميحاته وتنبيهاته.

من المهم التأكد من أن جميع الأشخاص الذين يستخدمون الآلة على دراية كاملة بميزات تشغيلها وسلامتها لتجنب الأخطاء والحوادث غير الضرورية.

احتفظ بهذه التعليمات وتأكد من بقائها مع الآلة إذا نُقلت أو بيعت، بحيث سيكون كل من يستخدمها طوال عمرها الافتراضي على دراية بكيفية الاستخدام الصحيحة للآلة وتدابير السلامة.

## المحتويات

1. معلومات السلامة  1.1 شروط الاستخدام ..... 4  
1.2 سلامة الأطفال ..... 5  
1.3 السلامة العامة ..... 5  
1.4 التركيب ..... 6  
1.5 الاستخدام ..... 6
2. وصف المنتج والأجزاء ..... 8  
2.1 الأجزاء ..... 8  
2.2 الملحقات ..... 9
3. لوحة التحكم وصف لوحة التحكم ..... 10  
3.1 مخطط البرامج ..... 11  
3.2 توافق خيارات البرامج ..... 13  
3.3 الخيارات ..... 13  
3.4 الإعدادات ..... 17  
3.5 لوحة لمس بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت  ..... 18  
3.6 إضافة ملابس  ..... 18
4. قبل الاستخدام لأول مرة ..... 18
5. الاستخدام اليومي - الغسل (فقط) 5.1 وضع الغسيل ..... 19  
5.2 استخدام المنظفات والإضافات ..... 19  
5.3 إعداد الخيارات ..... 20  
5.4 بدء تشغيل دورة  ..... 21  
5.5 مقاطعة أي برنامج ..... 21  
5.6 تغيير أي برنامج ..... 21  
5.7 تغيير الخيارات ..... 21  
5.8 فتح الباب ..... 21  
5.9 عند نهاية البرنامج ..... 22  
5.10 عند اكتمال برنامج الغسل مع وجود ماء في الأسطوانة ..... 22  
5.11 وضع إيقاف التشغيل التلقائي ..... 22
6. الاستخدام اليومي - التجفيف (فقط) ..... 23
7. الاستخدام اليومي - الغسل والتجفيف (برنامج دون توقف) 7.1 برنامج الغسيل + خيار "مستوى التجفيف" ..... 23  
7.2 برنامج الغسيل + خيار "تجفيف بالوقت  " ..... 24
8. نصائح للغسل
- 8.1 فرز الغسيل ..... 25  
8.2 درجات الحرارة ..... 25  
8.3 قبل وضع الغسيل ..... 25  
8.4 الحد الأقصى للحمولات ..... 25  
8.5 إزالة البقع ..... 25  
8.6 نوع المنظفات وكميتها ..... 26
9. نصائح التجفيف 9.1 إعداد دورة التجفيف ..... 27  
9.2 الغسيل غير مناسب للتجفيف ..... 27  
9.3 ملصقات الملابس ..... 27  
9.4 مدة دورة التجفيف ..... 27  
9.5 التجفيف الإضافي ..... 28
10. رموز أكواد عمليات الغسل الدولية ..... 28
11. العناية والتنظيف 11.1 التنظيف الخارجي ..... 29  
11.2 إزالة الترسبات ..... 29  
11.3 بعد كل عملية غسل ..... 29  
11.4 عمليات الغسل للصيانة من خلال برنامج "تنظيف الحوض" ..... 29  
11.5 تنظيف درج الموزع ..... 29  
11.6 تنظيف تجويف الدرج ..... 30  
11.7 تنظيف المضخة ..... 30  
11.8 تنظيف مصفاة مدخل المياه ..... 32  
11.9 احتياطات الصقيع ..... 33
12. استكشاف الأخطاء وإصلاحها 12.1 الأعطال المحتملة ..... 34  
12.2 فتح الباب في حالة الطوارئ ..... 38
13. المعلومات الفنية ..... 39
14. التركيب 14.1 إزالة التغليف ..... 39  
14.2 التوضع ..... 41  
14.3 مدخل المياه ..... 42  
14.4 تصريف المياه ..... 42  
14.5 التوصيل الكهربائي ..... 44
15. المخاوف البيئية 15.1 مواد التغليف ..... 44  
15.2 الجهاز القديم ..... 44  
15.3 نصائح بيئية ..... 44

## معلومات مهمة قد تؤثر على ضمان الشركة المصنعة

يُعد الالتزام بإرشادات الاستخدام الواردة في هذا الدليل في غاية الأهمية للحفاظ على الصحة والسلامة. قد يؤدي الإهمال في الالتزام بالمتطلبات الواردة في هذا الدليل إلى التسبب بحدوث إصابة شخصية وتلف في الممتلكات ويؤثر على قدرتك على تقديم مطالبة بموجب ضمان الشركة المصنعة (Electrolux) المرافق لمنتجك. يجب استخدام المنتجات وتركيبها وتشغيلها وفقاً لهذا الدليل. قد لا تتمكن من المطالبة بضمن الشركة المصنعة (Electrolux) في حال تبين أنّ عطل منتجك ناجم عن عدم التزامك بهذا الدليل.

## أنت محور تفكيرنا

شكراً لاختيارك هذا الجهاز من إلكترولكس. لقد اخترت منتجاً يجلب معه عقوداً من الخبرة المهنية والابتكار. إنه يجسد الإبداع والأناقة، وقد صمّمناه ونحن نفكر في كيفية خدمتك. يمكنك أن تكون مطمئناً كلما استخدمته من حصولك على نتائج رائعة في كل مرة. مرحباً بك في Electrolux.

يرجى زيارة موقعنا من أجل:

الحصول على إرشادات الاستخدام والكتيبات ودليل اكتشاف المشاكل وإصلاحها ومعلومات الخدمة، وشراء الملحقات وقطع الغيار وتسجيل المنتج عبر الإنترنت: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



## رعاية وخدمة العملاء

نوصي باستخدام قطع الغيار الأصلية. تأكد عند الاتصال بقسم الخدمات من توفر البيانات التالية لديك. يمكنك العثور على هذه المعلومات على لوحة التصنيف. الموديل ورقم المنتج والرقم التسلسلي.

⚠ تحذير / تنبيه - معلومات السلامة.

ⓘ معلومات ونصائح عامة

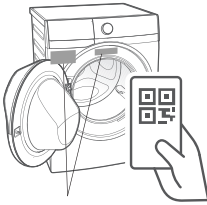
♻ المعلومات البيئية.

يخضع هذا المستند للتغيير دون إشعار.



## تمتع براحة البال. سجل جهازك اليوم.

ابق على اطلاع دائم بخدمات المعيشة الأفضل وإشعارات الأمان وتسوق لشراء الملحقات.



1. افتح تطبيق الكاميرا على هاتفك الذكي ووجه الكاميرا باتجاه رمز الاستجابة السريعة (QR) لمسحه ضوئياً.

يوجد رمز الاستجابة السريعة (QR) الخاص بتسجيل المنتج في مقدمة جهازك أو بالداخل على حافة الباب.

2. اضغط على الإشعار أو الرابط للانتقال إلى استمارة التسجيل.

3. املأ تفاصيل الجهاز وتمتع براحة البال.



Electrolux